

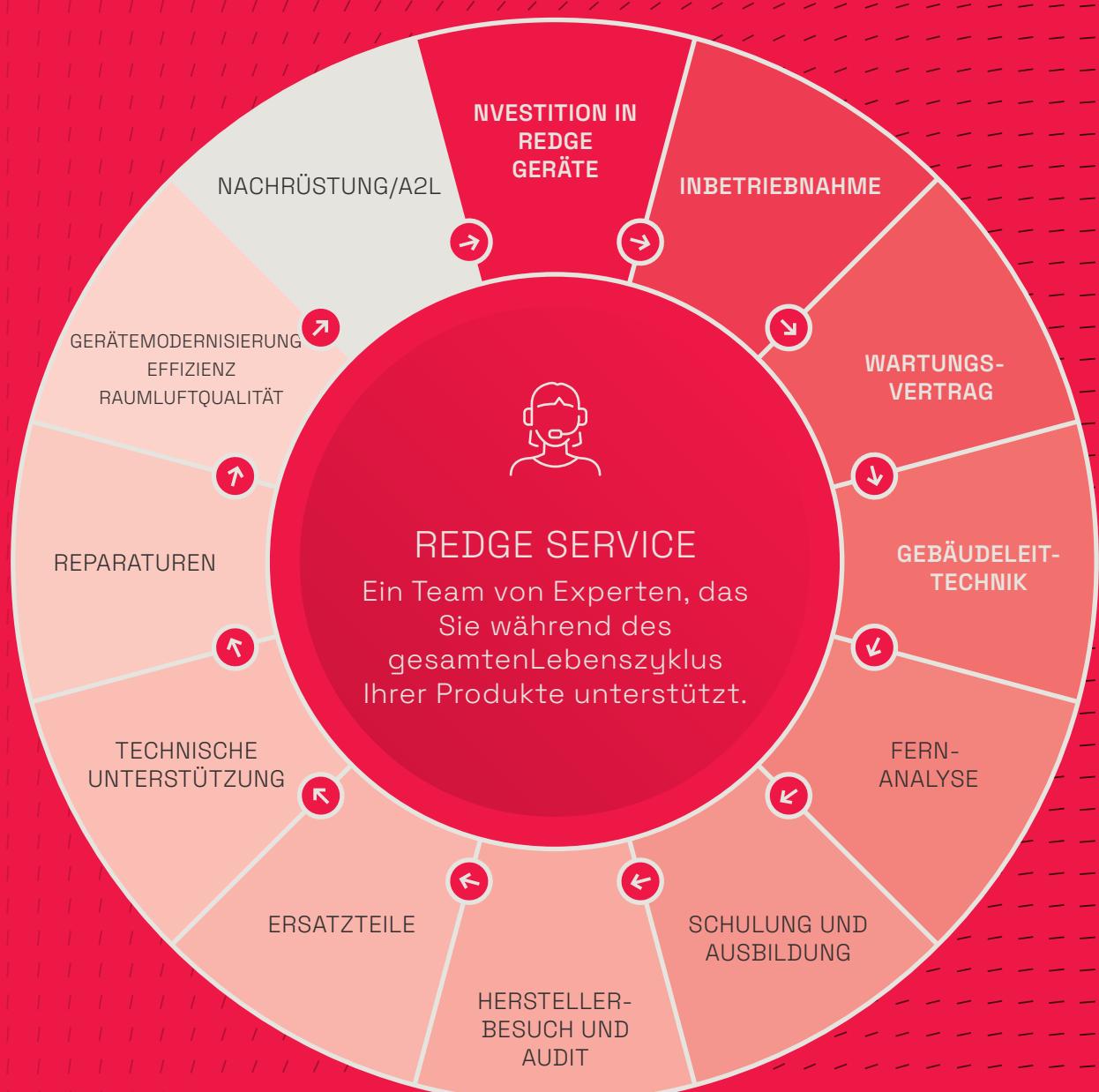
redge<sup>®</sup> FORMERLY  
LENNOX

# KLKK KATALOG

- KLIMA- UND HEIZUNGSTECHNIK
- LUFTAUFBEREITUNGS UND LÜFTUNGSTECHNIK
- STEUER-, REGEL- UND ÜBERWACHUNGSTECHNIK



# REDGE ZU IHREN DIENSTEN



WER SIND WIR?	3
EINE WELT DER ANWENDUNGEN	4
VORSCHRIFTEN UND ZERTIFIZIERUNGEN	6

LUFTBEHANDLUNGS- UND HEIZTECHNIK	Kältemittel	Kühl-/Heizleistung & Luftvolumenstrom	Seite
Rooftops	<b>Evio</b>	 R32	* 29 - 250 kW / Δ 29 - 247 kW ≈ 4000 - 49500 m³/h 
	<b>Elevate Inverter</b>	 R-290	* 45 - 60 kW 
	<b>eComfort Inverter</b>	 R32	* 35 - 210 kW / Δ 35 - 210 kW 
	<b>eComfort Therma</b>	 R32	* 220 - 500 kW 
	<b>eComfort MC Inverter</b>	 R32	* 220 - 700 kW 
Kaltwassersätze und Wärmepumpen		 R1234ze  R515B	* 310 - 1550 kW 
	<b>eProcess Inverter</b>	 R513A	* 330 - 1950 kW 
		 R1234ze	* 280 - 1220 kW 
		 R513A	* 200 - 1450 kW 
Dachklimazentralen	<b>Flatair Advanced</b>	 R410A	* 22 - 33 kW / Δ 20 - 29 kW ≈ 3700 - 5600 m³/h --- 115
	<b>Compactair Advanced</b>	 R410A	* 22 - 82 kW / Δ 20 - 80 kW ≈ 5400 - 18700 m³/h --- 121
	<b>Compactair Essential</b>	 R410A	* 19 - 97 kW / Δ 20 - 105 kW --- 127
	<b>Aqualean</b>	 R410A	* 2,79 - 41 kW / Δ 3,37 - 50 kW ≈ 670 - 7500 m³/h --- 129
Verflüssigungssätze	<b>ASC/ASH</b>	 R410A	* 19,7 - 228 kW / Δ 19,8 - 218 kW --- 139

LUFTAUFBEREITUNG UND BELÜFTUNG		Kältemittel	Kühl-/Heizleistung & Luftvolumenstrom	Seite	
Gebläse- konvektoren	<b>Allegra II</b>	  WASSER	※ 0,5–8,9 kW/∅ 0,7–11,6 kW ⇒ 60–1670 m³/h		151
	<b>Armonia II</b>	  WASSER	※ 1,5–10,8 kW/∅ 1,9–13,5 kW ⇒ 225–1536 m³/h		155
	<b>Comfair HD</b>	  WASSER	※ 1,5–3,9 kW/∅ 1,8–4,9 kW ⇒ 234–620 m³/h		161
	<b>Inalto</b>	  WASSER	※ 3–28 kW/∅ 3,7–37,7 kW ⇒ 516–5668 m³/h		*
	<b>Comfair HH/HV</b>	  WASSER	※ 2,8–50,6 kW/∅ 4,9–60 kW ⇒ 840–8000 m³/h		*
Lüftungsgeräte	<b>CleanAir LX</b>	  ---	※ 2–550 kW/∅ 10–1300 kW ⇒ 1000–100000 m³/h		185
Luftgekühlte Verflüssiger und Rückkühler	<b>Neostar</b>	---	 FKW	18–1280 kW	---
	<b>FC/FI Neostar Pulse</b>	---	 WASSER	20–1200 kW	---
	<b>V-King Pulse</b>	---	 WASSER	50–2200 kW	---
STEUER-, REGEL- UND ÜBERWACHUNGSTECHNIK		Kältemittel	Kühl-/Heizleistung & Luftvolumenstrom	Seite	
Steuer-, Regel- und Überwachungs- technik	<b>RedgeCloud</b>	---	---	---	193
	<b>e-savvy</b>	---	---	---	197

# WER SIND WIR?

Redge ist ein führender Anbieter von Lösungen für Kühlung, Heizung, Klimatisierung und Luftbehandlung. Wir engagieren uns dafür, unsere Kunden bei ihren Projekten zu unterstützen, um optimale und nachhaltige Lösungen bereitzustellen.

Bei Redge stellen wir sicher, dass sich jeder Mitarbeitende innerhalb der Gruppe weiterentwickelt und zum Erfolg der Projekte unserer Kunden beiträgt. Unser Ruf wächst täglich, indem wir mit unseren Klima- und Kältesystemen maximalen Komfort und höchste Effizienz bieten.

Unser Ruf als führender Markakteur basiert auf einfachen Prinzipien, die unser Handeln leiten: die Fähigkeit, unseren Kunden zuzuhören, ihr Geschäft zu verstehen und ihre Bedürfnisse genau zu erfassen.

Das Engagement und die Expertise aller Redge-Mitarbeiter sind der Schlüssel zum Vertrauen, das unsere Kunden täglich in uns setzen, und zur Stärke unserer langfristigen Partnerschaften. Mehr denn je verpflichtet sich Redge, gemeinsam mit Ihnen die Herausforderungen von morgen zu meistern.

Thierry JOMARD  
CEO Redge

## UNSERE KENNZAHLEN

**900**

900 Mitarbeiter  
in ganz Europa



**3**

3 europäische  
Produktionsstätten: Genas,  
Longvic und Burgos



**1**

Europäisches Schulungszentrum  
und ein europäisches  
Entwicklungscenter für HVAC&R

**9**

9 Tochtergesellschaften  
und Vertretungen

**46**

Vertretungen in 46  
Ländern

# EINE WELT VOLLER ANWENDUNGEN



## CAFÉS RESTAURANTS

In gastronomischen Umgebungen ist der Gästekomfort entscheidend für ein angenehmes Erlebnis. Doch auch das hart arbeitende Personal muss geschützt werden. Redge-Lösungen bieten zuverlässige und effiziente Kühl- und Heizkonfigurationen, die die perfekte Umgebung für die Speisenzubereitung und das Genusserlebnis schaffen.



## CONVENIENCE STORES

In kleineren Geschäften stehen Kundenkomfort und Effizienz im Mittelpunkt. Die kompakten und ästhetischen Redge-Lösungen sorgen für die ideale Temperatur und optimieren gleichzeitig den Energieverbrauch.



## KULTUR- UND SPORTZENTREN

In Veranstaltungs- und Sportstätten ist es eine Herausforderung, Temperatur und Luftfeuchtigkeit stabil zu halten. Redge-Lösungen sind so konzipiert, dass sie leicht an variable Heiz- und Kühlbedürfnisse angepasst werden können, um jede Besucherzahl effektiv und effizient zu versorgen.



## DATENZENTREN

In Rechenzentren ist Wärmemanagement von entscheidender Bedeutung. Redge-Geräte bieten zuverlässige und energieeffiziente Kühlösungen, die Betreibern helfen, Energiekosten zu senken und gleichzeitig die Betriebszeit zu maximieren.



## LEBENSMITTELEINZELHANDEL

In großen, offenen Verkaufsflächen sind Komfort und Effizienz die wichtigsten Anforderungen an die HVAC-Leistung. Bei Redge muss das eine nicht auf Kosten des anderen gehen: Unsere Produkte und Technologien bieten optimale Heiz- und Kühlösungen, maßgeschneidert für weitläufige Einzelhandelsumgebungen.



## KRANKENHÄUSER

Für Patienten und Besucher kann eine Gesundheitsumgebung ungewohnt und unangenehm sein. Redge-Produkte bieten anpassbare Anwendungen mit lufttechnischen Komponenten in medizinischer Qualität, um den Patientenkomfort zu verbessern und eine hygienische Umgebung für alle aufrechtzuerhalten.



## HOTELS

Die Umgebung im Gastgewerbe steht in direktem Zusammenhang mit der Kundenzufriedenheit. Redge optimiert den Gästekomfort mit einer Vielzahl von Heiz- und Kühlösungen und bietet Eigentümern gleichzeitig hoch effiziente Optionen, um ihre HVAC-Investitionen an jedem Standort zu maximieren.



## INDUSTRY

In großen, offenen Industrieflächen ist die Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur im gesamten Gebäude von größter Bedeutung. Redge-Lösungen bieten Industriumgebungen präzise Temperaturregelung – unabhängig von Tätigkeit oder Tageszeit.



## NON-FOOD-EINZELHANDEL

In großen, offenen Verkaufsbereichen gehören Komfort und Effizienz zu den wichtigsten Prioritäten der HVAC-Leistung. Bei Redge muss das eine nicht auf Kosten des anderen gehen: Unsere Produkte und Technologien bieten optimale Heiz- und Kühlösungen, maßgeschneidert für weitläufige Einzelhandelsumgebungen.



## BÜROGEBAUDE

Eine Anlage mit einem optimalen HVAC-System kann sich direkt auf die Mitarbeiterleistung auswirken. Mit flächendeckender Temperaturregelung sowie individueller Kontrolle in einzelnen Büros trägt Redge dazu bei, die Konzentration der Mitarbeitenden in einer komfortablen Arbeitsumgebung zu verbessern.



## EINKAUFSZENTREN

Eine angenehme Umgebung im Laden führt zu längeren Aufenthaltszeiten und potenziell höheren Umsätzen. Die maßgeschneiderten Produkte und Steuerungen von Redge bieten Einzelhandelsflächen die effektivsten Heiz- und Kühlösungen – unabhängig von Größe oder Aufbau.



## LAGER & LOGISTIK

Ein entscheidender Erfolgsfaktor in Distributionsanwendungen ist es, die Produktivität der Mitarbeitenden bei der Auftragsabwicklung aufrechtzuerhalten. Redge-Produkte und -Technologien wurden entwickelt, um Komfort zu gewährleisten, ohne die Effizienz zu beeinträchtigen – ein Gewinn für Mitarbeiter wie auch für Betreiber.

# Produkteffizienz und Innovation

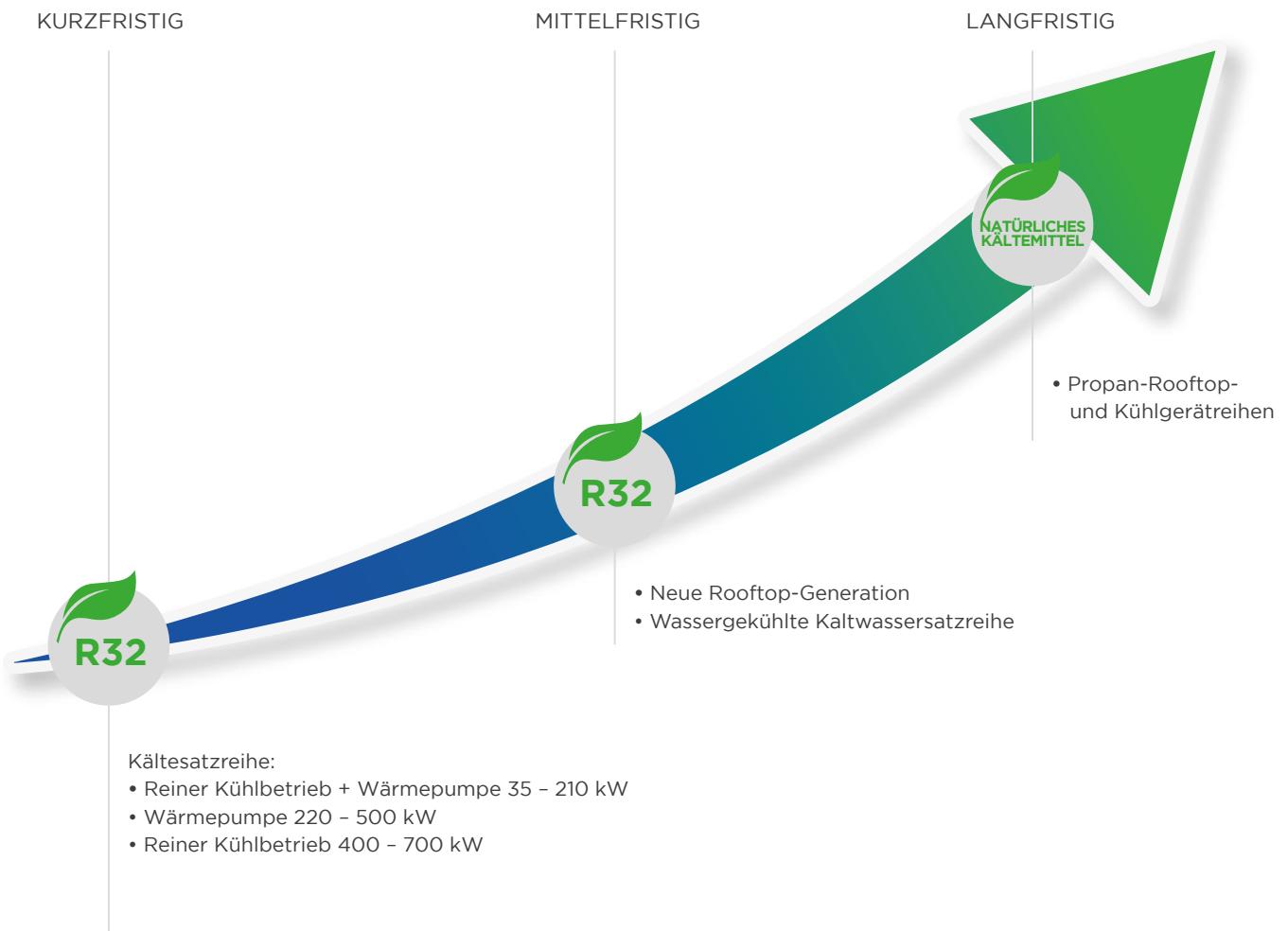
Unser Unternehmen blickt auf mehr als 60 Jahre Geschichte zurück, in denen wir neue Technologien entwickelt, neue Produkte auf den Markt gebracht und die Produktqualität kontinuierlich verbessert haben, um die globalen Herausforderungen in den Bereichen Heizung, Kühlung und Luftqualität zu bewältigen.

Dem Beispiel der Gruppe folgend sind wir bei Redge bereit und entschlossen, den Klimawandel aktiv anzugehen – durch die Entwicklung, Herstellung und Vermarktung effizienter und umweltfreundlicherer HVAC-R-Lösungen. Die Entwicklung von Produkten mit zunehmend geringerer CO<sub>2</sub>-Belastung – durch höhere Energieeffizienz und den Einsatz von Kältemitteln mit niedrigerem Treibhauspotenzial (GWP) – steht im Mittelpunkt unserer Produktstrategie.

In den letzten Jahren haben wir unsere Klima- und Kältelösungen konsequent an die europäischen EcoDesign- und F-Gas-Vorschriften angepasst.

Unsere Redge-Geräte wurden kürzlich aufgerüstet, um die neuen EcoDesign-2021-Grenzwerte zu erfüllen oder zu übertreffen. Gleichzeitig setzen wir unseren Kältemittel-Umstieg auf R32 und andere Kältemittel mit geringerem GWP fort.

## ÜBERBLICK ÜBER UNSERE NACHHALTIGE REISE



## ÖKODESIGN- Richtlinie 2009/125/EG

Das **KYOTO** Abkommen (1997), die **COP 21** (Paris 2015) und die **COP 22** (Marrakesch 2016) setzen Ziele zur Begrenzung der Erderwärmung auf 1,5 °C. Die **Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG** definiert einen Rahmen für alle energieverbrauchenden Geräte. Die 2007 beschlossene und seit 2008 umgesetzte Richtlinie zielt darauf ab, den Energieverbrauch elektronischer Geräte durch bessere Gestaltung (Ökodesign) zu senken.

Die Umsetzung der Ökodesign-Richtlinie ist in mehrere spezifische Produktgruppen unterteilt, die als „**Lots**“ bezeichnet werden, und konzentriert sich auf die Produktbereiche mit dem größten Energieverbrauch und dem höchsten Potenzial für Energieeinsparungen.

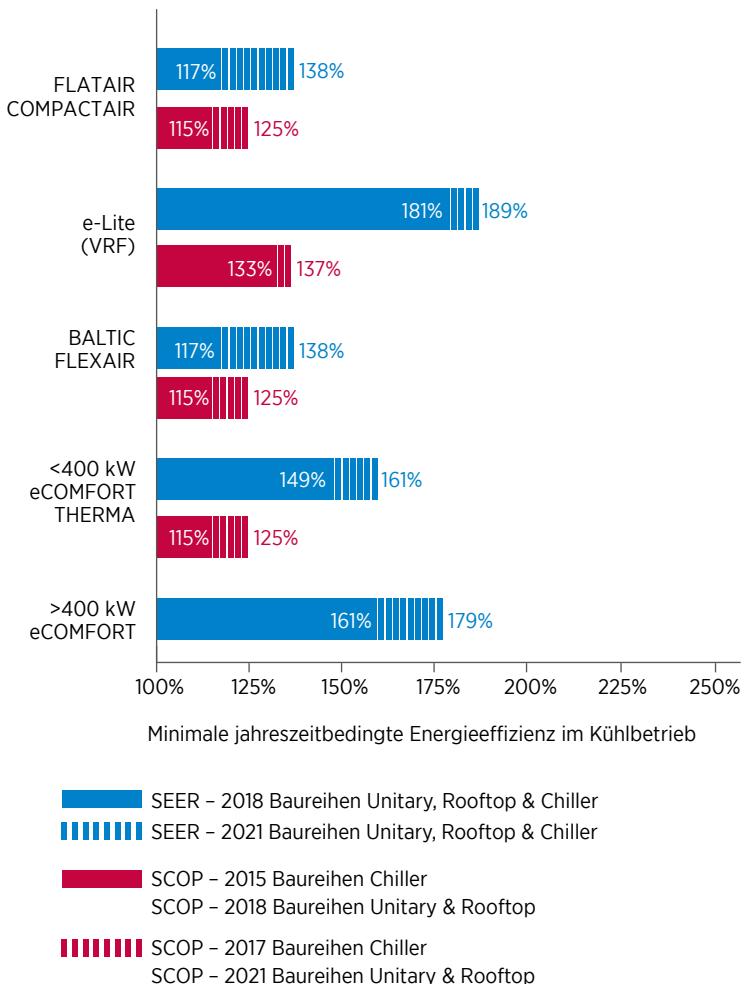
Die Ökodesign-Richtlinie ist für alle in der Europäischen Union verkauften und verwendeten Produkte vorgeschrieben (CE-Kennzeichnung).



### MINDESTANFORDERUNGEN AN DIE ENERGIEEFFIZIENZ (MEPS)

Verbindliche Mindestanforderungen an die Energieeffizienz werden in Europa als Folge der Umsetzung der Ökodesign-Richtlinie gestellt. Die Verordnung wurde schrittweise eingeführt und die Anforderungen wurden im Laufe der Zeit immer weiter verschärft.

Mit der Einführung der zweiten und letzten Stufe der ENER LOT 21 bzw. der Richtlinie (EU) 2016/2281 für Luftheizungs- und Kühlungsprodukte, Prozesskühler mit hoher Betriebstemperatur und Gebläsekonvektoren wurden bei den meisten unserer Geräte die Mindestenergieeffizienzwerte erhöht und somit optimiert, um die neuen Grenzwerte zu erfüllen oder zu übertreffen.



Die Baureihen Aqualean, Baltic wassergekühlt, Flexair wassergekühlt sind davon betroffen, es muss jedoch keine Mindestleistung erreicht werden. Die Baureihe eNeRGy ohne Verflüssiger ist von der EU 2014/1253 (Lüftungsanlagen) betroffen. Die Verflüssigungssätze ASC/ASH sind davon nicht betroffen.

## WAS IST DIE F-GAS-VERORDNUNG?

Die in aktuellen Kühlsystemen verwendeten Kältemittel mit Fluorchlorkohlenwasserstoffen (FCKW) und Fluorkohlenwasserstoffen (FKW) gelten als starke Treibhausgase. Um den Klimawandel und die Erderwärmung zu verhindern, hat die Europäische Kommission einen Plan zur Reduzierung der weltweiten Emissionen bis 2050 verabschiedet.

### EU-Verordnung Nr. 517/2014, bekannt als F-Gas:

- # Sie legt Regeln zur Eindämmung, Verwendung, Wiedergewinnung und Vernichtung fluorierter Treibhausgase und zugehörige Maßnahmen fest.
- # Sie legt die Bedingungen für das Inverkehrbringen bestimmter HFKW-haltiger Produkte und Geräte fest.
- # Sie führt Bedingungen zu bestimmten Verwendungen fluorierter Treibhausgase ein.
- # Sie legt Mengenbegrenzungen (Quoten) zur Vermarktung von FKWs fest.

Diese Verordnung gilt für alle Unternehmen, die kältemittelhaltige Anlagen installieren, warten und verkaufen, sowie für diejenigen, die diese Anlagen handhaben und vertreiben.

## KONSTRUKTION UND WARTUNG VON GERÄTEN

Alle Geräte müssen so gestaltet werden, dass unbeabsichtigte Freisetzung von Treibhausgas verhindert wird. Im Vorfeld werden technische Maßnahmen ergriffen, um diese Leckagen zu minimieren (siehe Verordnung (EU) Nr. 517/2014, in der die Verfahren für Dichtheitskontrollen festgelegt sind).

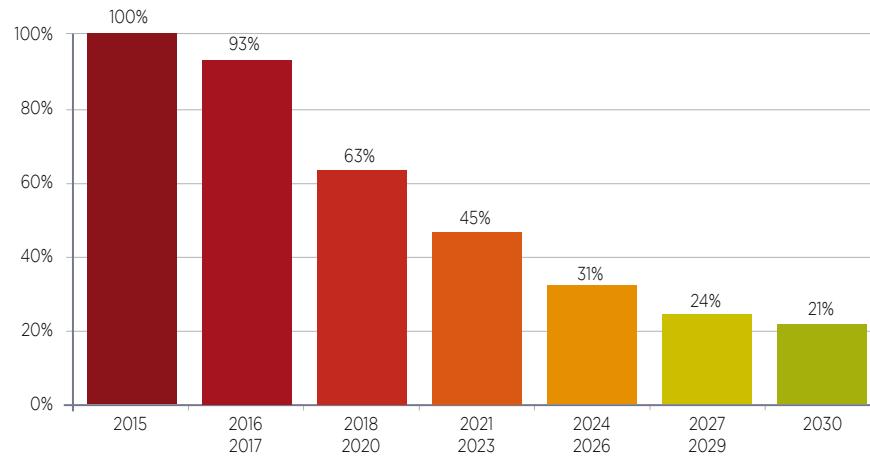
Die F-Gas-Verordnung über fluorierte Gase schreibt vor:

- # Häufige Inspektionen.
- # Qualifizierung der Unternehmen und ihrer Vertreter.

## QUOTEN: „AUSSTIEG AUS DER VERWENDUNG“

Die Europäische Kommission ist für die Zuteilung der auf dem Markt verfügbaren HFKW-Quoten an Unternehmen zuständig. Diese Maßnahme zielt darauf ab, die Gesamtmenge der auf dem Markt verfügbaren HFKWs zu reduzieren, sodass der verbleibende Anteil an HFKWs (21 % im Jahr 2030) nur noch für die Wartung bestehender Anlagen und/oder für bestimmte spezifische Anwendungen verwendet wird, für die es keine Alternative gibt.

Zeitplan für die Vermarktung (ausgedrückt in t CO2e)



## WAS IST „GWP“?

Alle auf dem Markt befindlichen HFKW-Kältemittel werden nach einem Treibhauspotenzial (GWP) eingestuft. Der GWP ist ein Index, der die Wirkung einer chemischen Verbindung auf den Treibhauseffekt innerhalb einer bestimmten Zeit beschreibt. Das Referenzkältemittel ist CO<sub>2</sub>, dessen GWP-Wert 1 beträgt. Je niedriger der Index, desto umweltfreundlicher ist das Kältemittel.

Neue Geräte unterliegen Beschränkungen, die auf dem GWP-Wert der Kältemittel basieren. So sind seit Januar 2020 Kältemittel mit einem GWP höher als 2500 in Neuanlagen verboten.

Die Verfügbarkeit von HFKW wird durch sinkende Produktionsquoten begrenzt.

## Übersicht der Kältemittel nach ihrem GWP

Kältemittel	R404A	R410A	R134a	R452B	R32	R513A	R454B	R1234ze	R290 (Propan)
	2 500	1 500						10	
GWP	3922	2088	1430	698	675	631	466	6	3

**R32**

, DIE NAHELIEGENDE ALTERNATIVE ZU R410A

Auf der Suche nach alternativen Lösungen für diese HFKW-Quotenreduzierung ist R32 eine naheliegende Wahl als Ersatz von R410A. R32 macht bereits 50% davon aus und hat noch einige zentrale Vorteile:



Niedrige Kosten



Reine Substanz



Viele Anbieter, da nicht patentiert



Bereits auf dem Wohngebäude-Markt verfügbar



GWP = 675

**R513A**

UND **R1234ze**

, OPTIMALE ERSATZKÄLTEMITTEL FÜR R134a

R513A und R1234ze sind ausgezeichnete Alternativen zu R134a. Diese hoch dichten Kältemittel sind ideal für Kaltwassersätze hoher Kapazität mit Schraubenverdichtern. R134a sind problemlos für beide Kältemittel nachrüstbar. Da sie weniger umweltschädlich sind, profitiert man von niedrigeren Steuern und geringeren Lecktestanforderungen.

# Vorschriften und Zertifizierungen

## ISO Eine Garantie für Qualität

Die ISO-Normenfamilie wurde entwickelt, um verschiedene Aspekte des Qualitätsmanagements zu behandeln. Die ISO-Zertifizierung ermöglicht es uns, den Verkehr von sicheren und qualitativ hochwertigen Produkten auf dem Markt zu garantieren. Die verschiedenen ISO-Normen tragen auch dazu bei, dass Unternehmen wie das unsere ihre Produktionsmethoden optimieren und gleichzeitig die Sicherheit der Mitarbeiter gewährleisten.

Unser Unternehmen ist ISO-zertifiziert und erfüllt somit die Qualitätssicherungskriterien:

**ISO 9001** – legt die Kriterien fest, die für ein Qualitätsmanagementsystem gelten.

**ISO 14001** – legt die Kriterien fest, die für ein Umweltmanagementsystem gelten.

**ISO 45001** – legt die Anforderungen für die Einrichtung eines Managementsystems für Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit fest.



## CE

Die **CE-Kennzeichnung** wurde im Rahmen der europäischen Rechtsvorschriften zur technischen Harmonisierung geschaffen. Sie stellt die Verpflichtung eines Herstellers dar, dass sein Produkt die gesetzlichen Anforderungen für den freien Verkehr in der gesamten Europäischen Union erfüllt. Diese Kennzeichnung ist für alle Produkte vorgeschrieben, die unter einen oder mehrere europäische Rechtstexte fallen, die dies ausdrücklich vorsehen. Als Hersteller und um das Inverkehrbringen unserer Produkte zu ermöglichen, stellen wir die Konformität unserer Produkte im Hinblick auf die von der europäischen Gesetzgebung definierten grundlegenden Anforderungen rigoros sicher.

Unsere Konformitätserklärung legt die geltenden Richtlinien für den gesamten Katalog nach Produktbereichen fest.

# redge<sup>®</sup>

## SERVICES

Bei Redge wissen wir, dass der Kauf von Geräten nur der Anfang Ihrer HLK-Investition ist. Deshalb sind wir bestrebt, Ihnen über die gesamte Lebensdauer Ihrer Geräte eine einzigartige Unterstützung zu bieten.

Von der Inbetriebnahme bis zur Modernisierung Ihrer HLK-Anlage steht Ihnen unser Serviceteam mit dem richtigen Know-how zur Seite, um einen optimalen Betrieb und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.



### REDGE CARE

Profitieren Sie von der OEM-Expertise für ein sicheres Gefühl.

**Inbetriebnahme:** Unsere Techniker führen alle Inbetriebnahmeschritte durch und sorgen dafür, dass Ihr System von Anfang an effizient und zuverlässig läuft.

**Wartung:** HLK-Geräte arbeiten oft unter rauen Bedingungen, die ihre Lebensdauer und Leistung beeinträchtigen können, was zu zusätzlichem Energieverbrauch und Betriebskosten führt. Die Zusammenarbeit mit unseren Experten ist die Garantie dafür, dass Wartungsprüfungen und Audits zum richtigen Zeitpunkt durchgeführt werden.

**Reparatur:** Zählen Sie auf unsere werksgeschulten Techniker, um Probleme effizient zu lösen und Ausfallzeiten zu reduzieren.

### ERSATZTEILE

Bestellen Sie schnell und einfach.

Bei Ihren eigenen Reparaturen unterstützt Sie unser engagiertes Team im gesamten Prozess der Ersatzteilbeschaffung – von der Auswahl bis zur Lieferung.

### MODERNISIERUNG

Eine neue Dimension für Ihre HLK-Anlage.

Verlassen Sie sich auf unser Team, wenn es darum geht, Ihre vorhandenen Geräte immer effizient laufen zu lassen. Unsere Modernisierungslösungen – von neuester Ventilatoren- und Raumluftqualität (IAQ) über Steuerungen und Konnektivität bis hin zu Kältemitteln mit niedrigerem Treibhauspotenzial – helfen Ihnen, die hohe Leistungsfähigkeit Ihres Gebäudes aufrechtzuhalten.



Schulungen gehören zu den wichtigsten Investitionen, die Sie in Ihr Unternehmen und Ihre Zukunft tätigen können. Die besten Techniker, Vertriebs- und Geschäftsleute sind lebenslange Lernende. Ein Techniker, der mit der neuesten Technologie der Branche vertraut ist, gewinnt die Loyalität der Kunden. Ein Vertriebsmitarbeiter, der pro Woche eine zusätzliche Anlage verkauft, kann einen bedeutenden zusätzlichen Jahresgewinn erzielen. Unternehmer und Verwaltungsmitarbeiter, die sich die Zeit nehmen, ihr Wissen und ihre Fähigkeiten zu erweitern, schaffen ein florierendes und wachsendes Arbeitsumfeld.

Redge University bietet Schulungsprogramme, die darauf ausgelegt sind, Ihre Fähigkeiten zu verfeinern, Ihr Wissen in einem sich ständig verändernden technologischen und regulatorischen Umfeld zu erweitern und in Ihrem Fachgebiet zu exzellieren. Mit unseren Präsenzschulungen, virtuellen Klassenzimmern oder Webinar-Angeboten können Sie wählen, was am besten zu Ihnen passt.

Alle unsere Schulungen werden von erfahrenen Ausbildern durchgeführt, die über umfassende Kenntnisse in der HVAC-R-Branche und mit Redge-Geräten verfügen.

## VOR-ORT-KURSE

- Erfahren Sie, wie Sie Redge-Geräte installieren und warten.
- Lernen Sie den Umgang mit A2L-Kältemitteln.
- Sitzungen werden an verschiedenen Orten angeboten.

## VIRTUELLE KURSE

- Schulung, ohne Reisen. Wir bringen das Klassenzimmer zu Ihnen.
- Halten Sie sich über die neuesten Branchentrends und -vorschriften auf dem Laufenden.



# ROOFTOP-GERÄTE



Evio

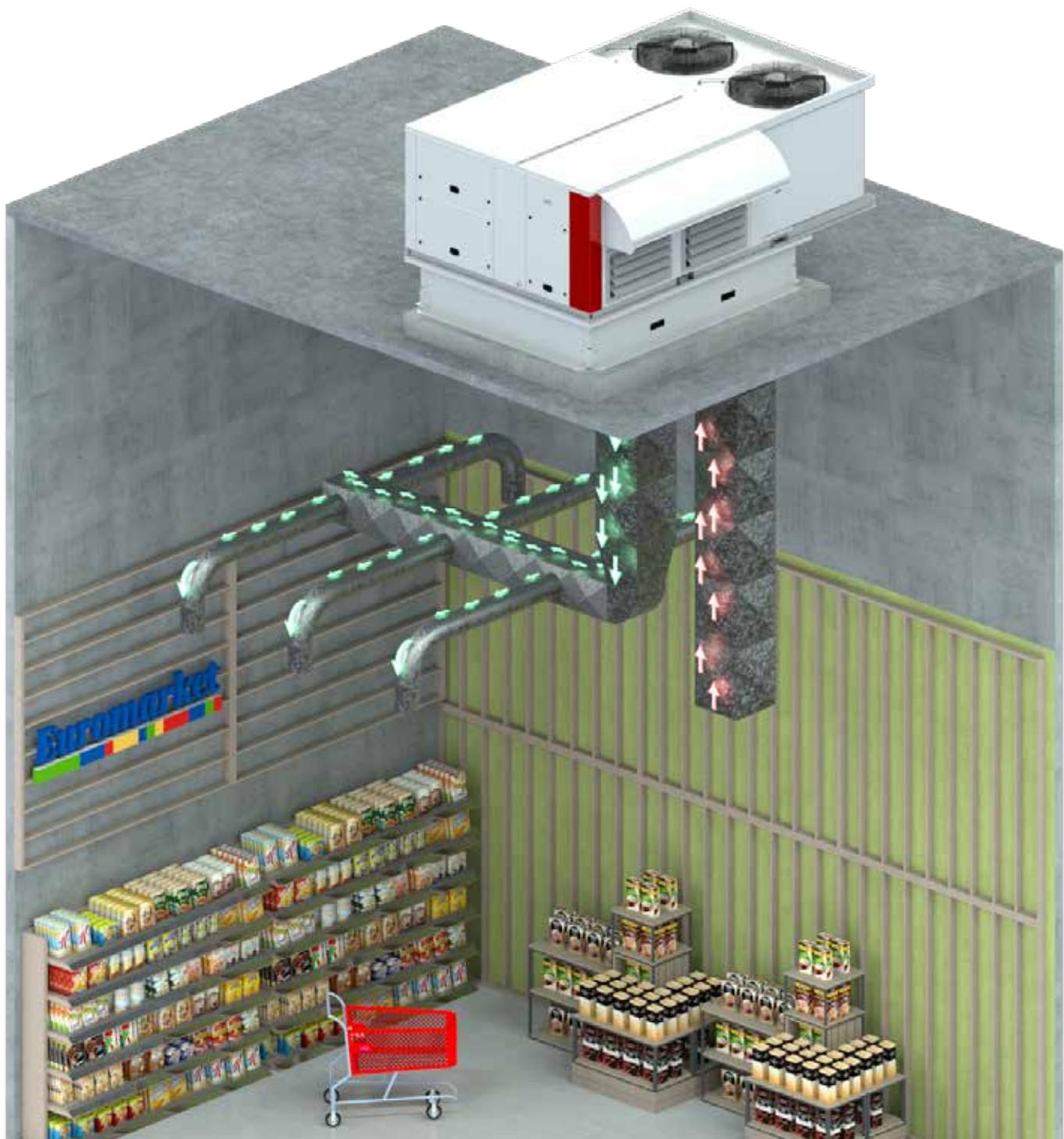
19

## WAS IST EIN ROOFTOP?

Ein Dachgerät, englisch Rooftop, ist, wie der Name schon sagt, ein Raumklimagerät, das sich auf dem Dach eines Gebäudes befindet. Ein Rooftop kann auf vielen verschiedenen Gebäudetypen montiert werden, z. B. auf Lagerhäusern, Einkaufszentren, Industriehallen, Supermärkten und Restaurants. Das Ziel eines Rooftops ist es, einen definierten Bereich mit erwärmer und gekühlter Luft zu versorgen. Die Luft wird durch Kanäle verteilt, die ihren Weg definieren.

Ein Rooftop ist ein kompaktes Klimagerät, das außen installiert wird und daher für alle Witterungseinflüsse ausgelegt und konstruiert ist. Im Gegensatz zu anderen HLK-Geräten ist ein Rooftop-Gerät in sich geschlossen und somit nicht mit einer anderen dezentralen Komponente verbunden. Rooftop-Geräte stellen eine leichte und einfache Art der Klimatisierung dar: ein Komplettgerät mit Plug&Play-Installation.

Unser Angebot an Rooftop-Geräten bietet Flexibilität in Bezug auf Design und Größe, um die Anforderungen verschiedener Anwendungen erfüllen zu können, ganz gleich, ob Sie eine bestehende oder eine neue Anlage ausstatten möchten.





Evio



R32

29 - 250 kW  
29 - 247 kW  
4000 - 49500  
m³/h



 Luft/Luft

 Kühlleistung  
 Heizleistung  
 Luftp durchsatz

 Cafés/Restaurants  
 Non-Food-Einzelhandel  
 Food-Einzelhandel

 Einkaufszentren  
 Lagerung und Logistik  
 Industrie

# ROOFTOP-GERÄTE | Verfügbare Ausstattung

Evio  
EV

Serienmäßige Ausstattung  Option

Weitere Konfigurationen/Optionen sind auf Anfrage erhältlich, bitte kontaktieren Sie Ihren Vertriebsmitarbeiter.

<b>GEHÄUSE</b>	Vorbeschichtetes, verzinktes Stahlblech (weiß) Aluminiumstahl	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ISOLIERUNG</b>	Brandschutzklassifizierung B-S2-d0 (M1) 50 mm Doppelwand	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>KONDENSATWANNE</b>	Abnehmbare Kondensatwanne Kondensatwanne aus Aluminium	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>LUFTSTROM-KONFIGURATION</b>	Zuluft nach unten Horizontale Zuluft Zuluft nach oben Rückluft von oben Horizontale Rückluft Rückluft von unten 100% Frischluft	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>LUFTFILTER</b>	G4 G4 nachfüllbar M5 (ePM10 50 %) F7 (ePM1 50 %) F9 (ePM1 85 %)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>ZUSATZHEIZUNG</b>	Modulierender Gasbrenner Erdgasbrenner Propangasbrenner Elektrische Heizung (zweistufig oder modulierend 0-100 %) Elektrische Vorheizung (modulierend 0-100%) Warmwasserheizregister	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>KORROSIONSSCHUTZ</b>	LenGuard-Korrosionsschutz für Verdampferregister LenGuard-Korrosionsschutz für Kondensatorregister Korrosionsschutz "urban": C4 (Lamellen)	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>ENERGIERÜCKGEWINNUNG</b>	Kreuzstrom-Plattenwärmetauscher Drehrad-Wärmetauscher Thermodynamische Wärmerückgewinnung Energierückgewinnung (eRecovery) bei Lebensmittelkühlsystemen	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>ZULUFTVENTILATOR</b>	Direkt angetriebener EC-Freiläufer-Radialventilator mit variabler Drehzahl (niedriger und hoher Druck)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>VERFLÜSSIGER</b>	<b>Luftgekühlt:</b> Geräuscharmer EC-Axialventilator mit variabler Drehzahl	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ECONOMISER</b>	Motorgetriebene freie Kühlung/Heizung	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>FORTLUFT</b>	Schwerkraft gesteuerte Fortluftklappe Fortluft-Axialventilator & schwerkraftgesteuerte Fortluftklappe EC-Freiläufer-Radialventilator (Direktantrieb und variable Drehzahl) & schwerkraftgesteuerte Fortluftklappe	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>DACHAUFSATZ</b>	Verstellbarer Dachaufsatz	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

■ Serienmäßige Ausstattung    ● Option

Weitere Konfigurationen/Optionen sind auf Anfrage erhältlich, bitte kontaktieren Sie Ihren Vertriebsmitarbeiter.

Evio  
EV

<b>KÄLTEMITTEL</b>	R32	■
	Kältemittel-Leckerkennung	■
<b>VERDICHTER</b>	MultiScroll	■
	Tandem	■
	Geräuscharmer Start	●
	Schalldämmende Verdichtereinhausung	●
<b>EXPANSIONSVENTIL</b>	Elektronisch (Biflow für Wärmepumpe)	■
<b>REGELUNG</b>	eClimatic (programmierbare Steuerung)	■
	Regelung nach Zuluft- oder Umgebungstemperatur	■
	7 Zeitbereiche pro Tag mit 4 verschiedenen Betriebsmodi	■
	Alarm bei verstopfem Filter	■
	Dynamisches Abtauen	■
	Abwechselndes Abtauen	■
	Morgenprognose	■
	Dynamischer Sollwert	■
	Variable Luftstromregelung des Zuluftventilators	■
	eFlow-Luftmenge im Display	■
	Variable Luftstromregelung des Kondensatorventilators	■
	Economiser-Leistungsstufe & freie Kühlung/Heizung	■
	Leistungsstufe des Energierückgewinnungsmoduls (wenn Option Energierückgewinnung)	■
	Leistungsstufen Verdichter (bis zu 4)	■
	Leistungsstufen Zusatzheizung	■
	Intelligente Frischluftregelung (Patent 03 50616)	■
<b>KOMMUNIKATION</b>	Master/Slave-Betrieb für bis zu 24 Geräte	●
	Intelligentes Gebäudemanagementsystem: e-savvy ( bis zu 16 Einheiten)	●
	Fernsteuerungssystem: RedgeCloud-Konnektivität	●
	Externe potenzialfreie & analoge Kontaktkarte	●
	ModBUS RS485-Schnittstelle	●
	BACnet RS485-Schnittstelle	●
	ModBus & BACnet TCP/IP-Schnittstelle	●
<b>ANZEIGESCHNITT- STELLE</b>	<b>DC</b> („Komfort“-Display)	●
	<b>DM</b> („Multi-Geräte“-Display)	●
	<b>DS</b> (Service-Display)	●
	<b>Touchscreen</b> (Mehrgeräteanzeige 7')	●
<b>REGEL- UND SICHERHEITS- VORRICHTUNGEN</b>	Hauptschalter	■
	Rauchmelder	●
	Brandmeldethermostat	●
	Softstarter/Textilschlauchregelung	●
	CO <sub>2</sub> -Regelung	●
	Feuchtigkeitsregelung	●
	Multi-Umgebungstemperatur	●
	Variable Luftstromregelung/konstanter Druck	●
	Energiezähler	●



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# EVIO

## Luftgekühlte Rooftop-Geräte



### LUFTGEKÜHLTE

R32

- ☀ 29 - 250 kW
- ⌚ 29 - 247 kW
- ⚡ 4000 - 49500 m<sup>3</sup>/h



Die Größen 225 und 250 sind aufgrund der  
Luftstrombegrenzung nicht Eurovent-zertifiziert.



# Evio | Luftgekühlte Rooftop-Geräte

- # **Flexibilität** in Bezug auf Kapazität und Luftstromraten, Belüftungsoptionen, Energiequellen und Design (Konfigurationen und Dachrahmen), um die Anforderungen Ihrer Anwendung optimal zu erfüllen.
- # **Optimiertes Design** und Integration hocheffizienter Komponenten, die erhebliche Energieeinsparungen ermöglichen.
- # **Niedriger Geräuschpegel** dank mehrerer verfügbarer Schalldämpfungsoptionen.
- # **Einfache Installation und Austausch** dank der Kompaktheit des Geräts, der gleichen Grundfläche und des gleichen Gewichts wie bei den Vorgängermodellen.

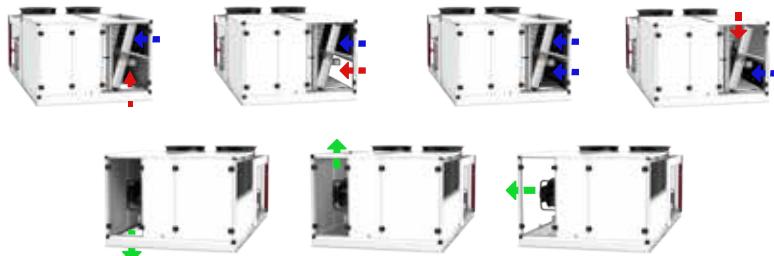
## LUFTBEHANDLUNG

- # EC-Motorenventilatoren sorgen für präzise Temperaturen für mehr Komfort und Energieeinsparungen.
- # Luftqualitätssätze (IAQ-Sätze) zur Verbesserung der Raumluftqualität im Gebäude:
  - Medienfilter (M5/ePM10 50%, F7/ePM1 50%, F9/ePM1 85%).



## AIRFLOW

- # Mehrere verfügbare Luftstromkonfigurationen: oben, unten oder horizontal, um den Anforderungen jedes Gebäudes gerecht zu werden.
- # Anpassbare Dachaufsätze, um zur Architektur des Gebäudes zu passen.
- # Rahmenanpassung für den Geräte austausch.



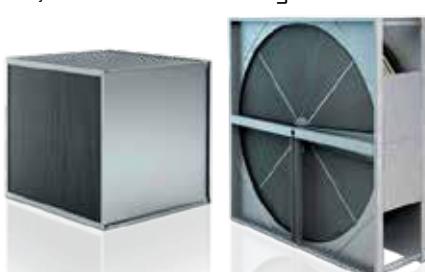
## ZUSATZHEIZUNGEN

- # Verschiedene Optionen je nach verfügbaren Energiequellen vor Ort:
  - Heizregister für Warmwasser.
  - Elektroheizung.
  - Elektrischer Vorheizer.



## WÄRMERÜCKGEWINNUNG

- # Wärmetauscher zur Wärmerückgewinnung durch Wasserregister, um kostenlose Wärme oder Kälte zurückzugewinnen, die von externen Wasseranlagen erzeugt wird.
- # Plattenwärmetauscher zur Verbesserung der Effizienz des Systems in kälteren Klimazonen durch Vorwärmung des Frischluftstroms.
- # Wärmerückgewinnungsrad, mit sowohl Frischluft- als auch Abluftabschnitten, die durch G4-Filter geschützt sind.

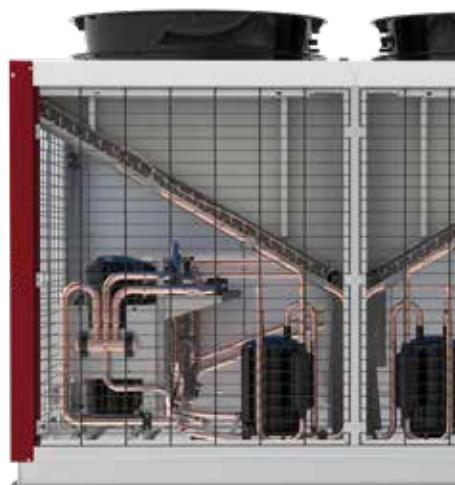


## GEHÄUSE & DESIGN

- # Neues Design.
- # Vorbeschichtete Stahlpaneele in RAL 9003 Farbe, speziell für Korrosionsbeständigkeit und eine lange Betriebsdauer entwickelt.
- # Kompaktes Design für eine perfekte Integration in die Umgebung.
- # Gleiche Stellfläche wie frühere Modelle für Plug-and-Play-Austausch.
- # Geneigter, abnehmbarer Ablaufbehälter aus Aluminium für einfache Desinfektion.
- # Doppelwandige Paneele.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # R32 Kältemittel (GWP = 675) ermöglicht eine Verringerung des Äquivalents von Kohlendioxid für potenzielle Steuerersparnisse.
- # Tandem-Schraubenverdichter ermöglichen Kapazitätsmodulation.
- # Variable Kältemittelsteuerung mit elektronischem Expansionsventil.
- # Wärmeübertragungseffizienz dank neuer Spulenanordnung.
- # Einfacher Zugang zu Verdichtern ermöglicht schnellere Wartungsarbeiten.
- # Lüfter mit variabler Drehzahl EC-Motor und angewinkelten Blättern ermöglichen die Steuerung des hohen und niedrigen Schwimmdrucks für optimale Betrieb.
- # Integrierte Sicherheitseinrichtungen für ein ruhiges Gewissen.



## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # Mehrere Anzeigelösungen für verschiedene Zugriffsebenen.

### eCLIMATIC



### DS Service display



### Touchscreen display



### DC Comfort display



## FERNÜBERWACHUNG

- # Konnektivität durch **RedgeCloud** (REDGE WEB PORTAL für mehrere Standorte/mehrere Geräte).
- # GLT durch: **e-savvy**



# Ev<sub>(A)</sub> 125<sub>(B)</sub> A<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> 055<sub>(E)</sub> S<sub>(F)</sub> P<sub>(G)</sub> F<sub>(H)</sub> 1<sub>(I)</sub>

- (A) Ev = Evio
- (B) B = Maximaler Luftstrom (x 100 m<sup>3</sup>/h)
- (C) A = Luftgekühlt
- (D) H = Wärmepumpengerät
- (E) 055 = Kühlleistung in kW
- (F) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe
- (G) P = R32
- (H) F = Scroll
- (I) 1 = Revisionsnummer



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

Evio	100AH			125AH		185AH			
	25	35	45	55	55	60	65	70	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>									
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	28.60	38.50	45.00	52.60	53.30	58.80	67.00	68.70
Gesamtleistungsaufnahme	kW	9.32	13.05	15.90	16.91	15.96	20.56	21.68	24.54
EER Netto <sup>(1)</sup>		3.07	2.95	2.83	3.11	3.34	2.86	3.09	2.80
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>									
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	29.10	40.90	47.30	53.60	53.40	56.40	66.40	63.40
Gesamtleistungsaufnahme	kW	7.58	9.78	12.85	14.68	13.09	15.33	19.19	18.17
COP Netto <sup>(2)</sup>		3.84	4.18	3.68	3.65	4.08	3.68	3.46	3.49
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>									
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		4.68	4.78	4.65	4.63	4.98	4.93	4.78	4.88
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,c</b> <sup>(4)</sup>	%	184.20	188.20	183.00	182.20	196.20	194.20	188.20	192.20
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		B	A	B	B	A	A	A	A
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>									
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		3.73	4.03	4.05	3.58	3.75	3.88	3.43	3.86
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,h</b> <sup>(6)</sup>	%	146.20	158.20	159.00	140.20	147.00	152.02	134.20	151.00
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A	A+	A+	B	A	A+	B	A+
<b>Lüftungsdaten</b>									
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	4000	5500	6500	7500	7500	9000	9500	10500
Nenn-Luftdurchsatz		5000	7000	8000	9500	9500	11000	12000	13000
Maximaler Luftdurchsatz		10000	10000	10000	12500	18500	18500	18500	18500
Erhöhte Luftstromrate		13500	13500	13500	13500	22000	22000	22000	22000
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>									
AußenSchallleistung	dB(A)	75	75	84	79	78	85	85	85
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		69	78	82	87	71	75	77	79
<b>Elektrische Daten</b>									
Maximale Leistung	kW	11,2	13,2	23,4	21,2	23,6	47,3	30,4	37
Maximaler Betriebsstrom	A	79,7	81,1	116,4	114,1	118	177,4	162,7	216,4
Anlaufstrom	A	20,2	23	38,5	36,7	40,6	52,5	51,4	59,8
Kurzschlussstrom	kA	10	10	10	10	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>									
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	2	2	1	2	1
Anzahl der Verdichter		2	2	2	3	3	2	3	2
Kältemittelmenge	kg	6,5	10	9,9	6,6/6,6	6,6/6,6	9,6	6,1/6,1	9,3

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

# Ev<sub>(A)</sub> 125<sub>(B)</sub> A<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> 055<sub>(E)</sub> S<sub>(F)</sub> P<sub>(G)</sub> F<sub>(H)</sub> 1<sub>(I)</sub>

- (A) Ev = Evio
- (B) B = Maximaler Luftstrom (x 100 m<sup>3</sup>/h)
- (C) A = Luftgekühlt
- (D) H = Wärmepumpengerät
- (E) 055 = Kühlleistung in kW
- (F) S = 1 Kreislauf - D = 2 Kreisläufe
- (G) P = R32
- (H) F = Scroll
- (I) 1 = Revisionsnummer



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

Evio	185AH			270AH						
	75	85	95	85	95	105	115	130	145	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	74.80	83.90	91.20	89.90	94.40	104.30	113.70	122.20	134.80
Gesamtleistungsaufnahme	kW	25.79	29.75	32.69	28.45	31.16	34.54	39.34	45.26	50.30
EER Netto <sup>(1)</sup>		2.90	2.82	2.79	3.16	3.03	3.02	2.89	2.70	2.68
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	76.50	86.80	94.00	86.60	93.30	103.60	108.40	114.20	133.70
Gesamtleistungsaufnahme	kW	21.79	25.38	28.66	23.41	25.84	29.10	32.65	37.32	42.04
COP Netto <sup>(2)</sup>		3.51	3.42	3.28	3.70	3.61	3.56	3.32	3.06	3.18
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>										
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		4.73	4.58	4.50	5.03	4.98	4.98	4.95	4.90	4.90
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,c</b> <sup>(4)</sup>	%	186.20	180.20	177.00	198.20	196.20	196.20	195.00	193.00	193.00
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A	B	B	A	A	A	A	A	A
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>										
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		3.83	3.63	3.58	3.85	3.80	3.90	3.80	3.73	3.65
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,h</b> <sup>(6)</sup>	%	150.20	142.20	140.20	151.00	149.00	153.00	149.00	146.20	143.00
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A+	A	B	A+	A+	A+	A	A	A
<b>Lüftungsdaten</b>										
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	11000	13000	13500	13000	13500	14000	16000	18000	21500
Nenn-Luftdurchsatz		14000	16000	17000	16000	17000	19000	21000	24000	27000
Maximaler Luftdurchsatz		18500	18500	18500	27000	27000	27000	27000	27000	27000
Erhöhte Luftstromrate		22000	22000	22000	32500	32500	32500	32500	32500	32500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>										
Außenschallleistung	dB(A)	86	88	88	87	88	87	88	88	88
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		81	85	88	77	78	81	83	87	92
<b>Elektrische Daten</b>										
Maximale Leistung	kW	40,3	44,3	52,4	50,5	49,6	52,6	58,2	64,2	77,6
Maximaler Betriebsstrom	A	186,2	198,6	206,2	207,3	201,9	200,1	221,8	263,9	286,3
Anlaufstrom	A	66,7	74,1	86,7	82,8	82,4	88,9	97,4	107,7	130,1
Kurzschlussstrom	kA	10	10	10	10	10	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>										
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		3	3	3	3	3	4	4	4	4
Kältemittelmenge	kg	10/10	9,9/9,9	9,7/9,7	10/10	9,9/9,9	10/10	9,7/9,7	9,5/9,7	13/13,1

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

# Ev<sub>(A)</sub> 125<sub>(B)</sub> A<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> 055<sub>(E)</sub> S<sub>(F)</sub> P<sub>(G)</sub> F<sub>(H)</sub> 1<sub>(I)</sub>

- (A) Ev = Evio
- (B) B = Maximaler Luftstrom (x 100 m<sup>3</sup>/h)
- (C) A = Luftgekühlt
- (D) H = Wärmepumpengerät
- (E) 055 = Kühlleistung in kW
- (F) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe
- (G) P = R32
- (H) F = Scroll
- (I) 1 = Revisionsnummer



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

### 360AH

Evio	115	130	145	160	180	200
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>						
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	117.10	129.40	139.80	162.10	171.40
Gesamtleistungsaufnahme	kW	38.90	44.16	47.71	55.51	62.33
EER Netto <sup>(1)</sup>		3.01	2.93	2.93	2.92	2.75
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>						
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	106.20	113.50	133.90	159.40	186.90
Gesamtleistungsaufnahme	kW	30.96	34.92	38.59	49.81	54.17
COP Netto <sup>(2)</sup>		3.43	3.25	3.47	3.20	3.45
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>						
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – SEER <sup>(3)</sup>		5.25	5.20	5.18	5.00	4.78
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – η <sub>s,c</sub> <sup>(4)</sup>	%	207.00	205.00	204.20	197.00	188.20
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A+	A+	A+	A	A
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>						
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – SCOP <sup>(5)</sup>		3.93	3.88	3.80	3.63	3.98
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – η <sub>s,h</sub> <sup>(6)</sup>	%	154.20	152.20	149.00	142.20	156.20
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A+	A+	A+	A	A+
<b>Lüftungsdaten</b>						
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	15000	16000	21500	24000	26500
Nenn-Luftdurchsatz		21000	24000	27000	30000	33000
Maximaler Luftdurchsatz		36000	36000	36000	36000	36000
Erhöhte Luftstromrate		43500	43500	43500	43500	43500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>						
Außenschallleistung	dB(A)	88	88	89	91	91
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		78	81	84	87	91
<b>Elektrische Daten</b>						
Maximale Leistung	kW	60,6	66,6	72,2	85,1	102
Maximaler Betriebsstrom	A	225,8	267,8	277,9	297,2	326,4
Anlaufstrom	A	101,3	111,6	121,7	141	170,2
Kurzschlussstrom	kA	10	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>						
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		4	4	4	4	4
Kältemittelmenge	kg	9,9/9,9	9,5/9,7	13,1/13,1	12,7/12,7	20,9/20,9
						20,9/20,3

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

# Ev<sub>(A)</sub> 125<sub>(B)</sub> A<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> 055<sub>(E)</sub> S<sub>(F)</sub> P<sub>(G)</sub> F<sub>(H)</sub> 1<sub>(I)</sub>

- (A) Ev = Evio
- (B) B = Maximaler Luftstrom (x 100 m<sup>3</sup>/h)
- (C) A = Luftgekühlt
- (D) H = Wärmepumpengerät
- (E) 055 = Kühlleistung in kW
- (F) S = 1 Kreislauf - D = 2 Kreisläufe
- (G) P = R32
- (H) F = Scroll
- (I) 1 = Revisionsnummer



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

415AH					
Evio		180	200	225	250
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>					
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	180,5	195,3	222,2	247,1
Gesamtleistungsaufnahme	kW	61,5	69,3	81,9	87,3
EER Netto <sup>(1)</sup>		2,93	2,82	2,71	2,83
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>					
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	183,00	199,30	222,2	247,1
Gesamtleistungsaufnahme	kW	51,12	58,27	81,9	87,3
COP Netto <sup>(2)</sup>		3,58	3,42	2,71	2,83
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>					
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		5,10	5,23	5	4,53
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,c</b> <sup>(4)</sup>	%	201,00	206,20	197	178
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A	A+	-	-
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>					
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		4,18	4,30	4,08	3,63
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,h</b> <sup>(6)</sup>	%	164,20	169,00	160	142
Eurovent Energieeffizienzklasse – Teillastbetrieb		A+	A+	-	-
<b>Lüftungsdaten</b>					
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	26500	29000	33500	36500
Nenn-Luftdurchsatz		33000	36000	41500	41500
Maximaler Luftdurchsatz		41500	41500	41500	41500
Erhöhte Luftstromrate		49500	49500	49500	49500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>					
Außenschallleistung	dB(A)	91	91	93	93
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		91	94	98	93
<b>Elektrische Daten</b>					
Maximale Leistung	kW	102	109,4	122,1	136
Maximaler Betriebsstrom	A	326,4	421,8	443,5	465,2
Anlaufstrom	A	170,2	180,6	202,3	224,1
Kurzschlussstrom	kA	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>					
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		4	4	4	4
Kältemittelmenge	kg	21,2/20,9	21,2/20,4	20,5/20,3	20,3/20

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281



## Luftgekühlte Version

		100AH			125AH		185AH							270AH		
Evio		025	035	045	055	055	060	065	070	075	085	095	085	095	105	
A	mm	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	
B		2909	2909	2909	3916	4468	3461	4468	3461	4468	4468	4468	4468	4468	4468	
C		1620	1620	1620	1620	1620	1620	1620	1620	1620	1620	1620	2122	2122	2122	

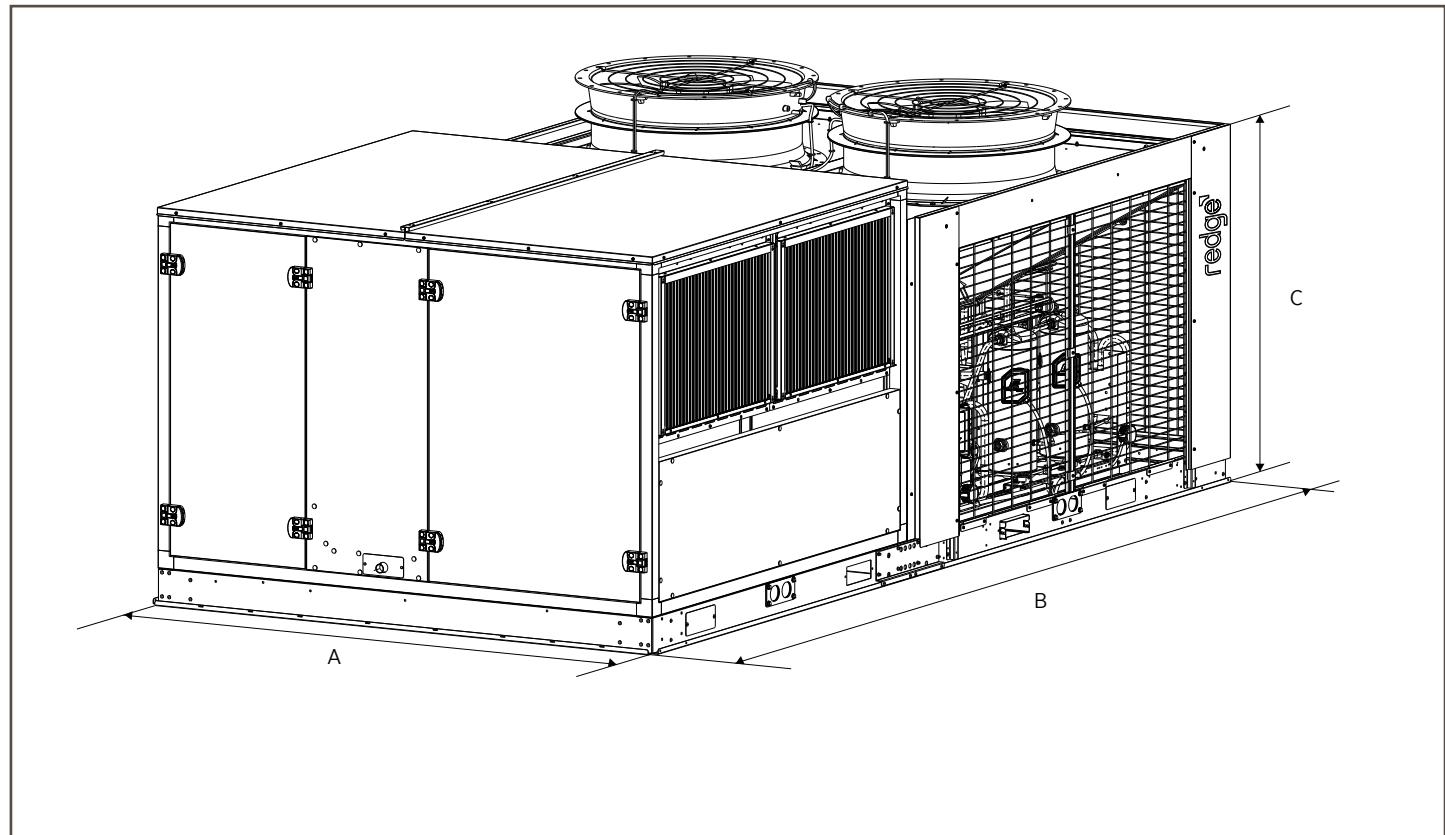
### Gewicht der Standardgeräte

Standardgerät	kg	677	705	735	910	1024	890	1068	893	1125	1161	1178	1260	1265	1316
---------------	----	-----	-----	-----	-----	------	-----	------	-----	------	------	------	------	------	------

		270AH			360AH						415AH			
Evio		115	130	145	115	130	145	160	180	200	180	200	225	250
A	mm	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248	2248
B		4468	4468	4468	5030	5030	5030	5030	5030	5030	5454	5454	5454	5454
C		2122	2122	2301	2122	2122	2301	2301	2301	2301	2301	2301	2301	2301

### Gewicht der Standardgeräte

Standardgerät	kg	1339	1365	1542	1494	1516	1679	1809	1918	1970	2058	2085	2114	2204
---------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------



# KALTWASSERSÄTZE & WÄRMEPUMPEN



Elevate Inverter

33



eComfort Inverter

37



eComfort Therma

55



eComfort MC Inverter

61



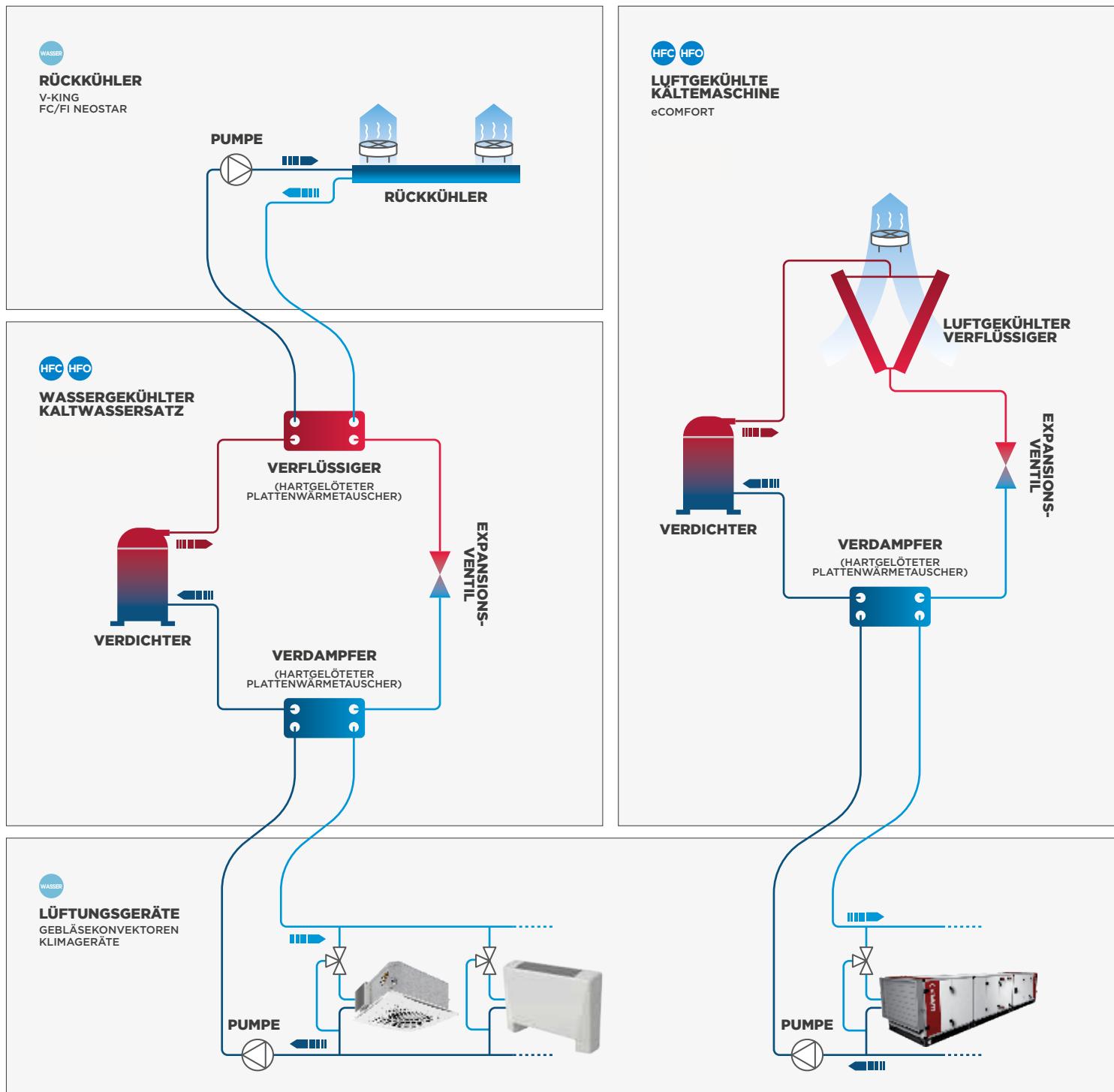
eProcess Inverter

69

## WAS IST EIN KALTWASSER- SATZ MIT WÄRMEPUMPE?

Wärmepumpen und Kaltwassersätze sind hocheffiziente HLK-Systeme, die zur Erzeugung von warmem oder kaltem Wasser für eine Vielzahl von Anwendungen entwickelt wurden - von der Komfortheizung und -kühlung bis hin zu industriellen Prozessen. Diese Technologien sind ein zentraler Bestandteil moderner Energiestrategien und bieten kohlenstoffarme, zuverlässige und flexible thermische Lösungen für alle Gebäudetypen.

Eine Wärmepumpe erzeugt Warmwasser, indem sie erneuerbare Energie aus der Umgebungsluft entzieht und an einen Wasserkreislauf überträgt. Sie ist ideal für Raumheizung, Warmwasserbereitung und Niedertemperatur-Prozesse geeignet. Wärmepumpen stellen eine nachhaltige Alternative zu fossilen Brennstoffkesseln dar, mit hoher saisonaler Effizienz (SCOP), Kältemitteln mit niedrigem Treibhauspotenzial wie R-32 oder R-290 und deutlich reduzierten CO<sub>2</sub>-Emissionen. Sie eignen sich für den Einsatz in Wohngebäuden, Büros, Hotels, Krankenhäusern und Industrieanlagen und ermöglichen energieeffizientes Heizen über Gebläsekonvektoren, Fußbodenheizungen oder Lüftungsanlagen.



## KALTWASSERSÄTZE UND WÄRMEPUMPEN

LÜFTGEKÜHLT



### Elevate Inverter



45 - 60 kW



### eComfort Inverter



35 - 210 kW  
35 - 210 kW



### eComfort MC Inverter



220 - 700 kW



### eComfort Therma

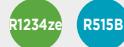


220 - 500 kW



### eProcess

Inverter



310 - 1550 kW



330 - 1950 kW



280 - 1220 kW



200 - 1450 kW



Luft/Luft



Wasser/Luft



Wasser/Wasser



Kühlleistung



Heizleistung



Non-Food-Einzelhandel



Einkaufszentren



Bürogebäude



Hotels



Industry



Hospitals



Data centres

		■ Serienmäßige Ausstattung    ● Option	eComfort Thema 220-500kW	eComfort 35-210kW	Elevate Propane 45-60kW	eComfort MC 400-700kW	eProcess
Weitere Konfigurationen/Optionen sind auf Anfrage erhältlich, bitte kontaktieren Sie Ihren Vertriebsmitarbeiter.							
<b>KÄLTEKREISLAUF</b>	R32	■	■	-	■	-	-
	R290 Propane	-	-	■	-	-	-
	R1234ze	-	-	-	-	-	■
	R513A	-	-	-	-	-	■
	R134A	-	-	-	-	■	■
	Kühlbetrieb im Winter	●	●	●	●	●	●
	Ausführung für niedrige Wasserauslasstemperaturen bis -10°C	●	●	●	●	●	●
<b>SAFETY PACK</b>	Kältemittelleck-Erkennung + Sicherheitsventil (PRV) + akustische und visuelle Alarne	-	-	■	-	-	-
<b>VERDICHTER</b>	MultiScroll	■	■	-	■	-	-
	Schrauben	-	-	-	-	-	■
	Inverter	●	●	■	-	●	●
	Geräuscharm	●	●	●	●	●	●
	Sehr Geräuscharm	●	●	●	●	●	●
<b>EXPANSIONSVENTIL</b>	Thermostatisch	-	-	-	-	-	-
	Elektronisches	■	■	■	■	■	■
<b>LÜFTER</b>	Axiallüfter	-	-	-	-	-	■
	Variable Volumenstromregelung der Kondensation: HP-Strömung	■	■	■	■	■	●
	EC-Ventilator	■	■	■	■	■	●
	Statischer Ventilatordruck	-	●	●	-	●	●
<b>LUFTREGISTER</b>	Standard Kupferrohr/Aluminiumlamelle <sup>(1)</sup>	■	■	■	-	-	●
	Micro-Channel-Wärmetauscher <sup>(2)</sup>	-	■	-	■	-	■
	Starker Korrosionsschutz für Wärmetauscher	●	●	●	●	●	●
	Kondensatorsschutzgitter	●	●	●	●	●	●
<b>WÄRMETAUSCHER</b>	Hartgelöteter Plattenwärmetauscher	■	■	■	■	■	-
	Rohrbündelverdampfer	-	-	-	-	-	■
<b>ELEKTRIK</b>	Hauptschalter	■	■	■	■	■	■
	Phasenumkehrschutz	●	●	●	●	●	●
	Frostschutz	●	●	●	●	●	●
	Softstarter	●	●	●	●	●	●
	Modulierende Zusatz-Pufferspeicherheizung (Wärmepumpe)	●	●	●	●	●	●
	Blindleistungskompensation	●	●	●	●	●	●
	Energiezähler	●	●	●	●	●	●
<b>HYDRAULIKMODUL</b>	Paddel-Strömungswächter	■	■	■	■	■	●
	Elektronischer Strömungswächter	-	-	-	-	-	●
	Wasserfilter	●	●	●	●	●	●
	Flanschanschluss	●	●	●	●	●	●
	Pufferspeicher	●	●	●	●	●	●
	Niederdruck Einzelpumpe	●	●	●	●	●	●
	Niederdruck Doppelpumpe	●	●	●	●	●	●
	Hochdruck Einzelpumpe	●	●	●	●	●	●
	Hochdruck Doppelpumpe	●	●	●	●	●	●
	eDrive Hochdruck-Einzelpumpe (Primärkreislauf mit variablem Durchfluss)	●	●	●	●	●	●
	eDrive Hochdruck-Doppelpumpe (Primärkreislauf mit variablem Durchfluss)	●	●	●	●	●	●
	Bypass-Ventil für Delta-P-Regelung (eDrive)	●	●	●	●	●	●

(1) Reversierbare Wärmepumpeneinheiten.

(2) Nur-Kühlaggregate.

■ Serienmäßige Ausstattung    ● Option

Weitere Konfigurationen/Optionen sind auf Anfrage erhältlich, bitte kontaktieren Sie Ihren Vertriebsmitarbeiter.

eComfort Thema 220-500kW	eComfort R32 35-210kW	Elevate Propane 45-60kW	eComfort MC 400-700kW	eProcess
-----------------------------	--------------------------	----------------------------	--------------------------	----------

<b>REGELUNG UND KOMMUNIKATION</b>	Modbus RS485-Kommunikationsschnittstelle	●	●	●	●	●	●
	BACnet MSTP-Kommunikationsschnittstelle	●	●	●	●	●	●
	Modbus/BACnet/Ethernet TCP/IP-Kommunikationsschnittstelle	●	●	●	●	●	●
	Standard Display	-	-	-	-	-	●
	Advanced Display	■	■	■	■	■	■
	Service Display	●	●	●	●	●	●
	Remote Comfort Display	●	●	●	●	●	●
	Erweiterungskarte für zusätzliche Ein-/Ausgänge	●	●	●	●	●	●
	Fernsteuerungssystem: RedgeCloud-Konnektivität	●	●	●	●	●	●
	Fernsteuerungssystem: RedgeOneWeb u. a.	●	●	●	●	●	●
<b>ENERGIE-EINSPARUNG</b>	Partielle Wärmerückgewinnung	●	●	-	●	●	●
	Vollständige Wärmerückgewinnung	-	-	-	●	●	●
	FreieKühlung	-	-	-	●	●	-
<b>DIVERSES</b>	Gummischwingungsdämpfer	●	●	●	●	●	-
	Federschwingungsdämpfer	-	-	-	-	-	●
<b>VERPACKUNG</b>	Verladung auf LKW für große Entfernungen	●	●	●	●	●	●
	Verpackung für Container	●	●	-	●	●	●



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# Elevate

Neu!

Reversible Propan-Wärmepumpe



## NENNLEISTUNG

🔥 45 - 65 kW

## MODULARE LEISTUNG

🔥 bis zu 520 kW

- # **Eine Lösung für alle Anwendungen:** kompakte, zuverlässige Vollinverter-Wärmepumpen
- # **Liefert hohe Temperaturen** mit hervorragender Effizienz und intelligenter Steuerung
- # **Für Sicherheit gebaut:** marktführendes Sicherheitspaket mit fortschrittlichen ATEX-Komponenten, die sich in der Praxis bewährt haben

## SICHERHEITSPAKET

- # Externer Schaltschrank: Der Schaltschrank befindet sich außerhalb des Kältemittelkreislaufs und entspricht den Sicherheitsvorschriften, was die Wartung für Techniker schneller und sicherer macht.
- # ATEX-zertifizierter Leckdetektor: Kontinuierliche Überwachung auf Propan-Lecks (R290) mit sofortigen Sicherheitsprotokollen, die gefährliche Konzentrationen verhindern und Menschen schützen.
- # Überdruckventil: Kritische Sicherheitskomponente, die automatisch überschüssigen Kältemitteldruck ablässt, um unter allen Bedingungen einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.
- # Optischer und akustischer Alarm: Zweistufiges Leckschutz-Alarmsystem: Aktivierung von optischem und akustischem Alarm bei einer Störung, um sicheren Eingriff in ATEX-Umgebungen zu gewährleisten.
- # ATEX-zertifizierter Abluftventilator: Wird automatisch aktiviert, wenn ein Leck entdeckt wird, um entflammable Gase sicher abzusaugen und das Entzündungsrisiko für eine sichere Betriebsumgebung zu minimieren.
- # Wasser-/Kältemittelabscheider: Durch vollständige Isolierung wird das Vermischungsrisiko von Kältemittel mit Wasser vermieden und die Betriebssicherheit gewährleistet.
- # SIL2-zertifizierte Sicherheitskette: garantiert höchste Zuverlässigkeit und Schutz.

## eDRIVE

Pumpe mit Regelung durch Frequenzumrichter als Option, die den Wasserfluss durch den Plattenwärmetauscher moduliert und die Energiekosten senkt:

- # Spart Energie, insbesondere im Teillastbereich und bei Stillstand, und erreicht eine Senkung des Pumpenverbrauchs um bis zu 75 %.
- # Einsparungen bei den anfänglichen Systemkosten, da weniger Pumpen und Rohrleitungsanschlüsse als bei Primär-Sekundär-Systemen vorhanden sind.
- # Flexibilität und genaue Dosierbarkeit des Pumpenbetriebs: sanfter Start und Stopp, graduelle Drehzahländerung, genaue und stabile Regelung.
- # Geringere wiederholte Belastung der Pumpe und der Rohrleitungen führt zu längerer Lebensdauer.
- # Kein hoher Anlaufstrom mehr dank des Frequenzumrichters, der eine graduelle Stromversorgung des Pumpenmotors regelt.



## REGELUNG

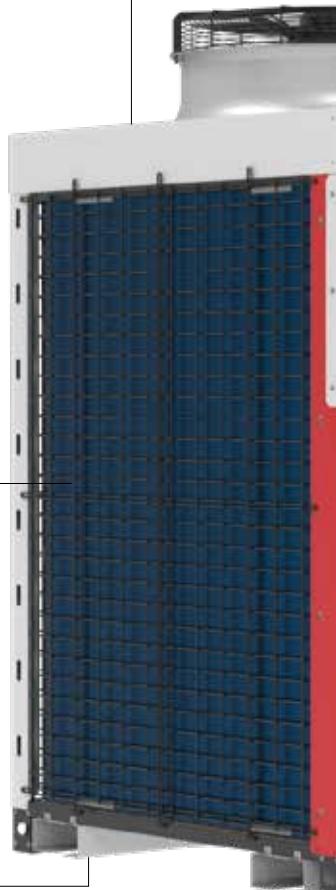
- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # DC-Advanced-Display, ausgestattet mit einem Grafikdisplay, das Zugriff auf die wichtigsten Benutzerparameter bietet, mit zwei optionalen Anzeigen:
  - Externes Display
  - Service-Display



eCLIMATIC



DC Advanced



## AKUSTIKKOMFORT

Drei verschiedene Geräuschpegelkonfigurationen verfügbar:

- # Leiser Betrieb (Standard), erreicht durch kompakte Bauweise, leise Verdichter und Pumpen sowie durch leistungsstarke Axialventilatoren, die alle in einem geschlossenen Gehäuse eingebaut sind.
- # Low-Noise-Option: Der leistungsstarke akustische Verdichtermantel kann die Geräuschentwicklung des Geräts halbieren.
- # Das Active Acoustic Attenuation System mit variabler Ventilatordrehzahl ermöglicht die progressive Anpassung des Geräts an die Gebäudelast, während die Geräuschpegelgrenzen sowie die Betriebsgrenzen (als Option) eingehalten werden.



## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Gehäuse aus weiß lackiertem, verzinktem Stahl.
- # Kompaktes Design.
- # Alle thermodynamischen und hydraulischen Komponenten sind unterhalb der Register montiert.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Hocheffizientes Spulendesign für schnellere Heizleistung und langfristige Zuverlässigkeit
- # Hartgelöteter Plattenwärmetauscher aus Edelstahl für optimale Übertragung in Niedertemperatursystemen
- # EC-Ventilatoren für geräuscharmen, adaptiven Luftstrom mit extrem niedrigem Energieverbrauch
- # Inverter-Kompressor, der sich an jede Bedingung anpasst und stabiles Heizen, Kühlen und Warmwasser liefert (selbst in den kältesten Klimazonen)

## INTELLIGENTE ÜBERWACHUNG UND TOTALE KONTROLLE MIT REDGE CLOUD

- # **Vollständige Fernüberwachung:** Zugriff und Verwaltung aller Wärmepumpen über eine einzige intuitive Plattform, unabhängig von Standort und Zustand.
- # **Globale Verwaltung mehrerer Geräte:** Zentraler Zugriff auf die Daten mehrerer Anlagen, damit ein Überblick über den gesamten Betrieb erreicht wird und Wartungsarbeiten rationalisiert werden können.
- # **Anpassbares Dashboard**, das das Leben leichter macht.
- # **Benutzerfreundliche Schnittstelle:** Ein selbsterklärendes, leicht zu navigierendes Dashboard sorgt dafür, dass mit minimalem Aufwand die benötigten Einblicke erhalten werden – ein Blick genügt, um den Überblick zu behalten.
- # **Echtzeit-Daten immer zur Hand:** Mühelose Überwachung kritischer Wärmepumpenparameter wie Einlass- und Auslasstemperatur, Außentemperatur, Systemstatus (EIN/AUS), allgemeine Alarne und Sicherheitsalarme.



**Y<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 45<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> Y<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

- (A) **Y** = Elevate  
 (B) **B** = Inverter-Verdichter  
 (C) **H** = Heizung optimiert  
 (D) **45** = Approximate power in kW  
 (E) **S** = Single circuit  
 (F) **Y** = Refrigerant Propane  
 (G) **1** = Revision number  
 (H) **M** = 400V/3/50Hz

<b>Elevate - YBH</b>			<b>45</b>	<b>60</b>	
<b>Heizmodus</b>					
Standardeinheit-Volllast-Leistungen *	HM1	Nennkapazität 30/35°C	kW	44,2	
		COP 30/35°C	kW/kW	3,68	
	HM2	Nennkapazität 40/45°C	kW	42,3	
		COP 40/45°C	kW/kW	3,07	
	HM3	Nennkapazität 7/55°C	kW	40,6	
		COP 47/55°C	kW/kW	2,6	
	HM4	Nennkapazität 55/65°C	kW	39,2	
		COP 55/65°C	kW/kW	2,19	
Saisonale Energieeffizienz **	HM1	SCOP 30/35°C	kWh/kWh	4,13	
		ηs Hitze 30/35°C	%	162	
		Energielabel		A++	
	HM2	SCOP 40/45°C	kWh/kWh	3,56	
		ηs Hitze 40/45°C	%	139,3	
		SCOP 47/55°C	kWh/kWh	3,23	
	HM3	ηs Hitze 47/55°C	%	126	
		Energielabel		A++	
		SCOP 55/65°C	kWh/kWh	2,90	
	HM4	ηs Hitze 55/65°C	%	113	
				108	
<b>Kühlmodus</b>					
Standardeinheit-Volllast-Leistungen *	CM1	Nennkapazität 12/7°C	kW	38,9	
		EER 12/7°C	kW/kW	2,77	
	CM2	Nennkapazität 23/18°C	kW	53,3	
		EER 23/18°C	kW/kW	3,6	
	CM3	Nennkapazität -2/-8°C	kW	22,2	
		EER -2/-8°C	kW/kW	1,72	
Saisonale Energieeffizienz **		SEER 12/7°C	kWh/kWh	4,9	
		ηs kühl 12/7°C	%	193	
		SEER 23/18°C	kWh/kWh	6,61	
		SEPR 12/7°C	kWh/kWh	6,64	
		SEPR -2/-8°C	kWh/kWh	3,80	
				3,75	
Sound levels - Standard unit					
Sound power in heating mode <sup>①</sup> - Standard unit			dB(A)	80,6	
Sound pressure in heating mode at 10 m <sup>②</sup> - Standard unit			dB(A)	48,7	
Sound levels - Standard unit + LNCJ option <sup>③</sup>			dB(A)	74,9	
Abmessungen - Standardgerät					
Länge		mm	1350	1350	
Breite		mm	1593	1593	
Höhe		mm	2120	2120	
Betriebsgewicht ④					
Standardgerät		kg	411	500	
Standardgerät+ LNCJ <sup>⑤</sup>		kg	417	508	
Standardgerät + LNCJ <sup>⑥</sup> + WTG <sup>⑦</sup> + DPEH <sup>⑧</sup>		kg	609	710	

\* In Übereinstimmung mit der Norm EN14511-3:2022.

\*\* In Übereinstimmung mit EN14825:2022, mittleres Klima

① Norm EN 12102-1

Norm EN 12102-1, Berechnungsmethode der umhüllenden Fläche nach ISO 3744

③ Option: LNCJ = Geräuscharm

④ Option: WTG = Wassertank (100 l)

⑤ Option: DPEH = Hydraulikmodul mit eDrive Hochdruck-Doppelpumpe

⑥ Die Werte dienen nur zur Orientierung. Bitte das Typenschild der Einheit beachten.

dbT

Trockenkugeltemperatur

wbT

Feuchtkugeltemperatur

BPHE

Gelöteter Plattenwärmetauscher

# eComfort & eComfort Advanced

Luftgekühlte Kaltwassersätze/Wärmepumpen



## LUFTGEKÜHLT

R32

❄ 35 - 210 kW  
🔥 35 - 210 kW

## LUFTGEKÜHLT - ADVANCED

R32

❄ 40 - 210 kW  
🔥 40 - 210 kW



- # **Schnelle und einfache Installation sowie Inbetriebnahme** dank der Integration eines vollständigen Hydraulikmoduls mit Pufferspeicher und eingetauchten Heizstäben.
- # **Kompaktes und unauffälliges Design** für **eine perfekte architektonische Integration**.
- # **Hervorragende saisonale SCOP-Werte**, die die europäischen EcoDesign-2017-Anforderungen für Heizungsanwendungen übertreffen.
- # **Ausgezeichnete saisonale SEPR-Energieeffizienzen**, die die europäischen EcoDesign-2021-Anforderungen für Hochtemperatur-Prozesskühlung übertreffen.
- # **Präzise Regelung der Wassertemperatur** im Heiz- und Kühlbetrieb dank hoch effizienter Komponenten.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Erweiterte Betriebsgrenzen um den meisten Marktanforderungen zu entsprechen
- # Neuer Wärmetauscher und Komponenten der neuesten Generation für hohe Effizienz und die besten Gesamtbetriebskosten (TCO) des Marktes
- # R32 Kältemittel (GWP = 675) ermöglicht eine Verringerung der Kältemittelmenge (-30%) und des CO<sub>2</sub>-Fußabdrucks des Gerätes (-75% TeqCO<sub>2</sub>)
- # Enthitzer (als Option): zusätzlicher Plattenwärmetauscher an jedem Stromkreis, um die abgeführte Wärme zurückzugewinnen und kostenloses Warmwasser für sanitäre oder industrielle Zwecke bereitzustellen or industrial purposes



## INVERTERVERDICHTER

- Der Kühlbedarf wird genau an die Bedürfnisse angepasst:
- # Optimiertes Design für kompakte Stellfläche, einschließlich Wassertank (als Option)
  - # Die Regelung der Wasseraustrittstemperatur ist perfekt.
  - # Der Bedarf an Pufferspeichern bei geringem Wasservolumen oder schnell wechselnder Wärmelast wird reduziert.



*Inverter*



R32 ist eine naheliegende Wahl, um R410A zu ersetzen.

Es macht bereits 50% der Zusammensetzung aus und hat eine Reihe weiterer wichtiger Vorteile:

- # Niedriges GWP: 675
- # Niedrige Kosten
- # Reine Substanz
- # viele Anbieter, da kein Patent



## EC-STANDARD-VENTILATOREN

Intelligentes Geräuschkompromismanagement durch:

- # Akustischer Kompressormantel
- # EC-Ventilatoren mit hohem Wirkungsgrad
- # Betrieb das ganze Jahr hindurch bis -20 °C Außentemperatur im Kühlmodus.
- # Betrieb das ganze Jahr hindurch bis 30 °C Außentemperatur im Heizmodus (Wärmepumpe).
- # Eine noch größere Energieeinsparung durch die verbesserte jahreszeitbedingte Effizienz (variabler HD).
- # Intelligentes Schalldämmungs-System, programmierbar für Nacht und Tag, in Kombination mit Akustik-Abdeckungen.

## GESAMTMODULATION

Die eCOMFORT Baureihe eComfort Advanced profitiert von den neuesten Technologien für die Erzielung sehr hoher saisonaler Effizienzen

- # Kältemittel: durch einen hoch effizienten Verdichter mit Permanentmagnetmotor und variabler Drehzahl,
- # Luft: mit hocheffizienten EC-Ventilatoren mit Flügelblättern des Typs „Owlet“ und integrierten Hochleistungsluftverteilern für die Steigerung der Volumenstromeffizienz,
- # Wasser: dank der Inverter-Wasserpumpe mit variabler Drehzahl.
- # Das integrierte Steuerungsmanagement (ModBus / BACnet / Ethernet TCP / IP-Kommunikationschnittstelle / Redge Cloud als Option) bietet eine schlüsselfertige Steuerungslösung



## eDRIVE

Pumpe mit Regelung durch Frequenzumrichter als Option, die den Wasserfluss durch den Plattenwärmetauscher moduliert und die Energiekosten senkt:

- # Spart Energie, insbesondere im Teillastbereich und bei Stillstand, und erreicht eine Senkung des Pumpenverbrauchs um bis zu 75 %.
- # Einsparungen bei den anfänglichen Systemkosten, da weniger Pumpen und Rohrleitungsanschlüsse als bei Primär-Sekundär-Systemen vorhanden sind.
- # Flexibilität und genaue Dosierbarkeit des Pumpenbetriebes: sanfter Start und Stopp, graduelle Drehzahländerung, genaue und stabile Regelung.
- # Geringere wiederholte Belastung der Pumpe und der Rohrleitungen führt zu einer längeren Lebensdauer.
- # Kein hoher Anlaufstrom mehr, dank des Frequenzumrichters, der eine graduelle Stromversorgung des Pumpenmotors regelt.



- # **Schnelle und einfache Installation und Inbetriebnahme** dank der Integration eines kompletten Hydraulikmoduls mit Puffertank und Tauchheizstäben.
- # **Kompaktes und diskretes Design für perfekte architektonische Integration.**
- # **Hervorragende jahreszeitbedingte SEPR-Energieeffizienzen**, die die europäischen Ökodesign-Anforderungen 2021 für Hochtemperatur-Prozesskühlung übertreffen.
- # **Präzise Wassertemperaturregelung** im Kühl- und Heizbetrieb dank hocheffizienter Komponenten.

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # DC Advanced-Display, ausgestattet mit einem Grafikdisplay, das Zugriff auf die wichtigsten Benutzerparameter bietet, mit zwei optionalen Anzeigen:
  - Externes Display
  - Service-Display

eCLIMATIC



DC Advanced



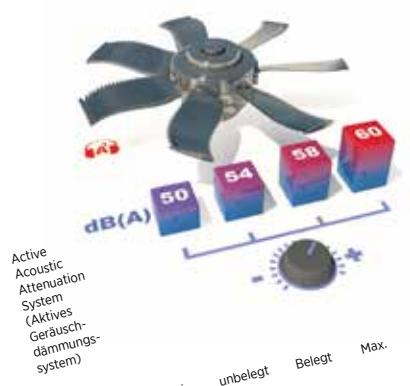
## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Gehäuse aus weiß lackiertem, verzinktem Stahl.
- # Kompaktes Design, perfekt für die architektonische Integration.
- # Alle thermodynamischen und hydraulischen Komponenten sind im Inneren des Gehäuses eingebaut.
- # Konstruktiv ist die Höhe des Geräts stark reduziert (bis zu 1,7 m), für diskrete Installation auf einem Dach oder auf dem Boden, ohne dass ein Sichtschutz angebracht werden muss.

## AKUSTIKKOMFORT

Drei verschiedene Geräuschpegelkonfigurationen verfügbar:

- # **Leiser Betrieb** (Standard), erreicht durch kompakte Bauweise, leise Verdichter und Pumpen sowie durch leistungsstarke Axialventilatoren, die alle in einem geschlossenen Gehäuse eingebaut sind.
- # **Low Noise-Option:** Der leistungsstarke akustische Verdichtermantel kann die Geräuschentwicklung des Geräts halbieren.
- # **Das Active Acoustic Attenuation System** mit variabler Ventilatordrehzahl ermöglicht die progressive Anpassung des Geräts an die Gebäudebelast, während die Geräuschpegelgrenzen sowie die Betriebsgrenzen (als Option) eingehalten werden.



## FERNÜBERWACHUNG

- # Konnektivität über **RedgeCloud**
- # GLT durch: **e-savvy**



## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Multi-Scrollverdichter, zu je zwei oder drei montiert, für bestmögliche jahreszeitbedingte Wirkungsgrade.
- # Aluminium-Micro-Channel-Verflüssigerregister bei reinen Kühlgeräten.
- # Großflächige Wärmetauscher mit Kupferrohren und Aluminiumlamellen bei Geräten mit Wärmepumpen.
- # Hochleistungs-Axialventilatoren mit profilierten Flügeln zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels (EC-Version als Option erhältlich).
- # Thermisch isolierte und frostgeschützte Wasserwärmetauscher aus Edelstahlplatten mit Kupferlöftung.
- # Ein oder zwei unabhängige Kreisläufe, jeder mit elektronischen Expansionsventilen.
- # Enthitzer (als Option): zusätzlicher Plattenwärmetauscher an jedem Kreislauf zur Rückgewinnung der abgeleiteten Wärme und zur Bereitstellung von kostenlosem Warmwasser für sanitäre oder industrielle Zwecke.



## INTEGRIERTES HYDRAULIKMODUL

- # Ermöglicht Plug & Play-Installation und reduzierten Platzbedarf
- # Erhältlich mit eDrive-Technologie (Frequenzumrichter) zur Senkung der Betriebskosten

**G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb – **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **035** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf – **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **2** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



### Luftgekühlte Version

### Wärmepumpengeräte

eCOMFORT – GAH		035S	040S	045S	050S	055S	060S
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	37,7	41,2	46,9	50,5	56,1	63,2
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	13,2	14,2	16,5	17,7	19,0	22,0
EER <sup>(1)</sup>		2,87	2,90	2,85	2,86	2,96	2,87
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4,21	4,48	4,26	4,33	4,18
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ns,c</b>	%	165	176	167	170
Prozess-anwendung		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		6,03	6,58	5,58	5,59
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)		3,41	3,52	3,55	3,50
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	39,1	42,1	48,4	52,2	56,6	64,3
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	13,2	14,1	15,9	17,5	18,9	21,8
COP <sup>(1)</sup>		2,95	2,99	3,05	2,99	2,99	2,95
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	3,46	3,54	3,57	3,56	3,54
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ns,h</b>	%	136	139	140	140
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	75,3	75,3	73,5	74,7	77,1	81,3
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	16,9	18,9	20,7	22,4	25,4	28,8
Maximaler Betriebsstrom	A	28,8	31,1	35,4	38,2	42,8	47,5
Anlaufstrom	A	98,8	108,5	146,7	157,7	162,4	164,4
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	5,2	5,8	6,3	7,5	7,6	9,0
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdruckschfluss	m <sup>3</sup> /h	6,5	7,1	8,1	8,7	9,7	10,9
Nenn-Druckverlust	kPa	37,4	31,9	29,9	34,5	34,1	32,7
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ		Außengewinde					
Durchmesser		1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **035** = Ungefährleistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **2** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

eCOMFORT - GAH		065S	070S	080S	095S	110S	115S	125S		
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	64,3	69,6	84,7	94,1	105,3	118,0	126,4		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	20,8	23,1	27,7	30,9	36,4	39,4	42,7		
EER <sup>(1)</sup>		3,09	3,02	3,06	3,05	2,90	2,99	2,96		
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4,56	4,53	4,46	4,56	4,60	4,39	4,62	
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	179	178	175	180	181	173	182
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> - Hohe Temperatur (7 °C)		5,78	5,69	5,82	5,81	5,73	5,59	5,65
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> - Mittlere Temperatur (-8 °C)		3,56	3,54	3,70	3,64	3,66	3,66	3,69
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	64,9	70,4	84,9	94,8	106,7	117,5	126,1		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	20,4	23,0	26,8	30,1	33,9	38,9	40,7		
COP <sup>(1)</sup>		3,18	3,06	3,17	3,15	3,15	3,02	3,10		
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>		3,65	3,63	3,63	3,59	3,61	3,58	3,73
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	143	142	142	141	141	140	146
<b>Akustikdaten</b>										
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	80,9	82,5	85,1	86,8	87,3	88,6	87,1		
<b>Elektrische Daten</b>										
Maximale Leistung	kW	28,4	31	37,1	41,6	47,2	54,3	57,4		
Maximaler Betriebsstrom	A	47,2	52,8	63,1	69,4	78,7	88,5	96,9		
Anlaufstrom	A	164	209	219,3	273,5	320,5	330,4	253,1		
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0		
<b>Kältemittelkreislauf</b>										
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1	1		
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	3		
Gesamtkältemittelmenge – R410a	kg	10,0	10,5	11,5	15,0	15,5	15,5	18,0		
<b>Verdampfer</b>										
Nenn-Wasserdurchfluss	m <sup>3</sup> /h	11,1	12,0	14,6	16,2	18,2	20,4	21,8		
Nenn-Druckverlust	kPa	33,7	39,3	39,2	47,5	36,3	44,7	33,9		
<b>Hydraulikanschluss</b>										
Typ		Victronic								
Durchmesser		2"	2"	2"	2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"		

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

**Kühlbetrieb:** Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/**Heizbetrieb:** Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

**G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

- (A) **G** = eComfort
- (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät
- (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät
- (D) **035** = Ungefähr Leistung in kW
- (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf
- (F) **P** = Kältemittel R32
- (G) **2** = Revisionsnummer
- (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



### Luftgekühlte Version

### Wärmepumpengeräte

eCOMFORT – GAH		140S	110D	125D	140D	160D	185D	210D		
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	152,0	108,6	125,3	140,3	166,1	187,3	209,1		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	54,8	38,4	43,3	48,4	55,1	62,5	73,0		
EER <sup>(1)</sup>		2,8	2,8	2,9	2,9	3,0	3,0	2,9		
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.36	4.56	4.42	4.49	4.62	4.56	4.49	
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	171	179	174	177	182	179	176
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		5.31	5.64	5.4	5.36	5.73	5.49	5.27
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)		3.65	3.78	3.7	3.72	3.82	3.76	3.67
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	154,5	114,1	129,3	142,5	170,7	190,3	216,1		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	52,9	35,4	41,4	45,9	53,3	61,1	73,0		
COP <sup>(1)</sup>		2,92	3,22	3,12	3,11	3,20	3,12	2,96		
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	3,70	3,78	3,76	3,79	3,78	3,74	3,71	
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	145	148	147	148	148	147	145
<b>Akustikdaten</b>										
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	90,3	78,7	84,3	86,8	88,1	90,1	90,6		
<b>Elektrische Daten</b>										
Maximale Leistung	kW	72,4	48,1	57,6	64,5	74,1	88,3	99,5		
Maximaler Betriebsstrom	A	117,5	81,8	95	108,6	126	145,8	164,5		
Anlaufstrom	A	321,7	201,3	211,8	264,8	282,2	350	406,3		
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0		
<b>Kältemittelkreislauf</b>										
Anzahl der Kreisläufe		1	2	2	2	2	2	2		
Anzahl der Verdichter		3	2+2	2+2	2+2	2+2	2+2	2+2		
Gesamtkältemittelmenge – R410a	kg	18,3	17,8	19,0	20,0	26,0	26,2	26,4		
<b>Verdampfer</b>										
Nenn-Wasserdurchflusss	m <sup>3</sup> /h	26,2	18,7	21,6	24,2	28,6	32,3	36,1		
Nenn-Druckverlust	kPa	47,6	19,6	25,4	20,6	28,1	31,0	38,1		
<b>Hydraulikanschluss</b>										
Typ	Vicatulic oder geschweißt									
Durchmesser		2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"	2 1/2"	3"	3"	3"		

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 040<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **040** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Advanced Luftgekühltes Version Inverter

## Wärmepumpengeräte

eCOMFORT - GBH		040S	060S	070S	080S	110S	120S
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	39,5	57,7	64,0	76,4	93,4	109,2
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	13,6	20,8	22,5	26,8	33,5	37,6
EER <sup>(1)</sup>		2,9	2,8	2,8	2,9	2,8	2,9
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.53	4.55	4.45	4.35	4.5
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	178	179	175	171
	EC-Ventilatoren	Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)	6.23	5.95	5.78	5.65	5.62
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)	3.52	3.54	3.36	3.24	3.21
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	40,4	60,0	68,3	83,4	100,4	121,5
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	13,6	20,6	23,0	28,8	32,5	41,6
COP <sup>(1)</sup>		3,0	2,9	3,0	2,9	3,1	2,9
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	3.93	3.93	4	3.95	4.05
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	154	154	157	155
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	82,5	83,3	82,9	85,6	85,6	87,8
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	16,4	25,3	28,8	37,5	42,6	55,2
Maximaler Betriebsstrom	A	26,2	41	47,3	61,4	70,7	89,8
Anlaufstrom	A	26,2	41	166,8	217,6	226,9	331,7
Kurzschlussstrom	kA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		1	1	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	5,8	8,2	10,5	12,0	20,2	21,0
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdruckfluss	m <sup>3</sup> /h	6,8	10,0	11,0	13,2	16,1	18,8
Nenn-Druckverlust	kPa	29,4	27,5	33,4	32,4	29,1	25,9
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ	Vitaulic oder geschweißt						
Durchmesser		1 1/2"	2"	2"	2"	2 1/2"	2 1/2"

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 040<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **040** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Advanced Luftgekühltes Version Inverter

## Wärmepumpengeräte

eCOMFORT - GBH		125D	140D	160D	185D	210D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>						
Kühleistung <sup>(1)</sup>	kW	123,5	144,1	158,1	169,9	196,0
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	42,3	50,4	51,7	55,6	66,6
EER <sup>(1)</sup>		2,9	2,9	3,1	3,1	2,9
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.85	4.8	4.98	4.9
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	191	189	196
	EC-Ventilatoren	Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		5.59	5.34	5.93
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)		3.66	3.67	3.78
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>						
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	126,8	146,9	161,1	171,3	199,9
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	40,4	48,2	49,9	53,6	65,3
COP <sup>(1)</sup>		3,1	3,1	3,2	3,2	3,1
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>		3.88	3.88	3.9
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	152	152	153
<b>Akustikdaten</b>						
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	85,3	88,0	88,2	89,4	89,8
<b>Elektrische Daten</b>						
Maximale Leistung	kW	58	68,3	71,9	81,6	94,8
Maximaler Betriebsstrom	A	95,1	113,4	120,4	134,3	156,5
Anlaufstrom	A	211,9	269,6	276,7	338,5	398,3
Kurzschlussstrom	kA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>						
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2+2	2+2	2+2	2+2	2+2
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	20,0	22,0	27,0	27,2	27,6
<b>Verdampfer</b>						
Nenn-Wasserdruckfluss	m <sup>3</sup> /h	21,3	24,9	27,3	29,3	33,8
Nenn-Druckverlust	kPa	24,8	21,6	25,7	25,9	33,8
<b>Hydraulikanschluss</b>						
Typ		Victaulic oder geschweißt				
Durchmesser		2 1/2		3"		

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **035** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GAC		035S	040S	045S	050S	055S	060S
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	38,4	41,6	47,5	51,8	55,0	63,6
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	12,7	13,8	15,8	17,0	18,5	21,1
EER <sup>(1)</sup>		3,0	3,0	3,0	3,1	3,0	3,0
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.36	4.6	4.3	4.46	4.35
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	171	181	169	175
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		6.15	6.63	5.61	5.68
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)		3.36	3.49	3.5	3.47
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>		-	-	-	-	-	-
Eurovent Energieklasse <sup>(1)</sup> – Vollastbetrieb		-	-	-	-	-	-
Komfort-anwendung	Standard-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	-	-	-	-	-
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	-	-	-	-
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	76,9	76,9	75,0	76,3	77,3	82,9
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	16,9	18,9	20,7	22,4	24,1	28,8
Maximaler Betriebsstrom	A	28,8	31,1	35,4	38,2	41	47,5
Anlaufstrom	A	98,8	108,5	146,7	157,7	160,4	164,4
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge – R410a	kg	3,0	3,4	3,8	4,4	4,3	5,0
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdurchfluss	m <sup>3</sup> /h	6,6	7,2	8,2	8,9	9,5	11,0
Nenn-Druckverlust	kPa	38,7	32,4	41,7	36,1	40,5	43,3
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ			<b>Außengewinde</b>				
Durchmesser		1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

**G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **035** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GAC		065S	070S	080S	095S	110S	115S	125S
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>								
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	64,3	70,0	86,3	95,8	108,3	119,3	128,6
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	20,4	22,6	26,9	29,9	34,8	37,9	41,1
EER <sup>(1)</sup>		3,1	3,1	3,2	3,2	3,1	3,2	3,1
Komfort-anwendung	<b>Standard-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.6	4.58	4.61	4.67	4.73	4.6
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>S,C</sub></b>	%	181	180	181	184	186
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> - Hohe Temperatur (7 °C)		5.79	5.72	5.9	5.86	5.8
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> - Mittlere Temperatur (-8 °C)		3.53	3.52	3.68	3.6	3.63
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>								
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>		-	-	-	-	-	-	-
Eurovent Energieklasse <sup>(1)</sup> – Vollastbetrieb		-	-	-	-	-	-	-
Komfort-anwendung	<b>Standard-Ventilatoren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>		-	-	-	-	-
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>η<sub>S,H</sub></b>	%	-	-	-	-	-
<b>Akustikdaten</b>								
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	82,5	84,2	86,7	88,4	87,3	90,2	88,7
<b>Elektrische Daten</b>								
Maximale Leistung	kW	28,4	31	37,1	41,6	47,2	54,3	57,4
Maximaler Betriebsstrom	A	47,2	52,8	63,1	69,4	78,7	88,5	96,9
Anlaufstrom	A	164	209	219,3	273,5	320,5	330,4	253,1
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>								
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	3
Gesamtkältemittelmenge – R410a	kg	5,8	5,8	7,4	7,5	8,0	8,6	9,2
<b>Verdampfer</b>								
Nenn-Wasserdruckschfluss	m <sup>3</sup> /h	11,1	12,1	14,9	16,5	18,7	20,6	22,2
Nenn-Druckverlust	kPa	33,7	39,6	40,5	49,1	38,1	45,6	35,0
<b>Hydraulikanschluss</b>								
Typ		Vitcaulic oder geschweißt						
Durchmesser		2"	2"	2"	2"1/2	2"1/2	2"1/2	2"1/2

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 035<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

(A) **G** = eComfort

(B) Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät

(C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät

(D) **035** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf

(F) **P** = Kältemittel R32

(G) **2** = Revisionsnummer

(H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GAC		140S	110D	125D	140D	160D	185D	210D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>								
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	154,8	111,4	127,5	142,3	167,8	187,2	210,5
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	51,1	36,9	41,9	46,6	53,6	60,7	69,9
EER <sup>(1)</sup>		3,0	3,0	3,0	3,1	3,1	3,1	3,0
Komfort-anwendung	<b>Standard-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.53	4.66	4.6	4.65	4.72	4.71
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>S,C</sub></b>	%	178	183	181	186	185
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> - Hohe Temperatur (7 °C)	5.52	5.7	5.54	5.51	5.8	5.64
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> - Mittlere Temperatur (-8 °C)	3.69	3.79	3.74	3.79	3.82	3.77
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>								
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>		-	-	-	-	-	-	-
Eurovent Energieklasse <sup>(1)</sup> – Vollastbetrieb		-	-	-	-	-	-	-
Komfort-anwendung	<b>Standard-Ventilatoren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	-	-	-	-	-	-
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>η<sub>S,H</sub></b>	%	-	-	-	-	-
<b>Akustikdaten</b>								
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	91,7	80,3	85,9	88,4	89,7	91,7	92,1
<b>Elektrische Daten</b>								
Maximale Leistung	kW	72,4	48,1	57,6	64,5	74,1	88,3	99,5
Maximaler Betriebsstrom	A	117,5	81,8	95	108,6	126	145,8	164,5
Anlaufstrom	A	321,7	201,3	211,8	264,8	282,2	350	406,3
Kurzschlussstrom	KA	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
<b>Kältemittelkreislauf</b>								
Anzahl der Kreisläufe		1	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		3	2+2	2+2	2+2	2+2	2+2	2+2
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	9,4	10,8	11,4	12,8	14,4	15,0	15,2
<b>Verdampfer</b>								
Nenn-Wasserdruckschuss	m <sup>3</sup> /h	26,7	19,2	22,0	24,6	28,9	32,3	36,3
Nenn-Druckverlust	kPa	49,3	20,5	26,2	21,1	28,6	31,0	38,6
<b>Hydraulikanschluss</b>								
Typ		Vitaulic oder geschweißt						
Durchmesser		2"1/2	2"1/2	2"1/2	2"1/2	3"	3"	3"

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

**G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 040<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

(A) **G** = eComfort

(B) Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät

(C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät

(D) **040** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf

(F) **P** = Kältemittel R32

(G) **2** = Revisionsnummer

(H) **M** = 400 V/3/50 Hz



**Advanced Luftgekühltes Version** Inverter

**Reine Kühlgeräte**

<b>eCOMFORT - GBC</b>		<b>040S</b>	<b>060S</b>	<b>070S</b>	<b>080S</b>	<b>110S</b>	<b>120S</b>	<b>125D</b>	<b>140D</b>
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>									
Kühleistung <sup>(1)</sup>		kW	43,8	65,0	71,3	87,7	108,3	132,1	124,8
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		kW	15,1	22,8	24,4	28,6	36,4	44,4	40,9
EER <sup>(1)</sup>			2,90	2,85	2,92	3,06	2,98	2,97	3,05
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4,75	4,88	4,73	4,80	4,98	4,88	5,0
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	187	192	186	189	196	192
	<b>EC-Ventilatoren</b>	Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)	6,32	6,01	6	6,16	6,29	5,97	5,5
		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)	3,41	3,53	3,42	3,53	3,60	3,56	3,68
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>									
Heizleistung <sup>(1)</sup>		kW	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		kW	-	-	-	-	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>			-	-	-	-	-	-	-
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	-	-	-	-	-	-	-
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>	%	-	-	-	-	-	-
<b>Akustikdaten</b>									
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät		dB(A)	84,2	85,0	84,6	87,2	87,1	89,5	84,4
<b>Elektrische Daten</b>									
Maximale Leistung		kW	16,4	25,3	28,8	37,5	42,6	55,2	58
Maximaler Betriebsstrom		A	26,2	41	47,3	61,4	70,7	89,8	95,1
Anlaufstrom		A	26,2	41	166,8	217,6	226,9	331,7	211,9
Kurzschlussstrom		kA					10		
<b>Kältemittelkreislauf</b>									
Anzahl der Kreisläufe			1	1	1	1	1	1	2
Anzahl der Verdichter			1	1	2	2	2	2+2	2+2
Gesamtkältemittelmenge – R32		kg	3,6	4,6	6,0	7,4	8,8	9,0	9,2
<b>Verdampfer</b>									
Nenn-Wasserdurchfluss		m <sup>3</sup> /h	7,6	11,2	12,3	15,1	18,7	22,8	21,53
Nenn-Druckverlust		kPa	35,8	45,1	41,1	41,7	38,1	36,7	25
<b>Hydraulikanschluss</b>									
Typ			Außengewinde				Vitaulic oder geschweißt		
Durchmesser			1"1/2		2			2"1/2	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 040<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Nur Kühlbetrieb - **H** = Wärmepumpengerät  
 (D) **040** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einzelkreislauf - **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **2** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz



## Advanced Luftgekühltes Version

## Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GBC		160D	185D	210D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>				
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	159,5	170,0	196,6
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	50,6	54,1	64,2
EER <sup>(1)</sup>		3,15	3,14	3,06
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	5.05	5.03
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	199	198
Prozess-anwendung		Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)	6.01	5.95
Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> – Mittlere Temperatur (-8 °C)			3.77	3.75
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>				
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>		-	-	-
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	-	-
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ηs,h</b>		%	-	-
<b>Akustikdaten</b>				
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	85,2	87,3	87,5
<b>Elektrische Daten</b>				
Maximale Leistung	kW	71,7	81,6	94,8
Maximaler Betriebsstrom	A	120	135,1	157,1
Anlaufstrom	A	276,3	338,5	398,3
Kurzschlussstrom	kA		10	
<b>Kältemittelkreislauf</b>				
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2
Anzahl der Verdichter		2+2	2+2	2+2
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	14,6	15	15,2
<b>Verdampfer</b>				
Nenn-Wasserdurchfluss	m³/h	27,52	29,32	33,91
Nenn-Druckverlust	kPa	26	26	34
<b>Hydraulikanschluss</b>				
Typ		Vicatulic oder geschweißt		
Durchmesser		3"		

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C

(2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. |

(5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach Norm EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.



**Luftgekühlte Version**

**Wärmepumpengeräte**

eCOMFORT - GAH		035S	040S	045S	050S	055S	060S	065S	070S	080S
A		1125		1125		2250		2250		
		mm		1320		1320		1320		
				1740		2109		1779		
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>										
Standardgerät	kg	350	369	385	416	424	448	614	608	649



**Luftgekühlte Version**

**Wärmepumpengeräte**

eCOMFORT - GAH		095S	110S	115S	125S	140S	110D	125D	140D	160D	185D	210D
A		2250		2250		2250		2250		2250		
		mm		1320		1740		1740		2650		
				2071		2071		2071		2071		
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>												
Standardgerät	kg	742	771	793	918	1006	975	1017	998	1388	1463	1463



**Advanced Luftgekühlte Version**

**Wärmepumpengeräte**

eCOMFORT - GBH		040S	060S	070S	080S	110S	120S
A		1125	1125	2250	2250	2250	2250
		1320	1320	1320	1320	1320	1320
		1740	2109	1770	1779	2071	2071
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>							
Standardgerät	kg	351	401	609	705	746	789



**Advanced Luftgekühlte Version**

**Wärmepumpengeräte**

eCOMFORT - GBH		125S	140S	160S	185S	210S
A		2250	2250	2250	2250	2250
		1740	1740	2650	2650	2650
		2071	2071	2071	2071	2071
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>						
Standardgerät	kg	1001	1065	1360	1427	1427



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GAC		035S	040S	045S	050S	055S	060S	065S	070S	080S
A	mm	1125		1125		2250				
		1320		1320		1320				
		1740		2109		1779				
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>										
Standardgerät	kg	325	339	350	379	385	405	565	559	605



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GAC		095S	110S	115S	125S	140S	110D	125D	140D	160D	185D	210D
A	mm	2250		2250		2250						
		1320		1740		1740						
		2071		2071		2071						
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>												
Standardgerät	kg	679	701	730	846	932	893	932	911	1216	1340	1340



### Advanced Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GBC		040S	060S	070S	080S	110S	120S
A	mm	1125		2250		2250	
		1320		1320		1320	
		1740		1779		2071	
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>							
Standardgerät	kg	332	367	547	640	682	721



### Advanced Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eCOMFORT - GBC		125D	140D	160D	185D	210D	
A	mm	2250		2250			
		1740		2650			
		2071		2071			
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>							
Standardgerät	kg	894	949	1201	1283	1283	





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

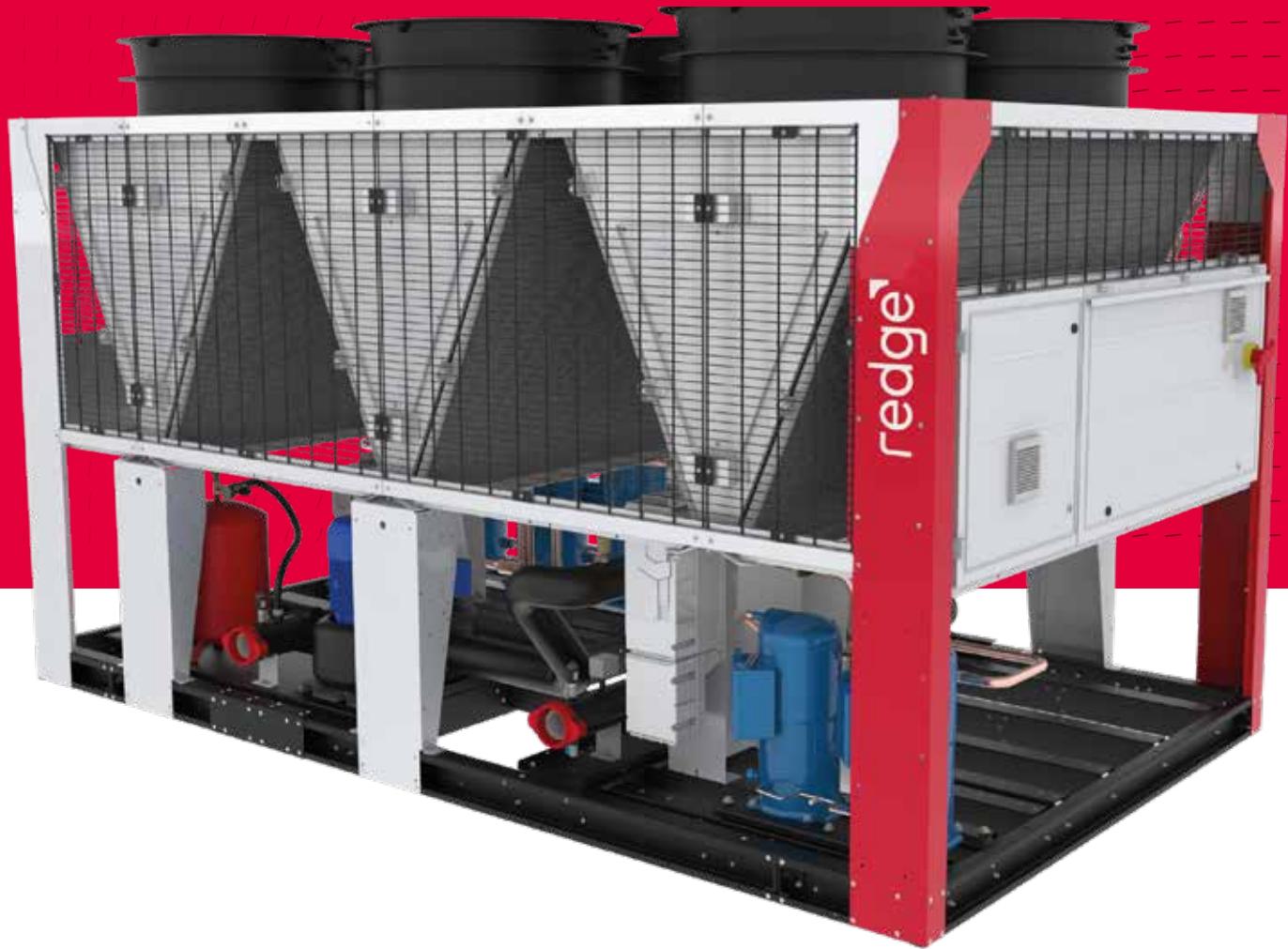
**redge<sup>®</sup>** FORMERLY  
LENNOX

Neu!

# eComfort Therma

Höhere Leistung mit unserer neuen,  
für Heizzwecke optimierten Wärmepumpe

Für gewerbliche Anwendungen



LUFTGEKÜHLT R32

✳ 220 - 500 kW



- # **Schnelle und einfache Installation und Inbetriebnahme** dank der Integration eines kompletten Hydraulikmoduls mit Puffertank und Tauchheizstäben.
- # **Für die Heizung optimiert** – für noch höheren Komfort, selbst in den kältesten Jahreszeiten.
- # **Hervorragende saisonale SCOP-Werte**, die die europäischen EcoDesign-2017-Anforderungen für Heizungsanwendungen übertreffen.
- # **Präzise Regelung der Wassertemperatur im Heiz- und Kühlbetrieb** dank hocheffizienter Komponenten.

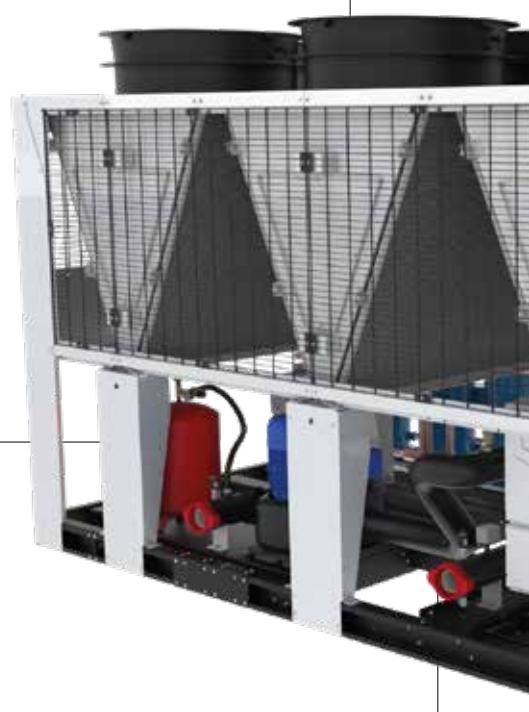
## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet)
- # DC Advanced-Display, ausgestattet mit einem Grafikdisplay, das Zugriff auf die wichtigsten Benutzerparameter bietet, mit zwei optionalen Anzeigen:
  - Externes Display
  - Service-Display

eCLIMATIC



DC Advanced



## eDRIVE

Pumpe mit Regelung durch Frequenzumrichter als Option, die den Wasserfluss durch den Plattenwärmetauscher moduliert und die Energiekosten senkt:

- # Spart Energie, insbesondere im Teillastbereich und bei Stillstand, und erreicht eine Senkung des Pumpenverbrauchs um bis zu 75 %.
- # Einsparungen bei den anfänglichen Systemkosten, da weniger Pumpen und Rohrleitungsanschlüsse als bei Primär-Sekundär-Systemen vorhanden sind.
- # Flexibilität und genaue Dosierbarkeit des Pumpenbetriebes: sanfter Start und Stopp, graduelle Drehzahländerung, genaue und stabile Regelung.
- # Geringere wiederholte Belastung der Pumpe und der Rohrleitungen führt zu einer längeren Lebensdauer.
- # Kein hoher Anlaufstrom mehr, dank des Frequenzumrichters, der eine graduelle Stromversorgung des Pumpenmotors regelt.



## FERNÜBERWACHUNG

- # Konnektivität über **RedgeCloud** (REDGE WEB PORTAL für mehrere Standorte/Einheiten).
- # GLT durch: **e-savvy**



## AKUSTIKKOMFORT

Drei verschiedene Geräuschpegelkonfigurationen verfügbar:

- # **Leiser Betrieb** (Standard), erreicht durch kompakte Bauweise, leise Verdichter und Pumpen sowie durch leistungsstarke Axialventilatoren, die alle in einem geschlossenen Gehäuse eingebaut sind.
- # **Low Noise-Option:** Der leistungsstarke akustische Verdichtermantel kann die Geräuschentwicklung des Geräts halbieren.
- # **Das Active Acoustic Attenuation System** mit variabler Ventilatordrehzahl ermöglicht die progressive Anpassung des Geräts an die Gebäudelast, während die Geräuschpegelgrenzen sowie die Betriebsgrenzen (als Option) eingehalten werden.



## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Multi-Scrollverdichter, zu je zwei oder drei montiert, für bestmögliche jahreszeitbedingte Wirkungsgrade.
- # Aluminium-Micro-Channel-Verflüssigerregister bei reinen Kühlgeräten.
- # Großflächige Wärmetauscher mit Kupferrohren und Aluminiumlamellen bei Geräten mit Wärmepumpen.
- # Thermisch isolierte und frostgeschützte Wasserwärmetauscher aus Edelstahlplatten mit Kupferlötzung.
- # Ein oder zwei unabhängige Kreisläufe, jeder mit elektronischen Expansionsventilen.
- # Enthitzer (als Option): zusätzlicher Plattenwärmetauscher an jedem Kreislauf zur Rückgewinnung der abgeleiteten Wärme und zur Bereitstellung von kostenlosem Warmwasser für sanitäre oder industrielle Zwecke.

## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Gehäuse aus weiß lackiertem, verzinktem Stahl.
- # Kompakte Bauweise durch die V-förmigen Register.
- # Alle thermodynamischen und hydraulischen Komponenten sind unterhalb der Register montiert.



# G<sub>(A)</sub> H<sub>(B)</sub> S<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) G = eComfort
- (B) H = Heizungsoptimiert
- (C) S = Standardkompressor
- (D) 220 = Ungefähr Leistung in kW
- (E) D = Doppelkreislauf
- (F) P = Kältemittel R32
- (G) 1 = Revisionsnummer
- (H) M = 400V/3/50Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

eCOMFORT THERMA - GHS			220D	250D	280D	320D	360D
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	217,0	251,8	272,9	313,8	354,3	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	69,7	82,8	90,0	99,3	118,1	
COP <sup>(1)</sup>		3,11	3,04	3,03	3,16	3,00	
Komfort-anwendung	EC-Ventila-toren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	3.875	3.85	3.8	3.9	3.875
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>η<sub>sh</sub></b>	%	152	151	149	153	152	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühleistung <sup>(1)</sup>	kW	201,0	237,7	255,7	287,7	328,0	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	74,2	86,9	97,1	105,0	119,9	
EER <sup>(1)</sup>		2,71	2,74	2,63	2,74	2,74	
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.625	4.3	4.225	4.475	4.4
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>sh,c</sub></b>	%	182	169	166	176	173	
Prozess-anwendung	EC-Ventilatoren	Saisonaler Energieeffizienz-Kennwert <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> - Hochtemperatur (7 °C)	6.12	6.07	5.84	6.36	6.05
		Saisonaler Energieeffizienz-Kennwert <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> - Mitteltemperatur (-8 °C)	3.76	3.78	3.72	3.82	3.76
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	91,1	93,0	93,0	92,4	94,5	
Schallleistungspegel – Standardgerät + LNCJ-Option + Einstellung LEISE <sup>(8)</sup>	dB(A)	90,6	92,3	92,3	92,1	94,6	
Heizleistung HM2 40/45 °C LNCJ-Option + Einstellung LEISE <sup>(8)</sup>	kW	204,0	238,0	257,0	295,0	334,0	
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	95,6	111,9	122,3	134,6	158,1	
Maximaler Betriebsstrom	A	158,9	181,4	198,9	218,4	257,2	
Anlaufstrom	A	323,6	332	380,8	369	439,1	
Kurzschlussstrom	kA	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	
Anzahl der Verdichter		scroll/2+2	scroll/2+2	scroll/2+2	scroll/2+3	scroll/2+3	
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	41,0	42,0	44,0	57,0	58,0	
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdurchfluss	m <sup>3</sup> /h	37,4	43,4	47,1	54,1	61,1	
Nenn-Druckverlust	kPa	30,8	29,5	34,4	45,0	52,5	
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Type			Victaulic				
Diameter			4"				

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

**Kühlbetrieb:** Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/**Heizbetrieb:** Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C (2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> H<sub>(B)</sub> S<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **H** = Heizungsoptimiert  
 (C) **S** = Standardkompressor  
 (D) **220** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **D** = Doppelkreislauf  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400V/3/50Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

eCOMFORT THERMA - GHS			370D	380D	410D	450D	500D
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	364,9	380,6	412,5	451,7	484,0	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	121,7	125,6	130,9	149,9	158,3	
COP <sup>(1)</sup>		3,00	3,03	3,15	3,01	3,06	
Komfort-anwendung <b>EC-Ventila-toren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>		3.85	3.85	4.025	3.8	3.875
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>ns,h</b>	%	151	151	158	149	152	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	336,9	352,3	385,0	423,0	455,3	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	125,0	130,9	138,1	152,7	164,4	
EER <sup>(1)</sup>		2,69	2,69	2,79	2,77	2,77	
Komfort-anwendung <b>EC-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.375	4.275	4.975	4.75	4.35
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ns,c</b>	%	172	168	196	187	171	
Prozess-anwendung <b>EC-Ventilatoren</b>	Saisonaler Energieeffizienz-Kennwert <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> - Hochtemperatur (7 °C)		5.99	5.82	6.28	6	5.94
	Saisonaler Energieeffizienz-Kennwert <sup>(5)</sup> <b>SEPR</b> - Mitteltemperatur (-8 °C)		3.74	3.68	3.79	3.72	3.68
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	94,5	95,8	94,1	95,6	97,4	
Schallleistungspegel – Standardgerät + LNCJ-Option + Einstellung LEISE®	dB(A)	86,9	88,1	86,4	87,9	89,8	
Heizleistung HM2 40/45 °C LNCJ-Option + Einstellung LEISE®	kW	344,0	359,0	388,0	426,0	457,0	
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	163,3	168,4	180,9	204,4	214,4	
Maximaler Betriebsstrom	A	265,9	277	294,1	333	355,1	
Anlaufstrom	A	447,8	586,8	476	514,8	664,9	
Kurzschlussstrom	kA	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	
Anzahl der Verdichter		scroll/2+3	scroll/2+2	scroll/3+3	scroll/3+3	scroll/2+2	
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	59,0	60,0	79,0	80,0	82,0	
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdurchfluss	m³/h	62,9	65,6	71,2	77,9	83,5	
Nenn-Druckverlust	kPa	55,6	58,2	34,0	40,5	38,8	
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ			Victaulic				
Durchmesser			4"			5"	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

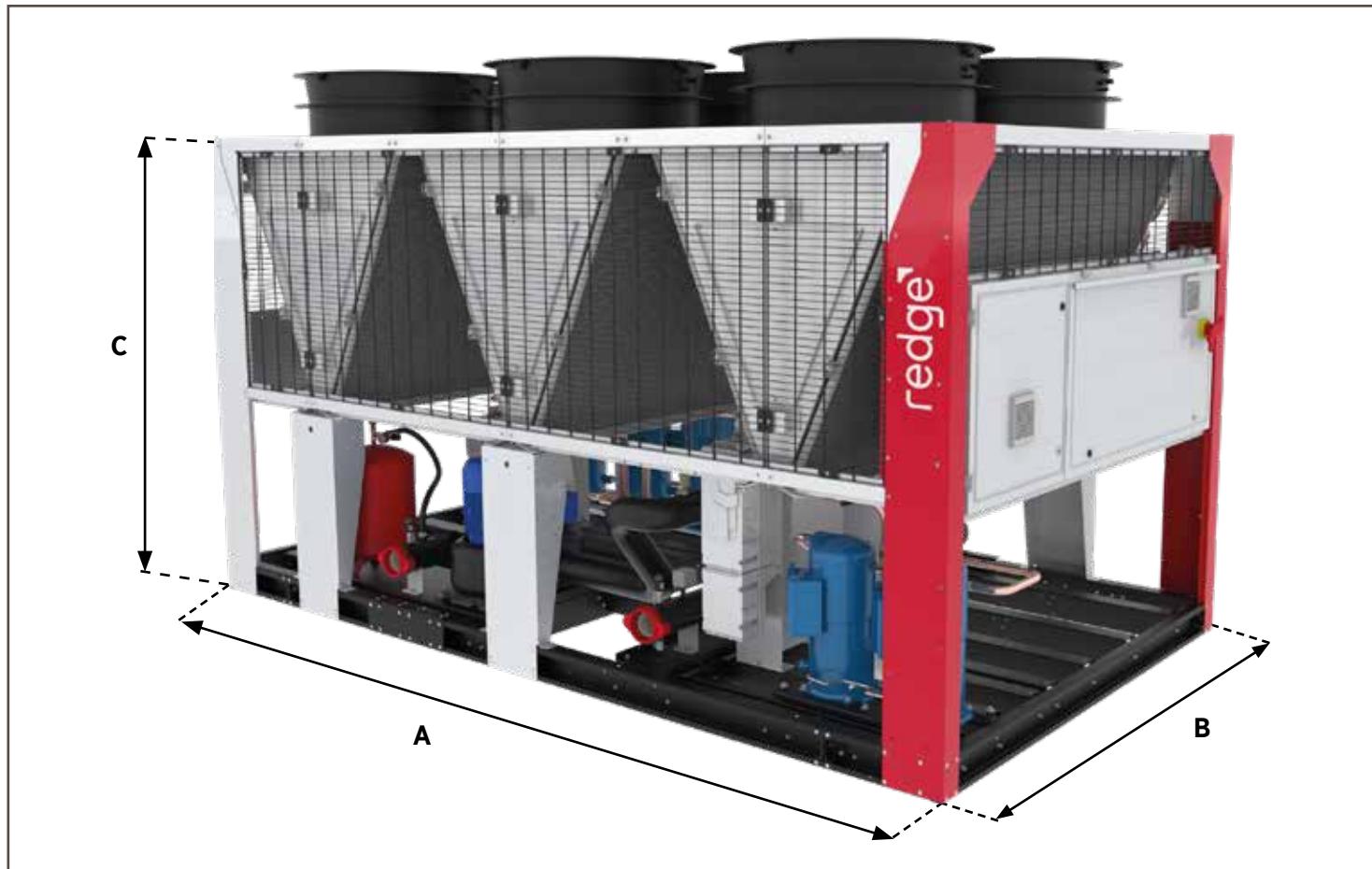
**Kühlbetrieb:** Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C (2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

**G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Reines Kühlgerät - **H** = Wärmepumpengeräte  
 (D) **220** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **D** = Zwei Kreisläufe  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **2** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400 V/3/50 Hz

**Luftgekühlte Version****Wärmepumpengeräte**

eCOMFORT - GHS		220D	250D	280D	320D	360D	370D	380D	410D	450D	500D
A	mm		2765			2765			2765		
			2264			2264			2765		
			2402			2264			2765		
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Standard-gerät	kg	1950	2080	2090	2720	2746	2765	2796	3412	3498	3529



redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# eComfort MC

Luftgekühlte Kaltwassersätze/Wärmepumpen



LUFTGEKÜHLT R32

✳ 220 - 700 kW



- # **Schnelle und einfache Installation und Inbetriebnahme** dank der Integration eines kompletten Hydraulikmoduls mit Puffertank und Tauchheizstäben.
- # **Vollständige Systemmodulation** durch EC-Motor-Ventilatoren und Invertertechnologie an Verdichtern und Pumpen.
- # **Ausgezeichnete saisonale Energieeffizienzen (SEER und SEPR)**, die die europäischen EcoDesign-2021-Anforderungen übertreffen.
- # **Präzise Wassertemperaturregelung** im Kühl- und Heizbetrieb dank hocheffizienter Komponenten.

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet)
- # DC Advanced-Display, ausgestattet mit einem Grafikdisplay, das Zugriff auf die wichtigsten Benutzerparameter bietet, mit zwei optionalen Anzeigen:
  - Externes Display
  - Service-Display

eCLIMATIC



DC Advanced



## eDRIVE

Pumpe mit Regelung durch Frequenzumrichter als Option, die den Wasserfluss durch den Plattenwärmetauscher moduliert und die Energiekosten senkt:

- # Spart Energie, insbesondere im Teillastbereich und bei Stillstand, und erreicht eine Senkung des Pumpenverbrauchs um bis zu 75 %.
- # Einsparungen bei den anfänglichen Systemkosten, da weniger Pumpen und Rohrleitungsanschlüsse als bei Primär-Sekundär-Systemen vorhanden sind.
- # Flexibilität und genaue Dosierbarkeit des Pumpenbetriebes: sanfter Start und Stopp, graduelle Drehzahländerung, genaue und stabile Regelung.
- # Geringere wiederholte Belastung der Pumpe und der Rohrleitungen führt zu einer längeren Lebensdauer.
- # Kein hoher Anlaufstrom mehr, dank des Frequenzumrichters, der eine graduelle Stromversorgung des Pumpenmotors regelt.



## FERNÜBERWACHUNG

- # Konnektivität über **RedgeCloud (REDGE WEB PORTAL** für mehrere Standorte/Einheiten).
- # GLT durch: **e-savvy**

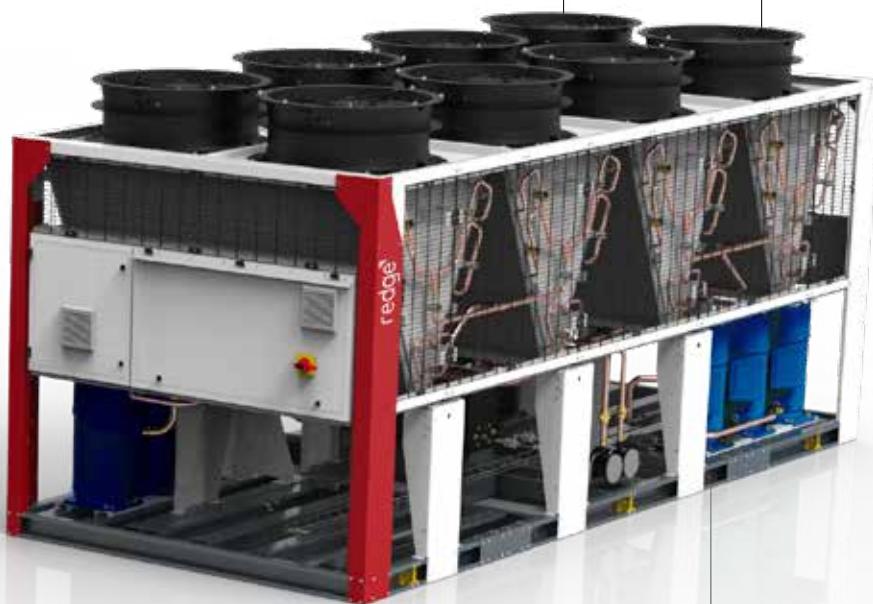
## AKUSTIKKOMFORT

Drei verschiedene Geräuschpegelkonfigurationen verfügbar:

- # **Leiser Betrieb** (Standard), erreicht durch kompakte Bauweise, leise Verdichter und Pumpen sowie durch leistungsstarke Axialventilatoren, die alle in einem geschlossenen Gehäuse eingebaut sind.
- # **Low Noise-Option:** Der leistungsstarke akustische Verdichtermantel kann die Geräuschentwicklung des Geräts halbieren.
- # **Das Active Acoustic Attenuation System** mit variabler Ventilatordrehzahl ermöglicht die progressive Anpassung des Geräts an die Gebäudeelast, während die Geräuschpegelgrenzen sowie die Betriebsgrenzen (als Option) eingehalten werden.

## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Gehäuse aus weiß lackiertem, verzinktem Stahl.
- # Kompakte Bauweise durch die V-förmigen Register.
- # Alle thermodynamischen und hydraulischen Komponenten sind unterhalb der Register montiert.



## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Multi-Scrollverdichter, zu je zwei oder drei montiert, für bestmögliche jahreszeitbedingte Wirkungsgrade.
- # Aluminium-Micro-Channel-Verflüssigerregister bei reinen Kühlgeräten.
- # Großflächige Wärmetauscher mit Kupferrohren und Aluminiumlamellen bei Geräten mit Wärmepumpen.
- # Hochleistungs-Axialventilatoren mit profilierten Flügeln zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels (EC-Version als Option erhältlich).
- # Thermisch isolierte und frostgeschützte Wasserwärmewärmetauscher aus Edelstahlplatten mit Kupferlötfung.
- # Ein oder zwei unabhängige Kreisläufe, jeder mit elektronischen Expansionsventilen.
- # Enthitzer (als Option): zusätzlicher Plattenwärmewärmetauscher an jedem Kreislauf zur Rückgewinnung der abgeleiteten Wärme und zur Bereitstellung von kostenlosem Warmwasser für sanitäre oder industrielle Zwecke.



**G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>**

(A) **G** = eComfort

(B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät

(C) **C** = Reines Kühlgerät - **H** = Wärmepumpengeräte

(D) **220** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **D** = Zwei Kreisläufe

(F) **P** = Kältemittel R32

(G) **2** = Revisionsnummer

(H) **M** = 400 V/3/50 Hz



### Luftgekühlte - Standard Version

### Reine Kühlgeräte

		F BOX			G BOX		
eCOMFORT - GAC		220D	250D	300D	330D	370D	400D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	213,8	250,0	292,5	326,8	362,2	405,6
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	67,8	79,0	97,9	105,6	118,7	135,2
EER <sup>(1)</sup>		3,2	3,2	3,0	3,1	3,1	3,0
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	5.25	5.05	4.85	4.93	4.95
Prozess-anwendung		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	207	199	191	194
	<b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		6.75	6.73	6.44	6.7	6.66
	Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup>						6.37
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	-	-	-	-	-	-
COP <sup>(1)</sup>		-	-	-	-	-	-
Komfort-anwendung	<b>EC-Ventilatoren</b>	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>	-	-	-	-	-
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>η<sub>s,h</sub></b>	%	-	-	-	-
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	90,6	92,3	92,3	92,1	92,1	94,6
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	93,7	108,1	128,9	143,2	158,8	180,5
Maximaler Betriebsstrom	A	155,7	175	210	232,6	258,8	295,1
Anlaufstrom	A	320,4	325,6	391,8	414,5	440,8	605
Kurzschlussstrom	kA			50			
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2+2	2+2	2+2	2+3	2+3	2+3
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	20,2	22,4	23,8	31,0	33,5	34,0
<b>Verdampfer</b>							
Brazed plate heat exchanger							
Nenn-Wasserdurchfluss	m <sup>3</sup> /h	36,9	43,1	50,5	56,4	62,5	70,0
Nenn-Druckverlust	kPa	30,0	30,4	39,3	48,6	54,8	65,9
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ				Victaulic			
Durchmesser				4"			

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

**Kühlbetrieb:** Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/**Heizbetrieb:** Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C (2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) **G** = eComfort  
 (B) **A** = Standard Luftgekühltes Gerät - **B** = Advanced Luftgekühltes Gerät  
 (C) **C** = Reines Kühlgerät - **H** = Wärmepumpengeräte  
 (D) **220** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **D** = Zwei Kreisläufe  
 (F) **P** = Kältemittel R32  
 (G) **2** = Revisionsnummer  
 (H) **M** = 400V/3/50Hz



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

			H BOX			I BOX				
eCOMFORT - GAC			450D	480D	500D	550D	600D	660D	700D	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		kW	437,8	478,6	531,1	573,7	615,7	659,5	694,9	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		kW	138,9	155,2	171,7	181,5	197,8	214,8	231,4	
EER <sup>(1)</sup>			3,2	3,1	3,1	3,2	3,1	3,1	3,0	
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup>		5.35	5.3	5.1	5.1	5.2	5.23	
		SEER							5.15	
Prozess-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup>		%	211	209	201	201	205	
		$\eta_{s,c}$							203	
Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup>			6.9	6.66	6.61	6.7	6.67	6.64	6.47	
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
Heizleistung <sup>(1)</sup>		kW	-	-	-	-	-	-	-	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		kW	-	-	-	-	-	-	-	
COP <sup>(1)</sup>			-	-	-	-	-	-	-	
Eurovent energy class <sup>(1)</sup> - Full load operation			-	-	-	-	-	-	-	
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup>		-	-	-	-	-	-	
		SCOP								
Komfort-anwendung	EC-Ventilatoren	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup>		%	-	-	-	-	-	
		$\eta_{s,h}$								
<b>Akustikdaten</b>										
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät			dB(A)	91,8	94,5	96,2	96,1	97,6	98,0	
<b>Elektrische Daten</b>										
Maximale Leistung			kW	188,7	210,4	232	247,3	271	288,6	
Maximaler Betriebsstrom			A	307,8	344	380,3	407,1	446,5	476,6	
Anlaufstrom			A	489,6	653,9	690,1	716,9	756,3	786,4	
Kurzschlussstrom			kA				50			
<b>Kältemittelkreislauf</b>										
Anzahl der Kreisläufe				2	2	2	2	2	2	
Anzahl der Verdichter				3+3	3+3	3+3	3+3	3+3	3+3	
Gesamtkältemittelmenge – R32			kg	43,3	48,5	49,3	55,8	60,5	61,0	
<b>Verdampfer</b>										
Brazed plate heat exchanger										
Nenn-Wasserdruckschfluss			m <sup>3</sup> /h	75,5	82,6	91,6	99,0	106,2	113,8	
Nenn-Druckverlust			kPa	38,1	45,2	46,2	53,4	61,0	60,3	
<b>Hydraulikanschluss</b>										
Typ				Victaulic						
Durchmesser				5"						

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

**Kühlbetrieb:** Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/**Heizbetrieb:** Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C (2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.

# G<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 220<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> P<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) G = eComfort
- (B) A = Standard Luftgekühltes Gerät - B = Advanced Luftgekühltes Gerät
- (C) C = Reines Kühlgerät - H = Wärmepumpengeräte
- (D) 220 = Approximate power in kW
- (E) D = Zwei Kreisläufe
- (F) P = Kältemittel R32
- (G) 2 = Revisionsnummer
- (H) M = 400 V/3/50 Hz



## Advanced Luftgekühltes Gerät Inverter

## Reine Kühlgeräte

			F BOX	G BOX			
eCOMFORT - GBC			220D	250D	300D	330D	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
Kühleistung <sup>(1)</sup>	kW	240,1	262,4	297,2	332,5		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	76,1	85,7	93,2	106,3		
EER <sup>(1)</sup>		3,2	3,1	3,2	3,1		
Eurovent Energieklasse <sup>(1)</sup> – Vollastbetrieb		5.25	5.13	5.15	5.1		
Komfort-anwendung	AC Fans	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		207	202	203	
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	6.33	6.28	6.45	
Prozess-anwendung	AC Fans	Saisonale Jahresarbeitszahl <sup>(4)</sup> <b>SEPR</b> – Hohe Temperatur (7 °C)		3.84	3.9	3.69	
		Saisonale Effizienzklasse <sup>(8)</sup>				3.75	
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetriebe</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW						
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW						
COP <sup>(1)</sup>							
Eurovent-Energieklasse <sup>(1)</sup> – Vollastbetrieb							
Komfort-anwendung	AC Fans	Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb <sup>(6)</sup> <b>SCOP</b>					
		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(7)</sup> <b>η<sub>s,h</sub></b>	%				
Saisonale Effizienzklasse <sup>(8)</sup>							
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel insgesamt – Standardgerät	dB(A)	92,9	92,9	92,7	92,7		
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	108,8	119,3	133,5	149,2		
Maximaler Betriebsstrom	A	420	437,5	460,2	486,4		
Anlaufstrom	A	178,2	195,6	218,3	244,6		
Kurzschlussstrom	kA	50,0	50,0	50,0	50,0		
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2		
Anzahl der Verdichter		2+2	2+2	2+2	2+3		
Gesamtkältemittelmenge – R32	kg	20	22	28	30		
<b>Verdampfer</b>							
Nenn-Wasserdurchfluss	m <sup>3</sup> /h	41,4	45,3	51,3	57,4		
Nenn-Druckverlust	kPa	28,2	31,9	40,5	46,4		
<b>Hydraulikanschluss</b>							
Typ		Victaulic or Welded					
Durchmesser		4"	4"	4"	4"		

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C/Heizbetrieb: Verflüssigerwassertemperatur = 40/45 °C | Außenlufttemperatur = 7 °C (2) SEER nach Norm EN 14825. | (3) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 zur Raumkühlung, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (4) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2016/2281 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825. | (5) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1095 für Prozesskühlgeräte, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei -8 °C, nach Norm EN 14825. | (6) SCOP nach EN 14825. Leistung im Heizbetrieb definiert für durchschnittliche Klimabedingungen. | (7) Nach Ökodesign-Verordnung (EU) 813/2013 zu Raumheizgeräten, normalisierte Wasserauslasstemperatur bei 7 °C, nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen). | (8) Nach Energiekennzeichnungsverordnung EU 811/2013 für Raumheizgeräte.


**Luftgekühlte Version**
**Reines Kühlgerät**

eCOMFORT - GAC	220D	250D	300D	330D	370D	400D
A		2772			4044	
B	mm	2264			2264	
C		2421			2421	
<b>Gewicht von Standardgeräten</b>						
Grundeinheit	kg	1588	1690	1728	2243	2263
						2334


**Luftgekühlte Version**
**Reines Kühlgerät**

eCOMFORT - GAC	450D	480D	500D	550D	600D	660D	700D
A		5326			6588		
B	mm	2264			2264		
C		2421			2421		
<b>Gewicht von Standardgeräten</b>							
Grundeinheit	kg	2884	2915	3020	3465	3531	3622
							3683


**Luftgekühlte Version - Advanced Luftgekühltes Gerät**
**Reines Kühlgerät**

eCOMFORT - GBC	220D	250D	300D	330D
A		2770		4044
B	mm	2264		2264
C		2421		2421
<b>Gewicht von Standardgeräten</b>				
Grundeinheit	kg	1618	1633	2073
				2092





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# eProcess

Wasser- und Luftkondensierende  
Schraubenkühlmaschinen



R1234  
ze

R515B

LUFTGEKÜHLT  
310 - 1550 kW

*Inverter*

WASSERGEKÜHLTE  
280 - 1220 kW

*Inverter*

R513A

LUFTGEKÜHLT  
330 - 1950 kW

*Inverter*

WASSERGEKÜHLTE  
200 - 1450 kW

*Inverter*

R134a

LUFTGEKÜHLT  
330 - 1950 kW

*Inverter*



- # **Luft- oder Wasserverflüssiger mit verschiedenen Kältemittelloptionen**, die alle Umwelt- und Gebäudeanforderungen erfüllen.
- # Die präzise Steuerung der Kompressordrehzahl stabilisiert die Wassertemperatur und sorgt für Komfort.
- # **Es sind mehrere Versionen erhältlich, um die perfekte Anpassung an jede Anwendung zu gewährleisten:** Standardversion, Version mit hohem Wirkungsgrad und Super "Low Noise" Version.
- # **Inverter-Kompressoren sind in zwei Versionen erhältlich:**
  - eProcess Plus : ein Inverterkompressor pro Gerät, mit dem Schwerpunkt auf Energieeinsparung und hoher Effizienz
  - eProcess Premiere : Alle Inverter-Kompressoren für Präzisionsbetrieb und höchste Effizienz.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Verdichter mit linearer Leistungsregelung. Die Verdichter haben einen Stern-Dreieck-Anlauf und Absperrventile auf der Druck- und Saugseite
- # Gegenstrom-Rohrbündelverdampfer in den Ausführungen Luft- und Wasserkondensation.
- # Kondensationstauscher mit Aluminium-Mikrokanälen
- # Leistungsstarke Ventilatoren zur Verbesserung des Wirkungsgrads und zur Reduzierung des Geräuschpegels (EC-Version als Option erhältlich).
- # Bis zu drei unabhängige Kreisläufe, jeder mit elektronischen Expansionsventilen ausgestattet.



## AKUSTIKKOMFORT

- # Version "Geräuscharm"
  - Verdichterraum mit Schalldämmung aus Polyurethanschaumplatten mit zwei Optionen zur Geräuschreduzierung (nur Version mit Luftkondensation).
- # Version "Hohe akustische Effizienz":
  - Verdichterraum mit Schalldämmung, bestehend aus Polyurethanschaumplatten und Polyethylenschichten (alle Versionen).
  - Geringere Drehzahl der Ventilatoren und höhere Leistung des Kondensattauschers (nur bei der Version mit Luftkondensation).

## REGELUNG

- # Display-Programmiergerät für die Kommunikation über ein Gerät mit LCD-Display.
- # Auf der Maschine installiertes Touch-Display-Programmiergerät mit 7"-Bildschirm als Zubehör für alle Geräte erhältlich.
- # Fernbedienungspanel mit mehrfarbigem 7"-Touchdisplay-Programmiergerät als Zubehör für alle Geräte erhältlich.



## HYDRAULIKANSCHLUSS



- # Einzel- oder Doppelpumpe, Hoch- oder Niederdruck (Inverter als Option).
- # Absperrventil an den Druck- und Saugleitungen in jedem Kreislauf.
- # Differenzdruckschalter zur Verhinderung von Eisbildung in den Leitungen und zum Abschalten der Anlage bei Pumpenausfall oder Leckage (mit entsprechender Warnmeldung).
- # Frostschutzheizung als optionales Merkmal in Verdampfer, Tank, Pumpen und/oder Leitungen
- # Bausatz für niedrige Wassertemperaturen (als Option), um den Betrieb der Anlage bei Wassertemperaturen von +5°C bis -8°C einzustellen.

**Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>**(A) **Z** = eProcess(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor(C) **C** = Reines Kühlgerät(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B(G) **1** = Revisionsnummer(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version**Luftgekühlte Version****Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC		0310D	0350D	0420D	0500D	0560D	0650D	0730D	0800D	0860D	0960D	1110D	1110D	1180T	1290T	1410T	1550T
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		314.7	354.6	423.5	504.0	564.5	652.4	729.5	801.4	861.3	961.4	1032.3	1113.4	1179.3	1293.3	1409.0	1550.1
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		100.9	114.0	144.5	161.5	188.2	209.8	240.8	256.9	285.2	309.1	331.9	365.0	389.2	415.9	457.5	515.0
EER <sup>(1)</sup>		3.1	3.1	2.9	3.1	3.0	3.1	3.0	3.1	3.02	3.11	3.11	3.05	3.03	3.11	3.08	3.01
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.68	4.61	4.58	4.68	4.57	4.67	4.60	4.64	4.60	4.64	4.63	4.59	4.64	4.66	4.68
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ns,c</b>		%	184	181	180	184	180	184	181	183	181	183	182	181	183	184
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	97	97	99	99	100	100	100	101	102	102	103	104	103	104	105
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	252	267	328	377	417	465	506	555	597	668	734	796	804	895	966
Anlaufstrom		A	317	317	369	459	480	610	645	773	803	894	1075	1218	1022	1101	1204
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze		kg	44	52	57	68	72	86	95	101	103	120	149	148	152	168	181
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	54.2	61.1	72.9	86.7	97.2	112.3	125.6	137.9	148.3	165.5	177.7	191.6	203.0	222.6	242.5
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	25	35	52	35	42	55	38	36	46	35	39	31	36	37	45
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	125	125	125	125	150	150	150	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - HE		0330D	0370D	0440D	0520D	0580D	0670D	0760D	0830D	0890D	0980D	1060D	1150D	1210T	1330T	1430T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühleistung <sup>(1)</sup>		335.6	372.6	441.6	520.5	584.6	675.5	759.5	829.4	893.5	980.4	1064.4	1149.3	1211.4	1332.2	1429.2	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		99.9	112.2	134.2	154.5	177.2	200.4	232.3	247.6	269.9	292.7	319.6	350.4	370.5	407.4	443.9	
EER <sup>(1)</sup>		3.4	3.3	3.3	3.4	3.3	3.4	3.3	3.4	3.31	3.35	3.33	3.28	3.27	3.27	3.22	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.83	4.81	4.73	4.83	4.79	4.83	4.79	4.82	4.76	4.78	4.80	4.78	4.84	4.84	4.85
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	190	189	186	190	189	190	189	190	187	188	189	188	191	191
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	98.0	98.0	99.0	99.0	100.0	100.0	100.0	101.0	102.0	102.0	103.0	104.0	103.0	104.0	104.0
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	259.0	274.0	334.0	383.0	424.0	472.0	513.0	562.0	604.0	674.0	741.0	803.0	811.0	902.0	973.0
Anlaufstrom		A	324.0	324.0	376.0	465.0	486.0	617.0	652.0	780.0	810.0	901.0	1082.0	1225.0	1029.0	1108.0	1211.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze		kg	53	61	68	79	84	95	101	114	120	129	159	163	168	181	193
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	57.8	64.2	76.0	89.6	100.6	116.3	130.7	142.8	153.8	168.7	183.2	197.8	208.5	229.3	246.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	35	40	30	40	25	30	36	43	31	36	31	41	31	42	47
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - SSL		0330D	0370D	0440D	0520D	0580D	0670D	0760D	0830D	0890D	0980D	1060D	1150D	1210T	1330T	1430T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>																
Kühleistung <sup>(1)</sup>		327.7	361.6	428.6	499.5	567.0	655.5	737.0	796.4	857.5	941.4	1021.4	1103.3	1163.4	1279.3	1372.2
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		100.8	113.4	138.3	159.6	184.1	208.8	244.0	257.7	281.1	304.7	334.9	364.1	387.8	426.4	460.5
EER <sup>(1)</sup>		3.3	3.2	3.1	3.1	3.1	3.1	3.0	3.1	3.05	3.09	3.05	3.03	3.00	3.00	2.98
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.79	4.78	4.68	4.77	4.73	4.77	4.72	4.74	4.69	4.71	4.72	4.71	4.77	4.77
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	189	188	184	188	186	188	186	187	185	185	186	185	188
<b>Akustikdaten</b>																
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	89.0	89.0	90.0	90.0	91.0	91.0	91.0	93.0	94.0	94.0	95.0	95.0	95.0	96.0
<b>Elektrische Daten</b>																
Maximaler Betriebsstrom		A	259.0	274.0	334.0	383.0	424.0	472.0	513.0	562.0	604.0	674.0	741.0	803.0	811.0	902.0
Anlaufstrom		A	324.0	324.0	376.0	465.0	486.0	617.0	652.0	780.0	810.0	901.0	1082.0	1225.0	1029.0	1108.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze		kg	53	61	68	79	84	95	101	114	120	129	159	163	168	181
<b>Verdampfer</b>																
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	56.4	62.0	73.8	86.0	97.5	112.8	127.0	137.1	147.6	162.0	175.8	189.9	200.2	220.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	33	38	28	37	23	28	34	40	29	33	29	38	29	39
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Plus - ZBC - HE		0390D	0430D	0510D	0600D	0700D	0810D	0900D	0990D	1100D	1170D	1260T	1380T		
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>															
Kühlleistung <sup>(1)</sup>			389.7	434.6	508.5	604.4	699.5	807.4	896.4	989.5	1101.4	1169.3	1259.3	1380.2	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>			119.9	138.4	156.0	184.3	214.6	256.3	280.1	309.2	349.7	360.9	397.3	430.0	
EER <sup>(1)</sup>			3.3	3.1	3.3	3.3	3.3	3.2	3.2	3.2	3.15	3.24	3.17	3.21	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>			5.00	4.95	5.02	5.03	4.99	5.01	5.02	5.00	5.01	5.02	5.04	5.10
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>			%	197	195	198	198	197	197	198	197	198	199	201
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>			dB(A)	101.0	102.0	102.0	103.0	103.0	104.0	105.0	105.0	105.0	106.0	106.0	
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	304.0	350.0	377.0	445.0	486.0	605.0	702.0	723.0	826.0	864.0	903.0	992.0	
Anlaufstrom		A	337.0	422.0	432.0	486.0	610.0	773.0	881.0	885.0	1079.0	1198.0	1072.0	1119.0	
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3		
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3		
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze		kg	57	61	79	92	101	113	119	128	158	176	181	191	
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	67.1	74.8	87.5	104.1	120.4	139.0	154.3	170.3	189.5	201.2	216.7	237.5	
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	25	35	45	51	30	43	31	26	31	43	41	47	
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	150	150	150	150	150	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

**Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>**(A) **Z** = eProcess(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor(C) **C** = Reines Kühlgerät(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B(G) **1** = Revisionsnummer(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version**Luftgekühlte Version****Reine Kühlgeräte**

eProcess Plus - ZBC - SSL		0390D	0430D	0510D	0600D	0700D	0810D	0900D	0990D	1100D	1170D	1260T	1380T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>													
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		377.7	421.6	493.5	580.0	678.5	783.4	869.5	959.5	1068.4	1122.3	1221.3	1325.2
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		124.7	143.4	161.8	190.8	225.4	266.5	293.8	324.2	363.4	374.1	414.0	450.7
EER <sup>(1)</sup>		3.0	2.9	3.1	3.0	3.0	2.9	3.0	3.0	2.94	3.00	2.95	2.94
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.93	4.89	4.96	4.96	4.92	4.95	4.94	4.93	4.95	4.95	4.97	5.02
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	194	193	195	195	194	195	195	194	195	195	198
<b>Akustikdaten</b>													
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	92.0	93.0	93.0	94.0	95.0	96.0	96.0	96.0	97.0	97.0	98.0	98.0
<b>Elektrische Daten</b>													
Maximaler Betriebsstrom	A	304.0	350.0	377.0	445.0	486.0	605.0	702.0	723.0	826.0	864.0	903.0	992.0
Anlaufstrom	A	337.0	422.0	432.0	486.0	610.0	773.0	881.0	885.0	1079.0	1198.0	1072.0	1119.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>													
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze	kg	57	61	79	92	101	113	119	128	158	176	181	191
<b>Verdampfer</b>													
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	65.0	72.6	85.0	99.9	116.8	135.0	149.6	165.1	183.9	193.2	210.2	228.1
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	23	33	42	47	28	41	29	25	29	40	39	43
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	150	150	150	150	150	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Premiere - ZCC - HE		0325S	0395S	0445D	0505D	0565D	0645D	0705D	0835D	0905D	1015D	1105D	1205D	1295T	1405T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>															
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		322.6	391.6	443.6	507.5	567.6	642.0	707.5	832.5	900.0	1013.5	1105.3	1202.0	1294.3	1401.2
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		99.3	123.1	142.2	157.6	180.2	197.5	223.9	258.5	283.9	321.7	352.0	380.4	416.2	453.5
EER <sup>(1)</sup>		3.3	3.2	3.1	3.2	3.2	3.3	3.2	3.2	3.17	3.15	3.14	3.16	3.11	3.09
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	5.09	5.12	5.25	5.31	5.21	5.32	5.30	5.33	5.26	5.21	5.32	5.31	5.33	5.27
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	201	202	207	209	205	210	209	210	207	205	210	209	210
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	101.0	102.0	103.0	103.0	103.0	104.0	104.0	105.0	106.0	106.0	106.0	106.0	107.0	107.0
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom	A	229.0	306.0	348.0	370.0	452.0	459.0	536.0	677.0	694.0	776.0	848.0	920.0	994.0	1076.0
Anlaufstrom	A	40.0	47.0	128.0	138.0	159.0	165.0	207.0	251.0	255.0	255.0	294.0	301.0	517.0	571.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe		1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze	kg	46	58	61	79	85	99	111	120	131	130	158	176	189	192
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	55.6	67.4	76.4	87.4	97.7	110.4	121.8	143.3	155.0	174.4	190.2	206.9	222.7	241.1
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	40	35	35	42	25	32	36	26	31	26	41	46	42	47
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Premiere - ZCC - SSL		0325S	0395S	0445D	0505D	0565D	0645D	0705D	0835D	0905D	1015D	1105D	1205D	1295T	1405T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>																
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		312.6	379.6	430.6	492.5	550.6	622.5	686.5	807.5	873.5	983.5	1072.3	1166.3	1255.3	1359.2	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		103.2	128.2	148.0	163.6	187.3	206.8	232.7	268.3	295.1	334.5	366.0	395.4	432.9	470.3	
EER <sup>(1)</sup>		3.0	3.0	2.9	3.0	2.9	3.0	3.0	3.0	2.96	2.94	2.93	2.95	2.90	2.89	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	5.09	5.12	5.25	5.31	5.21	5.32	5.30	5.26	5.18	5.14	5.25	5.24	5.27	5.20	
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	201	202	207	209	205	210	209	207	204	203	207	207	208	205
<b>Akustikdaten</b>																
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	92.0	93.0	94.0	94.0	95.0	95.0	96.0	97.0	97.0	97.0	98.0	98.0	99.0	99.0	
<b>Elektrische Daten</b>																
Maximaler Betriebsstrom	A	229.0	306.0	348.0	370.0	452.0	459.0	536.0	677.0	694.0	776.0	848.0	920.0	994.0	1076.0	
Anlaufstrom	A	40.0	47.0	128.0	138.0	159.0	165.0	207.0	251.0	255.0	255.0	294.0	301.0	517.0	571.0	
<b>Kältemittelkreislauf</b>																
Anzahl der Kreisläufe		1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter		1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze	kg	46	58	61	79	85	99	111	120	131	130	158	176	189	192	
<b>Verdampfer</b>																
Nenn-Wasserdruckschfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	53.8	65.4	74.1	84.8	94.8	107.2	118.2	139.0	150.3	169.2	184.6	200.7	216.0	233.9	
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	38	33	33	40	24	30	33	25	29	25	39	43	39	44	
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> X<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> X<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZXC		0280S	0340S	0430S	0520D	0580D	0650D	0710D	0800D	0890D	0970D	1090D	1220D		
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>															
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		285.6	346.6	434.5	524.4	584.4	648.4	719.4	800.4	897.3	974.3	1091.2	1217.2		
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		54.9	66.8	86.0	95.9	107.4	119.4	130.8	150.2	168.7	180.8	197.0	219.7		
EER <sup>(1)</sup>		5.2	5.2	5.1	5.5	5.4	5.4	5.5	5.3	5.3	5.4	5.5	5.5		
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup>		7.64	7.62	7.58	7.42	7.56	7.63	7.37	7.41	7.24	7.25	7.33	7.31	
	<b>SEER</b>														
Komfort- anwendung	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup>		%	303	302	300	294	299	302	292	293	287	287	290	289
	<b>ηs,c</b>														
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	97	99	101	98	98	100	100	102	103	103	102	103	
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	148	165	208	247	278	295	313	356	393	425	494	543	
Anlaufstrom		A	20	20	20	373	462	479	483	526	673	794	863	1082	
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe			1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2		
Anzahl der Verdichter			1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2		
Gesamtkältemittelmenge - R1234ze		kg	84	94	103	112	112	171	171	179	179	179	233	233	
<b>Condensador</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>			58.0	71.0	89.0	106.0	118.0	131.0	145.0	162.0	182.0	197.0	220.0	245.0	
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>			17	17	17	37	45	40	38	39	40	42	38	46	
Hydraulikanschluss		kg	100	125	125	1250	125	150	150	150	150	150	150	150	
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	49.2	59.7	74.8	90.3	100.6	111.6	124.0	137.8	154.5	167.7	187.8	209.5	
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	48	50	50	53	52	50	47	47	48	55	50	50	
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	150	150	150	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC		0310D	0350D	0420D	0500D	0560D	0650D	0730D	0800D	0860D	0960D	1030D	1110D	1180T	1290T	1410T	1550T
A	mm	3800	3800	3800	4900	4900	6000	6000	7160	7160	8260	9360	9360	9360	10530	11630	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>																	
Standardgerät	kg	3000	3090	3810	4210	4340	5110	5620	6230	6350	6820	7450	7690	9360	9900	10410	11090



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - HE/SSL		0330D	0370D	0440D	0520D	0580D	0670D	0760D	0830D	0890D	0980D	1060D	1150D	1210T	1330T	1430T	
A	mm	4900	4900	4900	6000	6000	7160	7160	8260	8260	9360	10460	10460	10530	11630	12730	
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>																	
Transportgewicht HE-Version	kg	3370	3450	4200	4550	4680	5680	6130	6590	6850	7220	7840	7950	9780	10180	10560	
Transportgewicht SSL-Version	kg	3645	3725	4525	4875	5005	6110	6560	7020	7280	7650	8270	8380	10325	10725	11105	



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

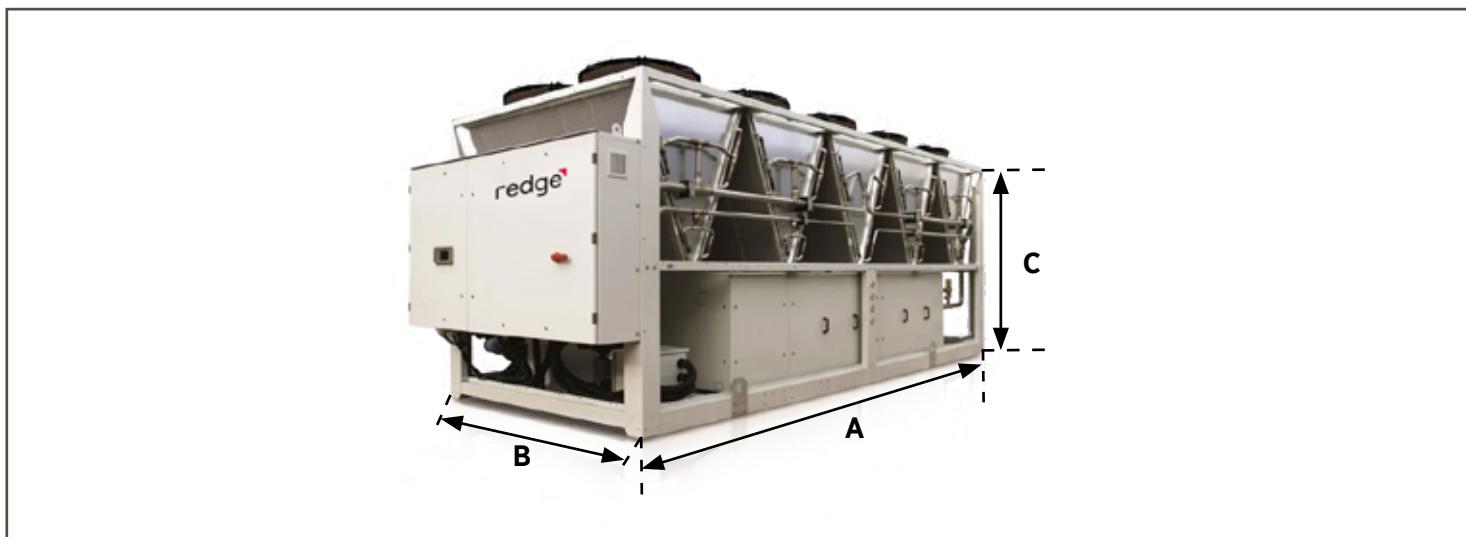
eProcess - ZBC - HE/SSL		0390D	0430D	0510D	0600D	0700D	0810D	0900D	0990D	1100D	1170D	1260T	1380T
A	mm	4990	4990	6090	7250	7250	8350	9450	9450	10550	11650	11630	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>													
Transportgewicht HE-Version	kg	3900	4240	4640	5210	5830	6260	7070	7350	7700	8070	9760	10450
Transportgewicht SSL-Version	kg	4225	4565	4965	5640	6260	6690	7500	7780	8130	8500	10305	10995



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZCC - HE/SSL		0325S	0395S	0445D	0505D	0565D	0645D	0705D	0835D	0905D	1015D	1105D	1205D	1295T	1405T
A	mm	4900	4900	4900	6000	6000	7160	7160	9450	9450	9450	10550	11650	12730	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>															
Transportgewicht HE-Version	kg	2850	3690	4170	4610	4660	5210	5660	6360	6500	7170	7450	7720	9420	9830
Transportgewicht SSL-Version	kg	3030	3870	4495	4935	4985	5640	6090	6790	6930	7600	7880	8150	9965	10375

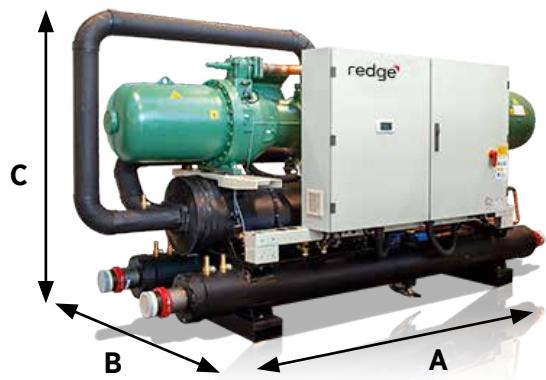




## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZXC		1280	1340	1430	2520	2580	2650	2710	2800	2890	2970	21090	21220
A	mm	3859	3859	3859	4008	4008	3990	4329	4407	4407	4407	4501	4586
B		1531	1531	1591	1676	1676	1676	1676	1814	1844	1844	1964	2009
C		1830	1830	1830	1910	1910	2040	2040	2040	2040	2040	2080	2080
Gewicht der Standardgeräte													
Standardgerät	kg	2335	2440	2535	4095	4190	4735	5205	5355	5620	5765	6790	7135



**Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>**(A) **Z** = eProcess(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor(C) **C** = Reines Kühlgerät(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B(G) **1** = Revisionsnummer(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version**Luftgekühlte Version****Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC		0335D	0365D	0405D	0465D	0515D	0565D	0645D	0705D	0755D	0805D	1550T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		334.6	371.6	408.5	467.0	522.3	567.4	653.4	711.4	761.4	803.4	869.3
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		108.3	124.7	139.4	152.1	175.9	195.7	215.6	239.5	258.1	264.3	293.7
EER <sup>(1)</sup>		3.1	3.0	2.9	3.1	3.0	2.9	3.0	3.0	2.95	3.04	2.96
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.68	4.63	4.60	4.67	4.62	4.58	4.66	4.62	4.61	4.63	4.60
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	184	182	181	184	182	180	183	182	181	182
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	97	97	98	98	98	98	99	99	100	100	101
<b>Elektrische Daten</b>												
Maximaler Betriebsstrom	A	224	252	280	286	353	396	452	452	452	507	555
Anlaufstrom	A	246	287	331	338	399	479	507	507	507	637	677
<b>Kältemittelkreislauf</b>												
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R1234A	kg	41	41	45	64	61	62	79	82	85	99	100
<b>Verdampfer</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	57.6	64.0	70.3	80.3	90.0	97.7	112.5	122.5	131.1	138.3	149.6
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	41	50	48	54	75	55	56	44	50	39	48
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC		0935D	0995D	1075D	1115D	1275D	1405D	1505D	1605T	1705T	1805T	1955T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>													
Kühlleistung <sup>(1)</sup>			948.3	999.2	1086.3	1126.2	1293.0	1406.1	1507.2	1605.1	1700.2	1806.1	1953.1
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>			310.9	334.2	349.3	375.4	414.4	465.6	504.1	507.9	541.5	573.4	666.6
EER <sup>(1)</sup>			3.05	2.99	3.11	3.00	3.12	3.02	2.99	3.16	3.14	3.15	2.93
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.64	4.61	4.63	4.63	4.66	4.60	4.60	4.67	4.63	4.65	4.60
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	183	181	182	182	183	181	181	184	182	183
<b>Akustikdaten</b>													
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	101	101	102	102	102	103	104	104	104	105	106
<b>Elektrische Daten</b>													
Maximaler Betriebsstrom		A	610	658	703	742	749	842	910	903	951	1046	1167
Anlaufstrom		A	805	832	903	925	932	1141	1250	1098	1146	1246	1462
<b>Kältemittelkreislauf</b>													
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	110	110	123	123	135	192	196	212	217	229	252
<b>Verdampfer</b>													
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	163.2	172.0	187.0	193.8	222.6	242.0	259.4	276.2	292.6	310.8	336.1
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	56	61	50	54	72	68	44	60	42	49	61
Hydraulikanschluss		DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

## Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Unidade de condensação a ar com um compressor inverter

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - HE		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		344.6	384.6	429.6	480.5	534.4	585.4	667.4	722.4	775.3	824.4
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		103.2	116.5	131.4	144.7	161.9	178.5	199.2	217.6	234.9	246.8
EER <sup>(1)</sup>		3.3	3.3	3.3	3.3	3.3	3.3	3.4	3.3	3.30	3.34
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.83	4.77	4.76	4.82	4.76	4.76	4.82	4.81	4.80	4.78
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>	%	190	188	187	190	187	187	190	189	188
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	99.0	99.0	99.0	100.0	100.0
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom	A	231.0	259.0	286.0	293.0	360.0	403.0	459.0	459.0	459.0	514.0
Anlaufstrom	A	253.0	294.0	338.0	344.0	405.0	485.0	513.0	513.0	513.0	644.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R1234A	kg	53	53	58	74	73	73	93	97	101	108
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	59.3	66.2	74.0	82.7	92.0	100.8	114.9	124.4	133.5	141.9
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	36	44	33	44	53	61	42	51	58	42
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - HE		0885D	0955D	1025D	1105D	1175D	1335D	1455D	1565D	1655T	1715T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		891.3	968.3	1034.3	1121.2	1181.2	1333.1	1450.2	1564.1	1655.1	1714.2
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		270.1	287.3	312.5	335.7	362.3	407.7	454.6	495.0	497.0	522.6
EER <sup>(1)</sup>		3.30	3.37	3.31	3.34	3.26	3.27	3.19	3.16	3.33	3.28
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.74	4.77	4.77	4.82	4.75	4.78	4.79	4.76	4.83	4.75
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	187	188	188	190	187	188	189	187	187
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	101.0	101.0	101.0	102.0	102.0	102.0	103.0	104.0	104.0	104.0
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom	A	562.0	616.0	664.0	710.0	749.0	756.0	849.0	917.0	911.0	959.0
Anlaufstrom	A	684.0	812.0	839.0	910.0	932.0	939.0	1148.0	1257.0	1107.0	1155.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A	kg	110	123	123	140	140	152	209	213	224	231
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	153.4	166.7	178.0	193.0	203.3	229.5	249.6	269.2	284.8	295.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	51	42	46	53	57	71	40	53	61	44
Hydraulikanschluss	DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

**Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>**(A) **Z** = eProcess(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor(C) **C** = Reines Kühlgerät(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B(G) **1** = Revisionsnummer(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version**Luftgekühlte Version****Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC - SSL		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		334.7	373.6	412.6	476.5	514.0	562.4	642.0	701.4	752.3	791.4
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		103.0	117.5	133.1	149.8	165.3	186.2	206.4	233.8	254.2	256.1
EER <sup>(1)</sup>		3.3	3.2	3.1	3.2	3.1	3.0	3.1	3.0	2.96	3.09
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.78	4.68	4.65	4.75	4.71	4.66	4.73	4.72	4.69	4.67
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	188	184	183	187	185	183	186	186	185
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	89.0	89.0	89.0	89.0	89.0	90.0	90.0	90.0	91.0	92.0
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom	A	231.0	259.0	286.0	293.0	360.0	403.0	459.0	459.0	459.0	514.0
Anlaufstrom	A	253.0	294.0	338.0	344.0	405.0	485.0	513.0	513.0	513.0	644.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R1234A	kg	53	53	58	74	73	73	93	97	101	108
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	57.6	64.0	71.0	82.0	88.4	96.8	110.0	120.7	130.0	136.2
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	34	42	30	43	49	56	39	48	55	39
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - SSL		0885D	0955D	1025D	1105D	1175D	1335D	1455D	1565D	1655T	1715T
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		851.3	930.4	1003.3	1077.3	1128.2	1287.1	1407.3	1502.2	1605.1	1663.2
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		283.8	301.1	331.1	350.9	381.1	431.9	469.1	514.5	517.8	541.8
EER <sup>(1)</sup>		3.00	3.09	3.03	3.07	2.96	2.98	3.00	2.92	3.10	3.07
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.66	4.66	4.64	4.69	4.66	4.66	4.71	4.66	4.75
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	183	183	183	185	183	185	183	187
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	93.0	93.0	93.0	93.0	94.0	94.0	95.0	96.0	97.0
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom		A	562.0	616.0	664.0	710.0	749.0	756.0	849.0	917.0	911.0
Anlaufstrom		A	684.0	812.0	839.0	910.0	932.0	939.0	1148.0	1257.0	1107.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	110	123	123	140	140	152	209	213	224
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	146.5	160.1	172.7	185.4	194.2	222.0	242.2	258.5	276.2
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	47	39	43	49	52	66	38	49	57
Hydraulikanschluss		DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

**Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>**

- (A) **Z** = eProcess  
 (B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren -  
**W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor  
 (C) **C** = Reines Kühlgerät  
 (D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe  
 (F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version


**Luftgekühlte Version**
**Reine Kühlgeräte**

eProcess Plus - ZBC - HE		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		569.4	610.5	680.4	722.4	776.4	873.3	945.3	991.3	1094.2	1178.2	1325.1	1510.1	1600.1	1699.2	1839.1	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		176.8	186.7	209.4	223.7	236.7	268.7	283.9	300.4	335.6	375.2	409.0	482.5	493.9	522.8	583.8	
EER <sup>(1)</sup>		3.2	3.3	3.3	3.2	3.3	3.3	3.3	3.3	3.26	3.14	3.24	3.13	3.24	3.25	3.15	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.08	5.01	5.03	5.01	5.01	5.04	5.02	5.00	5.01	5.00	5.01	5.00	4.98	5.05	5.01
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	200	197	198	197	197	199	198	197	197	197	196	199	197	
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	101.0	102.0	102.0	102.0	103.0	103.0	104.0	104.0	104.0	104.0	105.0	106.0	106.0	106.0	
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	399.0	406.0	406.0	431.0	507.0	507.0	537.0	658.0	658.0	795.0	802.0	916.0	959.0	994.0	1092.0
Anlaufstrom		A	438.0	445.0	445.0	472.0	597.0	597.0	632.0	793.0	793.0	906.0	913.0	1107.0	1228.0	1129.0	1178.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	78	93	100	100	107	114	128	133	138	140	160	217	218	231	234
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	98.0	105.1	117.1	124.4	133.6	150.3	162.7	170.6	188.3	202.8	228.1	259.9	275.4	292.4	316.5
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	61	36	46	50	42	53	42	45	55	60	76	53	60	44	56
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Plus - ZBC - SSL		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		550.4	586.5	660.4	697.4	749.0	843.3	912.4	957.3	1056.3	1131.2	1272.1	1459.2	1552.1	1648.2	1784.1	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		183.5	189.8	220.9	237.2	247.2	285.9	301.1	314.9	354.5	386.1	431.2	493.0	513.9	542.2	604.8	
EER <sup>(1)</sup>		3.0	3.1	3.0	2.9	3.0	3.0	3.0	3.0	2.98	2.93	2.95	2.96	3.02	3.04	2.95	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.98	4.91	4.91	4.91	4.91	4.93	4.90	4.90	4.93	4.88	4.91	4.90	4.87	4.96	4.91
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	196	193	193	193	194	193	193	194	192	193	193	192	195	193
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	93.0	93.0	93.0	93.0	94.0	95.0	95.0	95.0	96.0	96.0	97.0	98.0	99.0	99.0	
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	399.0	406.0	406.0	431.0	507.0	507.0	537.0	658.0	658.0	795.0	802.0	916.0	959.0	994.0	1092.0
Anlaufstrom		A	438.0	445.0	445.0	472.0	597.0	597.0	632.0	793.0	793.0	906.0	913.0	1107.0	1228.0	1129.0	1178.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	78	93	100	100	107	114	128	133	138	140	160	217	218	231	234
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	94.8	101.0	113.7	120.1	129.0	145.2	157.0	164.8	181.8	194.7	219.0	251.1	267.1	283.6	307.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	57	33	43	47	39	49	39	42	51	55	70	49	56	41	53
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

- (A) **Z** = eProcess
- (B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor
- (C) **C** = Reines Kühlgerät
- (D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW
- (E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe
- (F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B
- (G) **1** = Revisionsnummer
- (H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Premiere - ZCC - HE		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>															
Kühleistung <sup>(1)</sup>		570.4	619.5	689.4	782.4	856.3	955.0	1015.3	1195.2	1364.0	1504.1	1616.1	1715.2	1864.1	
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		177.7	193.0	215.4	242.2	266.8	295.7	322.3	384.3	430.3	480.5	518.0	546.2	617.3	
EER <sup>(1)</sup>		3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.1	3.17	3.13	3.12	3.14	3.02	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.33	5.27	5.32	5.30	5.28	5.28	5.31	5.23	5.32	5.24	5.18	5.24	5.17
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	210	208	210	209	208	208	209	206	210	207	204	207
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	102.0	103.0	103.0	104.0	104.0	105.0	105.0	105.0	106.0	106.0	107.0	108.0	108.0
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	396.0	402.0	402.0	500.0	500.0	645.0	645.0	743.0	848.0	919.0	992.0	1164.0	1164.0
Anlaufstrom		A	305.0	312.0	312.0	387.0	387.0	499.0	499.0	597.0	653.0	724.0	331.0	627.0	627.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	78	93	100	107	114	133	139	180	196	217	218	230	236
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	98.2	106.6	118.7	134.7	147.4	164.4	174.8	205.7	234.8	258.9	278.1	295.2	320.8
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	62	38	47	43	51	43	50	54	39	53	64	45	58
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> A<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Premiere - ZCC - SSL		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>															
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		552.4	604.5	673.4	759.4	833.3	927.4	989.3	1158.2	1321.3	1458.2	1567.1	1664.2	1808.1	
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		184.1	195.6	226.0	251.5	283.4	307.1	334.2	403.6	447.9	494.3	536.7	568.0	641.2	
EER <sup>(1)</sup>		3.0	3.1	3.0	3.0	2.9	3.0	3.0	2.9	2.95	2.95	2.92	2.93	2.82	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.23	5.18	5.21	5.23	5.17	5.19	5.20	5.14	5.23	5.15	5.11	5.17	5.08
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>SE</sub></b>		%	206	204	205	206	204	205	205	203	206	203	201	204
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	94.00	94.00	94.00	95.00	96.00	96.00	97.0	97.0	98.0	98.0	100.0	101.0	101.0
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	396.0	402.0	402.0	500.0	500.0	645.0	645.0	743.0	848.0	919.0	992.0	1164.0	1164.0
Anlaufstrom		A	305.0	312.0	312.0	387.0	387.0	499.0	499.0	597.0	653.0	724.0	331.0	627.0	627.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	78	93	100	107	114	133	139	180	196	217	218	230	236
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	95.1	104.1	115.9	130.7	143.4	159.6	170.3	199.4	227.4	251.0	269.7	286.4	311.2
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	58	36	45	41	48	41	47	51	37	50	60	42	55
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC		0335D	0365D	0405D	0465D	0515D	0565D	0645D	0705D	0755D	0805D	1550T
A	mm	3800	3800	3800	4900	4900	8260	9360	9360	9360	10530	12730
B		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>												
Standardgerät	kg	3000	3090	3810	4210	4340	6820	7450	7690	9360	9900	11090

eProcess - ZAC		0935D	0995D	1075D	1115D	1275D	1405D	1505D	1605T	1705T	1805T	1955T
A	mm	8260	8260	9360	9360	10460	11560	11560	11630	11630	12730	12730
B		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>												
Standardgerät	kg	6021	6081	6516	6536	6916	8247	8588	9813	9910	10345	10622



### Luftgekühlte Version

### Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC - HE/SSL		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
A	mm	4840	4840	4840	6000	6000	6000	7160	7160	7160	8260
B		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Transportgewicht HE-Version	kg	2991	2996	3030	3395	4094	4124	4647	4684	4704	5516
Transportgewicht SSL-Version	kg	5946	6416	6481	6848	6868	7273	8968	9304	10128	10220

eProcess - ZAC - HE/SSL		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
A	mm	8260	9360	9360	10460	10460	11560	12730	12730	12730	12730
B		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Transportgewicht HE-Version	kg	5946	6416	6481	6848	6868	7273	8968	9304	10128	10220
Transportgewicht SSL-Version	kg	6346	6816	6881	7248	7268	7673	9388	9724	10668	10760



**Luftgekühlte Version**

**Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZBC - HE/SSL		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T
A	mm	6090	7250	7250	7250	8350	8350	9450	10550	10550	10550	11650	12810	11650	12730	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Transport-gewicht HE-Version	kg	4314	4727	4797	4807	5641	5741	6146	6416	6526	6868	7248	9134	8386	9840	10277
Transport-gewicht SSL-Version	kg	4694	5127	5197	5207	6041	6141	6546	6816	6926	7268	7648	9574	8826	10380	10817



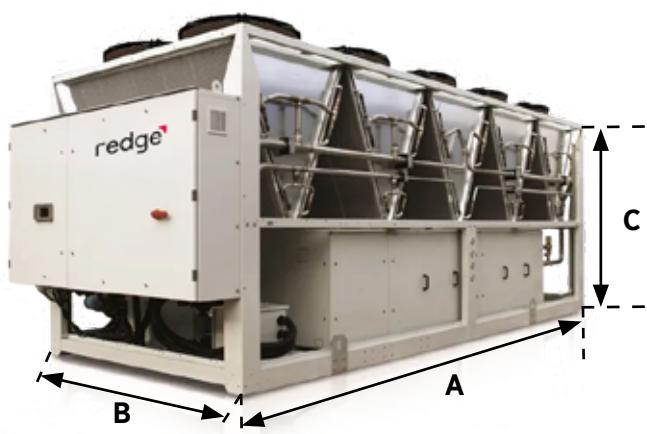
**Luftgekühlte Version**

**Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZCC - HE/SSL		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
A	mm	6090	7250	7250	8350	8350	10550	10550	10550	11650	12810	11650	12730	12730	
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Transport-gewicht HE-Version	kg	4144	4607	4707	5021	5141	5766	5876	6977	7763	8734	8036	9640	9687
Transport-gewicht SSL-Version	kg	4524	5007	5107	5421	5541	6166	10550	7397	8183	9174	8476	10180	10227



**Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>**(A) **Z** = eProcess(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor(C) **C** = Reines Kühlgerät(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B(G) **1** = Revisionsnummer(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version**Luftgekühlte Version****Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC		0335D	0365D	0405D	0465D	0515D	0565D	0645D	0705D	0755D	0805D	0865D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		333.6	370.6	406.5	465.0	520.4	565.4	650.4	708.4	758.4	799.4	865.3
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		111.2	127.4	142.6	155.0	180.1	199.1	220.5	244.3	264.3	270.1	300.5
EER <sup>(1)</sup>		3.0	2.9	2.9	3.0	2.9	2.8	3.0	2.9	2.87	2.96	2.88
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.62	4.59	4.57	4.64	4.58	4.55	4.62	4.59	4.57	4.58	4.57
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	182	181	180	183	180	179	182	181	180	180
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	97	98	98	98	98	99	99	100	100	101	101
<b>Elektrische Daten</b>												
Maximaler Betriebsstrom	A	232	261	290	297	365	407	462	462	462	520	571
Anlaufstrom	A	249	291	335	342	655	487	513	513	513	644	685
<b>Kältemittelkreislauf</b>												
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R513A	kg	39	39	43	60	58	58	75	77	80	93	95
<b>Verdampfer</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	57.4	63.8	70.0	80.0	89.6	97.4	112.0	121.9	130.5	137.6	149.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	41	50	48	54	74	55	55	44	50	39	48
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	125	150	150	150	150	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC		0935D	0995D	1075D	1115D	1275D	1405D	1505D	1605T	1705T	1805T	1955T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>													
Kühlleistung <sup>(1)</sup>			944.3	994.2	1081.3	1121.2	1287.0	1399.1	1503.2	1599.1	1694.2	1799.1	1946.1
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>			317.9	341.6	356.9	382.7	423.4	475.9	514.8	522.6	557.3	589.9	680.5
EER <sup>(1)</sup>			2.97	2.91	3.03	2.93	3.04	2.94	2.92	3.06	3.04	3.05	2.86
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup>		4.60	4.58	4.59	4.59	4.62	4.56	4.58	4.63	4.59	4.61	4.57
	<b>SEER</b>		Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup>		%	181	180	181	182	179	180	182	181
<b>Akustikdaten</b>													
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	101	101	102	102	102	103	104	104	104	105	106
<b>Elektrische Daten</b>													
Maximaler Betriebsstrom		A	625	672	718	758	765	844	920	926	973	1068	1184
Anlaufstrom		A	813	840	910	934	941	1119	1257	1114	1161	1260	1479
<b>Kältemittelkreislauf</b>													
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	104	104	116	116	128	182	185	197	202	213	235
<b>Verdampfer</b>													
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	162.5	171.1	186.1	193.0	221.5	240.8	258.7	275.2	291.5	309.6	334.9
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	56	60	50	54	71	67	44	60	42	49	61
Hydraulikanschluss		DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC HE		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		343.6	383.6	427.6	478.5	532.4	583.4	664.4	719.4	772.3	820.4
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		106.0	119.5	134.0	147.7	166.4	182.9	203.2	222.7	239.8	251.7
EER <sup>(1)</sup>		3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.3	3.2	3.22	3.26
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.80	4.72	4.71	4.77	4.71	4.72	4.77	4.76	4.76	4.74
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	189	186	185	188	185	186	188	187	187
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	99.0	99.0	99.0	100.0	100.0
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom	A	239.0	268.0	297.0	304.0	371.0	414.0	469.0	469.0	469.0	527.0
Anlaufstrom	A	256.0	298.0	342.0	349.0	661.0	494.0	520.0	520.0	520.0	650.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R513A	kg	50	50	55	70	69	69	88	92	96	103
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	59.2	66.0	73.6	82.4	91.7	100.4	114.4	123.8	133.0	141.2
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	36	44	33	44	53	61	42	51	58	42
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC HE		0885D	0955D	1025D	1105D	1175D	1335D	1455D	1565D	1655T	1715T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		887.3	964.3	1029.3	1116.2	1176.2	1327.1	1443.2	1557.1	1649.1	1705.2	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		276.4	293.1	319.7	343.4	371.0	417.3	462.6	505.6	509.0	534.5	
EER <sup>(1)</sup>		3.21	3.29	3.22	3.25	3.17	3.18	3.12	3.08	3.24	3.19	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.70	4.73	4.72	4.77	4.71	4.74	4.74	4.72	4.78	4.69
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	185	186	186	188	185	187	187	186	188
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	101.0	101.0	101.0	102.0	102.0	102.0	103.0	104.0	104.0	
<b>Elektrische Daten</b>												
Maximaler Betriebsstrom		A	578.0	631.0	678.0	725.0	765.0	772.0	851.0	927.0	934.0	981.0
Anlaufstrom		A	692.0	819.0	846.0	917.0	941.0	948.0	1126.0	1264.0	1122.0	1169.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>												
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	104	116	116	133	133	144	197	201	209	215
<b>Verdampfer</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	152.7	166.0	177.2	192.0	202.4	228.4	248.4	268.0	283.8	293.4
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	51	42	46	53	57	70	40	53	61	44
Hydraulikanschluss		DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC SSL		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		333.7	372.6	410.6	474.5	511.5	560.4	638.5	698.4	749.3	788.4
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		105.9	120.2	136.0	152.6	168.8	190.6	210.7	238.4	260.2	261.9
EER <sup>(1)</sup>		3.2	3.1	3.0	3.1	3.0	2.9	3.0	2.9	2.88	3.01
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>	4.73	4.63	4.61	4.72	4.68	4.61	4.69	4.67	4.66	4.63
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>	%	186	182	181	186	184	181	185	184	183
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>	dB(A)	89	89	89	89	89	90	90	90	91	92
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom	A	239	268	297	304	371	414	469	469	469	527
Anlaufstrom	A	256	298	342	349	661	494	520	520	520	650
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R513A	kg	50	50	55	70	69	69	88	92	96	103
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	57.4	64.2	70.7	81.7	88.1	96.5	109.9	120.2	129.0	135.7
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>	kPa	34	42	30	43	49	56	39	48	55	39
Hydraulikanschluss	DN	125	125	125	125	150	150	150	150	150	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> A<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZAC SSL		0885D	0955D	1025D	1105D	1175D	1335D	1455D	1565D	1655T	1715T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		847.3	926.4	998.3	1072.3	1123.2	1281.1	1400.3	1501.2	1596.1	1650.2	
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		290.2	306.8	338.4	357.4	388.7	440.2	479.6	524.9	528.5	553.8	
EER <sup>(1)</sup>		2.92	3.02	2.95	3.00	2.89	2.91	2.92	2.86	3.02	2.98	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.63	4.64	4.61	4.67	4.63	4.63	4.68	4.63	4.71	4.60
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	182	183	181	184	182	182	184	182	185
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	93	93	93	93	94	94	95	96	97	97
<b>Elektrische Daten</b>												
Maximaler Betriebsstrom		A	578.0	631.0	678.0	725.0	765.0	772.0	851.0	927.0	934.0	981.0
Anlaufstrom		A	692.0	819.0	846.0	917.0	941.0	948.0	1126.0	1264.0	1122.0	1169.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>												
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	104	116	116	133	133	144	197	201	209	215
<b>Verdampfer</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	145.9	159.4	171.8	184.6	193.3	220.5	241.0	258.3	274.7	284.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	47	39	43	49	52	65	38	49	57	41
Hydraulikanschluss		DN	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

**Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>**

- (A) **Z** = eProcess  
 (B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren -  
**W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor  
 (C) **C** = Reines Kühlgerät  
 (D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe  
 (F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version


**Luftgekühlte Version**
**Reine Kühlgeräte**

eProcess Plus - ZBC - HE		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		567.4	607.5	677.4	719.4	773.4	869.3	941.3	987.3	1089.2	1173.2	1319.1	1503.1	1591.1	1691.2	1831.1	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		180.7	191.0	214.4	228.4	241.7	274.2	289.6	306.6	342.5	383.4	417.4	492.8	506.7	535.2	600.4	
EER <sup>(1)</sup>		3.1	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.3	3.2	3.18	3.06	3.16	3.05	3.14	3.16	3.05	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.02	4.94	4.96	4.97	4.96	4.98	4.94	4.96	4.97	4.94	4.96	4.96	4.93	5.00	4.96
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	198	195	195	196	195	196	195	196	195	195	195	194	197	195
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	101.0	102.0	102.0	102.0	103.0	103.0	104.0	104.0	104.0	104.0	105.0	106.0	106.0	106.0	
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	407.0	414.0	414.0	438.0	513.0	513.0	544.0	666.0	666.0	814.0	821.0	928.0	975.0	1009.0	1117.0
Anlaufstrom		A	440.0	446.0	446.0	473.0	596.0	596.0	632.0	794.0	794.0	912.0	919.0	1112.0	1234.0	1137.0	1191.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	74	88	95	95	101	108	121	126	130	133	151	210	203	215	218
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	97.7	104.6	116.6	123.8	133.1	149.6	162.0	169.9	187.5	201.9	227.0	258.7	273.8	291.0	315.1
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	61	36	46	50	42	53	42	45	54	59	75	53	59	44	56
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Plus - ZBC - SSL		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T	
<b>Thermische Nennleistungen - Kühlbetrieb</b>																	
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		548.4	584.5	657.4	694.4	746.0	839.3	908.4	953.3	1051.3	1126.2	1266.1	1452.2	1537.1	1640.2	1772.1	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		187.2	193.5	225.9	242.8	252.0	292.4	306.9	322.1	362.5	393.8	439.6	502.5	524.6	556.0	624.0	
EER <sup>(1)</sup>		2.9	3.0	2.9	2.9	3.0	2.9	3.0	3.0	2.90	2.86	2.88	2.89	2.93	2.95	2.84	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		4.92	4.87	4.87	4.86	4.87	4.90	4.86	4.87	4.87	4.85	4.88	4.87	4.82	4.92	4.88
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	194	192	191	192	193	191	192	192	191	192	192	190	194	192
<b>Akustikdaten</b>																	
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	93.0	93.0	93.0	93.0	94.0	95.0	95.0	95.0	96.0	96.0	97.0	98.0	99.0	99.0	
<b>Elektrische Daten</b>																	
Maximaler Betriebsstrom		A	407.0	414.0	414.0	438.0	513.0	513.0	544.0	666.0	666.0	814.0	821.0	928.0	975.0	1009.0	1117.0
Anlaufstrom		A	440.0	446.0	446.0	473.0	596.0	596.0	632.0	794.0	794.0	912.0	919.0	1112.0	1234.0	1137.0	1191.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>																	
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	74	88	95	95	101	108	121	126	130	133	151	210	203	215	218
<b>Verdampfer</b>																	
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	94.4	100.6	113.2	119.5	128.5	144.5	156.0	164.1	180.9	193.8	217.9	249.9	264.5	282.3	305.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	57	33	43	47	39	49	39	42	51	55	69	49	55	41	52
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

**Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> HE<sub>(H)</sub>**

- (A) **Z** = eProcess  
 (B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren -  
**W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor  
 (C) **C** = Reines Kühlgerät  
 (D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW  
 (E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe  
 (F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B  
 (G) **1** = Revisionsnummer  
 (H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version


**Luftgekühlte Version**
**Reine Kühlgeräte**

eProcess Premiere - ZCC - HE		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>															
Kühleistung <sup>(1)</sup>		568.4	616.5	686.4	779.4	852.3	951.0	1010.3	1190.2	1358.0	1497.1	1609.1	1703.2	1850.1	
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		181.6	197.0	220.7	247.4	273.2	301.9	329.1	392.8	438.1	490.9	532.8	560.3	629.3	
EER <sup>(1)</sup>		3.1	3.1	3.1	3.2	3.1	3.2	3.1	3.0	3.10	3.05	3.02	3.04	2.94	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.30	5.23	5.28	5.27	5.23	5.25	5.28	5.20	5.26	5.19	5.15	5.21	5.13
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	209	206	208	208	206	207	208	205	207	205	203	205
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	102.0	103.0	103.0	104.0	104.0	105.0	105.0	106.0	106.0	107.0	108.0	108.0	
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	400.0	407.0	407.0	498.0	498.0	647.0	647.0	755.0	870.0	941.0	1014.0	1187.0	1187.0
Anlaufstrom		A	309.0	316.0	316.0	385.0	385.0	501.0	501.0	609.0	670.0	740.0	337.0	642.0	642.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	74	88	95	101	108	126	131	170	185	201	203	214	220
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	102.0	103.0	103.0	104.0	104.0	105.0	173.9	204.9	233.8	257.7	276.9	293.1	318.4
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	102	103	103	104	104	105	50	54	39	53	63	44	57
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> B<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> SSL<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess Plus - ZBC - SSL		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>															
Kühleistung <sup>(1)</sup>		550.4	601.5	670.4	756.4	829.3	923.4	985.3	1153.2	1315.3	1451.2	1554.1	1648.2	1782.1	
Gesamt-Leistungsaunahme <sup>(1)</sup>		188.5	199.8	231.2	256.4	290.0	314.1	340.9	411.9	456.7	503.9	549.2	580.4	655.2	
EER <sup>(1)</sup>		2.9	3.0	2.9	3.0	2.9	2.9	2.9	2.8	2.88	2.88	2.83	2.84	2.72	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.19	5.12	5.17	5.17	5.13	5.17	5.17	5.10	5.19	5.13	5.06	5.11	5.03
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>η<sub>s,c</sub></b>		%	205	202	204	204	202	204	204	201	205	202	199	201
<b>Akustikdaten</b>															
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	94.00	94.00	94.00	95.00	96.00	96.00	97.0	97.0	98.0	98.0	100.0	101.0	101.0
<b>Elektrische Daten</b>															
Maximaler Betriebsstrom		A	400.0	407.0	407.0	498.0	498.0	647.0	647.0	755.0	870.0	941.0	1014.0	1187.0	1187.0
Anlaufstrom		A	309.0	316.0	316.0	385.0	385.0	501.0	501.0	609.0	670.0	740.0	337.0	642.0	642.0
<b>Kältemittelkreislauf</b>															
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Anzahl der Verdichter		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
Gesamtkältemittelmenge - R1234A		kg	74	88	95	101	108	126	131	170	185	201	203	214	220
<b>Verdampfer</b>															
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	94.8	103.5	115.4	130.2	142.8	158.9	169.6	198.5	226.4	249.7	267.5	283.6	306.7
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	58	36	45	41	48	41	47	51	37	50	59	42	53
Hydraulikanschluss		DN	150	150	150	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> W<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZWC		0200S	0230S	0290S	0320S	0380S	0430D	0490D	0540D	0620D	0690D	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		201.7	229.7	289.7	315.6	374.5	433.6	487.5	543.5	618.4	691.4	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		43.3	49.4	61.2	67.9	79.0	88.5	102.2	113.2	129.6	143.7	
EER <sup>(1)</sup>		4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.9	4.8	4.8	4.8	4.8	
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		5.82	5.82	5.62	5.73	5.82	6.58	6.46	6.43	6.39	6.39
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	230	230	222	226	230	260	255	254	253
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	94	94	96	96	96	97	97	97	97	97
<b>Elektrische Daten</b>												
Maximaler Betriebsstrom		A	98	112	133	151	173	196	224	245	284	323
Anlaufstrom		A	290	350	439	520	612	357	423	512	601	702
<b>Kältemittelkreislauf</b>												
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	
Anzahl der Verdichter		1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	44	45	47	47	43	88	88	86	82	106
<b>Condensador</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		41.7	47.5	59.8	65.3	77.2	89.0	100.5	111.9	127.4	142.3	
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		30	31	33	38	37	18	22	23	25	27	
Hydraulikanschluss		kg	3"	3"	4"	4"	4"	4"	4"	4"	4"- 5"	
<b>Verdampfer</b>												
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	34.7	39.6	49.9	54.4	64.5	74.6	83.9	93.6	106.5	119.0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	41	47	35	40	56	36	45	42	54	47
Hydraulikanschluss		DN	100	100	125	125	125	150	150	150	150	150

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> W<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>

(A) **Z** = eProcess

(B) **A** = Luftgekühltes Gerät - **B** = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - **C** = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - **W** = Wassergekühltes Gerät - **X** = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) **C** = Reines Kühlgerät

(D) **1100** = Ungefähr Leistung in kW

(E) **S** = Einkreisig - **D** = Zwei Kreisläufe - **T** = Drei Kreisläufe

(F) **A** = Kältemittel R134A - **J** = Kältemittel R513A - **X** = Kältemittel R1234ze - **H** = Kältemittel 515B

(G) **1** = Revisionsnummer

(H) **A** = Standardversion - **HE** = Hocheffiziente Version - **SSL** = Super "Low noise" Version



## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZWC		0770D	0860D	0950D	1030D	1100D	1180D	1250D	1310D	1390D	1450D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>		950.4	1025.4	1098.3	1173.2	1250.2	1310.3	1391.2	1455.2	1391.2	1455.2
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		193.2	209.3	226.0	241.4	256.7	270.2	286.8	301.3	286.8	301.3
EER <sup>(1)</sup>		4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.8	4.9	4.8
Komfort- anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs- Energieeffizienz <sup>(2)</sup>		6.39	6.38	6.38	6.41	6.41	6.43	6.39	6.38	6.39
	<b>SEER</b>										
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffi- zienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup>		%	253	252	252	253	253	254	253	252	253
<b>ηs,c</b>											
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	98	98	99	99	99	99	99	100	100
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximaler Betriebsstrom		A	345	375	431	458	483	508	547	586	618
Anlaufstrom		A	716	444	566	583	612	630	751	766	830
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe			2	2	2	2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter			2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	129	133	135	130	154	158	158	162	196
<b>Condensador</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>			159.0	176.4	195.1	210.5	225.5	240.9	256.5	269.3	285.8
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>			18	24	22	21	38	39	39	39	40
Hydraulikanschluss		kg	5"	5"	5"	5"	5"	5"	5"	5"	5"
<b>Verdampfer</b>											
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	133.3	147.9	163.6	176.5	189.0	201.9	215.2	225.5	239.4
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	48	45	34	38	46	55	59	37	48
Hydraulikanschluss		DN	150	150	200	200	200	200	200	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schallleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.

# Z<sub>(A)</sub> X<sub>(B)</sub> C<sub>(C)</sub> 1100<sub>(D)</sub> D<sub>(E)</sub> J<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> A<sub>(H)</sub>

(A) Z = eProcess

(B) A = Luftgekühltes Gerät - B = Luftgekühltes Gerät mit Inverterkompressor - C = Luftgekühltes Gerät alle Inverterkompressoren - W = Wassergekühltes Gerät - X = Wassergekühltes Gerät mit Inverterkompressor

(C) C = Reines Kühlgerät

(D) 1100 = Ungefähr Leistung in kW

(E) S = Einkreisig - D = Zwei Kreisläufe - T = Drei Kreisläufe

(F) A = Kältemittel R134A - J = Kältemittel R513A - X = Kältemittel R1234ze - H = Kältemittel 515B

(G) 1 = Revisionsnummer

(H) A = Standardversion - HE = Hocheffiziente Version - SSL = Super "Low noise" Version



## Water cooled version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZXC		0390S	0490S	0600S	0720D	0810D	0900D	1000D	1110D	1260D	1360D	1520D	1700D	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>														
Kühleistung <sup>(1)</sup>		389,5	486,5	610,4	727,4	816,3	920,3	1001,3	1117,2	1260,2	1361,1	1524,2	1701,1	
Gesamt-Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>		75,2	94,3	119,5	132,3	150,9	167,3	183,7	210,0	235,1	252,1	273,6	306,5	
EER <sup>(1)</sup>		5,2	5,2	5,1	5,5	5,4	5,5	5,5	5,3	5,4	5,4	5,6	5,6	
Komfort-anwendung	Ahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz <sup>(2)</sup> <b>SEER</b>		7,75	7,68	7,66	7,57	7,69	7,68	7,48	7,40	7,38	7,35	7,50	7,46
	Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb <sup>(3)</sup> <b>ηs,c</b>		%	307	304	303	300	305	304	296	293	292	291	297
<b>Akustikdaten</b>														
Schalleistungspegel insgesamt = Standardgerät <sup>(4)</sup>		dB(A)	97	99	101	98	98	100	100	102	103	103	102	103
<b>Elektrische Daten</b>														
Maximaler Betriebsstrom		A	193	222	289	326	365	394	424	491	543	582	667	732
Anlaufstrom		A	20	20	20	418	507	536	540	607	754	875	960	1179
<b>Kältemittelkreislauf</b>														
Anzahl der Kreisläufe			1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
Anzahl der Verdichter			1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
Gesamtkältemittelmenge - R513A		kg	94	94	103	171	171	171	195	233	233	315	315	
<b>Condensador</b>														
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>			67,1	83,8	105,1	125,2	140,5	158,4	172,0	192,3	216,9	234,3	262,3	292,7
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>			50	50	58	50	50	50	60	53	60	50	50	51
Hydraulikanschluss		kg	125	125	125	150	150	150	150	150	150	150	200	200
<b>Verdampfer</b>														
Nenn-Wasserdurchfluss <sup>(1)</sup>		m <sup>3</sup> /h	79,0	99,0	124,0	146,0	165,0	185,0	202,0	226,0	255,0	275,0	306,0	342,0
Nenn-Druckverlust <sup>(1)</sup>		kPa	16	16	21	40	40	40	44	40	42	48	42	50
Hydraulikanschluss		DN	125	125	125	150	150	150	150	150	150	150	200	200

(1) Daten gemäß EUROVENT-Zertifizierung, nach Norm EN 14511.

Kühlbetrieb: Verdampferwassertemperatur = 12/7 °C | Außenlufttemperatur = 35 °C

(2) Saisonale Energieeffizienz der Raumkühlung im Kühlbetrieb der Niedertemperatur-Raumluftheizung. In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/2281.

(3) Die Temperatur, bei der die Kühlleistung erreicht wird, entspricht der unter Punkt (1).

(4) Schalleistung: gemäß ISO 3744 und Eurovent 8/1.



**Luftgekühlte Version**

**Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC		0335D	0365D	0405D	0465D	0515D	0565D	0645D	0705D	0755D	0805D	0865D
A	mm	3740	3740	3740	4850	4850	4850	6000	6000	6000	7160	7160
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Standardgerät	kg	2659	2669	2692	3095	3670	3814	4162	4197	4227	5211	5631
---------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

eProcess - ZAC		0935D	0995D	1075D	1115D	1275D	1405D	1505D	1605T	1705T	1805T	1955T
A	mm	8260	8260	9360	9360	10460	11560	11560	11630	11630	12730	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Standardgerät	kg	6021	6081	6516	6536	6916	8247	8588	9813	9910	10345	10622
---------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------



**Luftgekühlte Version**

**Reine Kühlgeräte**

eProcess - ZAC - HE/SSL		0345D	0385D	0425D	0475D	0525D	0585D	0655D	0715D	0765D	0815D
A	mm	4840	4840	4840	6000	6000	6000	7160	7160	7160	8260
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Transportgewicht HE-Version	kg	2991	2996	3030	3395	4094	4124	4647	4684	4704	5516
-----------------------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

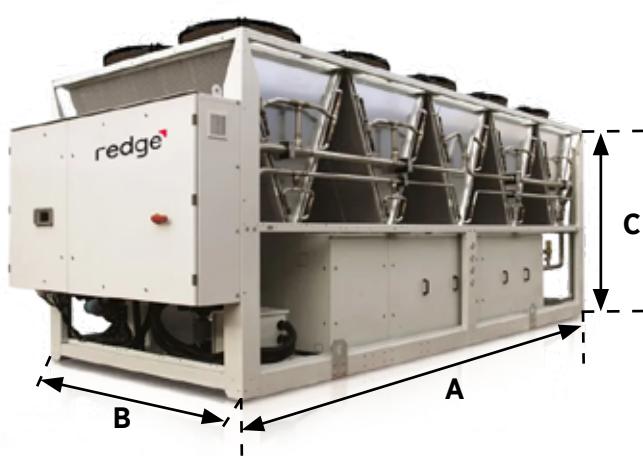
Transportgewicht SSL-Version	kg	5946	6416	6481	6848	6868	7273	8968	9304	10128	10220
------------------------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------

eProcess - ZAC - HE/SSL		0885D	0955D	1025D	1105D	1175D	1335D	1455D	1565D	1655T	1715T
A	mm	8260	9360	9360	10460	10460	11560	12730	12730	12730	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480

**Gewicht der Standardgeräte**

Transportgewicht HE-Version	kg	5946	6416	6481	6848	6868	7273	8968	9304	10128	10220
-----------------------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------

Transportgewicht SSL-Version	kg	6346	6816	6881	7248	7268	7673	9388	9724	10668	10760
------------------------------	----	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------





## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

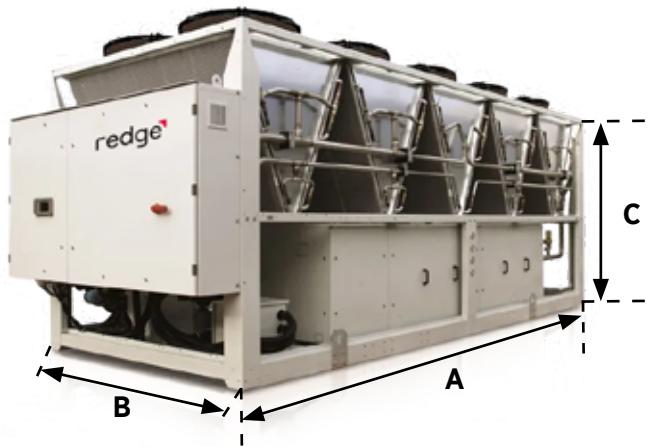
eProcess - ZBC - HE/SSL		0560D	0600D	0670D	0710D	0770D	0860D	0930D	0980D	1080D	1160D	1310D	1500D	1600D	1700T	1840T
A	mm	6090	7250	7250	7250	8350	8350	9450	10550	10550	10550	11650	12810	11650	12730	12730
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
Gewicht der Standardgeräte																
Transportgewicht HE-Version	kg	4314	4727	4797	4807	5641	5741	6146	6416	6526	6868	7248	9134	8386	9840	10277
Transportgewicht SSL-Version	kg	4694	5127	5197	5207	6041	6141	6546	6816	6926	7268	7648	9574	8826	10380	10817



## Luftgekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZCC - HE/SSL		0565D	0615D	0685D	0775D	0845D	0945D	1005D	1195D	1365D	1495D	1615D	1715T	1865T	
A	mm	6090	7250	7250	8350	8350	10550	10550	10550	11650	12810	11650	12730	12730	
		2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
		2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480	2480
Gewicht der Standardgeräte															
Transportgewicht HE-Version	kg	4144	4607	4707	5021	5141	5766	5876	6977	7763	8734	8036	9640	9687	
Transportgewicht SSL-Version	kg	4524	5007	5107	5421	5541	6166	10550	7397	8183	9174	8476	10180	10227	





## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZWC		0200S	0230S	0290S	0320S	0380S	0430D	0490D	0540D	0620D	0690D
A	mm	2860	2860	3460	3460	3460	4060	4060	4060	4210	4240
		1000	1000	1000	1000	1000	1320	1320	1320	1320	1320
		1670	1670	1670	1670	1670	1850	1850	1850	1900	1900
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Standardgerät	kg	1300	1320	1720	1730	1740	2400	2400	2750	3140	3260

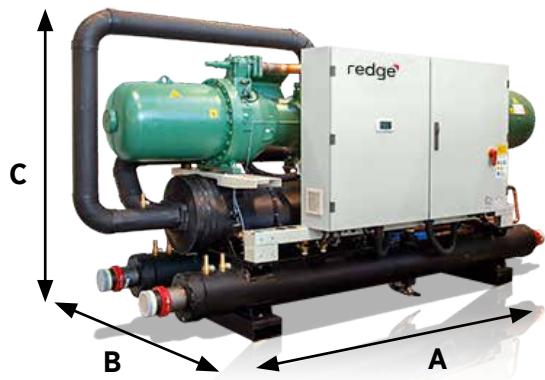
eProcess - ZWC		0770D	0860D	0950D	1030D	1100D	1180D	1250D	1310D	1390D	1450D
A	mm	4670	4710	4850	4850	4850	4850	5150	5160	5130	5140
		1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320
		1980	1980	2130	2130	2230	2230	2230	2250	2350	2350
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Standardgerät	kg	3510	3630	4640	4680	4830	4940	5030	5220	5590	5820



## Wassergekühlte Version

## Reine Kühlgeräte

eProcess - ZXC		0390S	0490S	0600S	0720D	0810D	0900D	1000D	1110D	1260D	1360D	1520D	1700D	
A	mm	3859	3859	3859	3990	3990	3990	4329	4407	4407	4407	4501	4586	
		1531	1531	1591	1676	1676	1676	1676	1814	1844	1844	1979	2024	
		1830	1830	1830	2040	2040	2040	2040	2040	2080	2080	2090	2090	
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>														
Standardgerät	kg	2460	2530	2605	4700	4830	4915	5385	5600	6325	6455	7765	8115	





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# KOMPAKTE DACHKLIMAZENTRALEN



Flatair Advanced Inverter

115



Compactair Advanced Inverter

121



Compactair Essential

127



Aqualean

129

## KOMPAKTE DACHKLIMAZENTRALEN

lüftgekühlt

	<b>Flatair Advanced</b> Inverter			 <b>22 - 33 kW  <b>20 - 29 kW  <b>3700 - 5600 m³/h</b> </b></b>	 
	<b>Compactair Advanced</b> Inverter			 <b>22 - 82 kW  <b>20 - 80 kW  <b>5400 - 18700 m³/h</b> </b></b>	 
	<b>Compactair Essential</b>			 <b>19 - 97 kW  <b>20 - 105 kW</b> </b>	 

## KOMPAKTE DACHKLIMAZENTRALEN

wassergekühlt

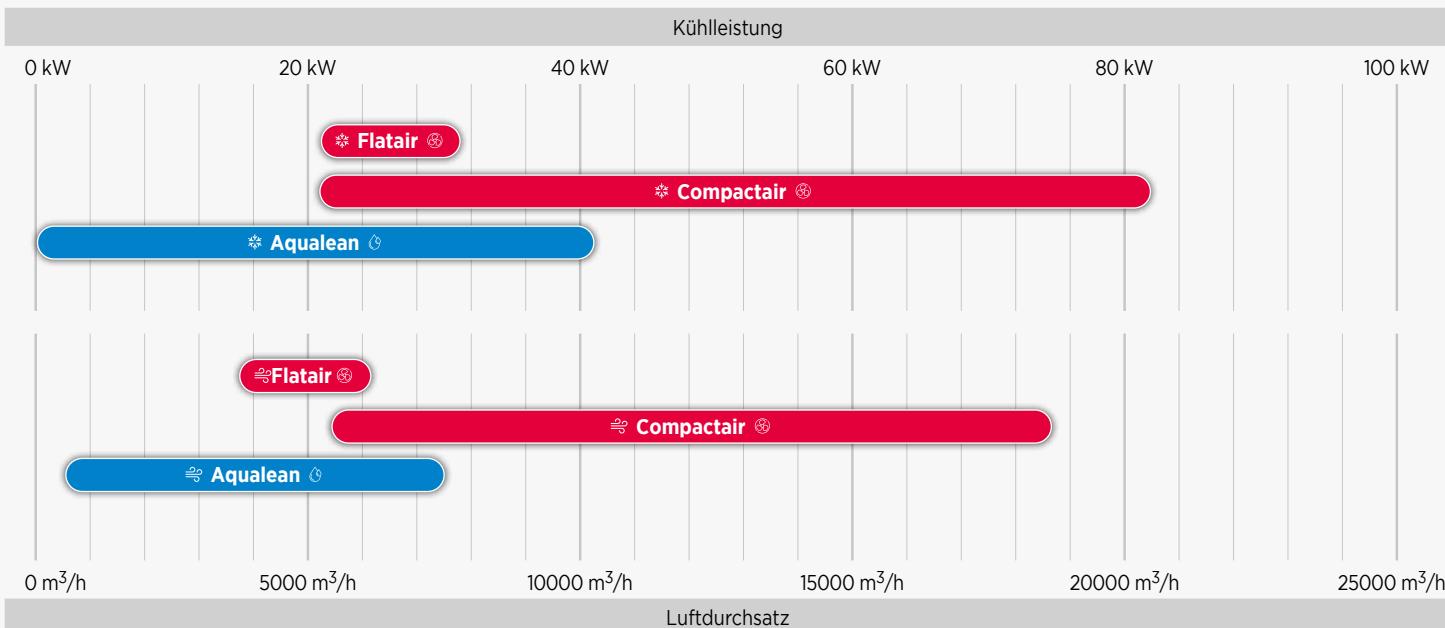
	<b>Aqualean</b>	 		 <b>2,71 - 41 kW  <b>3,37 - 50 kW  <b>670 - 7500 m³/h</b> </b></b>	   
---	-----------------	---	---	---	---

 Luft/Luft  
 Wasser/Luft

 Kühlleistung  
 Heizleistung  
 Luftdurchsatz

 Cafés/Restaurants  
 Minimärkte  
 Non-Food-Einzelhandel

 Einkaufszentren  
 Industrie  
 Bürogebäude



# KOMPAKTE DACHKLIMAZENTRALEN | Verfügbare Geräte

■ Serienmäßige Ausstattung ● Option

Weitere Konfigurationen/Optionen sind auf Anfrage erhältlich, bitte kontaktieren Sie Ihren Vertriebsmitarbeiter.

AQUALEAN	FLATAIR Advanced	COMPACTAIR CAH/CASH/CAWH	COMPACTAIR Essential	COMPACTAIR Essential
AWC/AWH	FAH/FASH/FAWH	CAH/CASH/CAWH	Essential	Essential

<b>ZUSATZHEIZUNG</b>	1- oder 2-Schritt-Elektroheizung	■	■	■
	Modulierende Elektroheizung	●	●	●
<b>KÄLTEMITTEL</b>	R410A	■	■	■
	Druck-Messwertwandler	●	■	■
<b>VERDICHTER</b>	Scroll/MultiScroll	■	■	■
	Tandem	■	●	●
	Inverter-Verdichter	●	●	●
	Schalldämmende Verdichtereinhausung	●	●	●
<b>LUFTSTROM-KONFIGURATION</b>	Horizontale Zuluft	■	■	■
	Zuluft nach oben	●	●	●
	Horizontale Rückluft	■	●	■
<b>ZULUFT-VENTILATOREN</b>	Ventilator mit Direktantrieb	■	■	■
	Drehzahlgeregelter Ventilator	●	■	●
<b>VERFLÜSSIGER-LÜFTER</b>	Ventilator mit Direktantrieb	●	■	●
	Drehzahlgeregelter Ventilator	●	■	●
	Radialventilator mit variabler Drehzahl	■	●	●
<b>ECONOMISER</b>	Motorgetriebene freie Kühlung/Heizung	●	●	●
<b>GEHÄUSE</b>	Hauptschalter	●	■	●
	Vorbeschichtetes, verzinktes Stahlblech (weiß)	●	■	■
<b>ISOLIERUNG</b>	A1 (MO) feuerbeständig	■	●	●
<b>LUFTFILTER</b>	G2	■	■	●
	G4	●	●	■
	M5 + F7	●	●	●
<b>KORROSIONSSCHUTZ</b>	Blau beschichteter Kondensatorschutz für Außenregister	●	●	●
	Blau beschichteter Kondensatorschutz für Innen- und Außenregister	●	●	●
<b>FORTLUFT</b>	Abluftventilator	●	●	●
<b>REGELUNG UND KOMMUNIKATION</b>	Potenzialfreie & analoge Kontaktkarte	●	●	●
	ModBUS RS485-Schnittstelle	●	●	●
	BACnet RS485-Schnittstelle	●	●	●
	ModBus & BACnet TCP/IP-Schnittstelle	●	●	●
	Service Display	●	●	●
	Multi-Geräte-Display	●	●	●
<b>ZUSÄTZLICHE REGELUNG UND SICHERHEIT</b>	Rauchmelder	●	●	●
	Externer Umgebungstemperaturfühler	●	●	●
	CO <sub>2</sub> -Regelung	●	●	●
	Feuchtigkeitsregelung	●	●	●
	3-Phasenfolgeüberwachung	●	●	●
<b>HYDRAULIK-OPTIONEN</b>	Wasserfilter	●	●	●
	Strömungswächter (Paddel-Strömungswächter oder durch Differenzdruckmessung)	●	●	●
	3-Wege-Mischventil	●	●	●



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# FLATAIR ADVANCED

Kompaktflachklimageräte



LUFTGEKÜHLT  
22 - 33 kW  
20 - 29 kW  
3700 - 5600 m<sup>3</sup>/h

Inverter

R410A



# FLATAIR ADVANCED | Kompaktes Flachklimagerät

- # Horizontales Design, das eine vollständige Innenaufstellung ermöglicht und **die Gebäudearchitektur unberührt lässt**.
- # Kompakt- und Split-Ausführungen, **ausgezeichnete Anpassungsfähigkeit** an jede Gebäudekonfiguration.
- # **Optimierte Effizienz** bei Voll- und Teillastbetrieb dank des Verdichters mit variabler Drehzahl und der EC-Ventilatoren an beiden Seiten.
- # Technologie mit variabler Drehzahl, die den Luftstrom stabilisiert und eine genaue Zulufttemperatur für eine **verbesserte Raumluftqualität** liefert.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Inverter-Scrollverdichter, die eine Leistungsmodulation ermöglichen.
- # Variable Kältemittelregelung mit elektronischem Expansionsventil.
- # Drehzahlgeregelte EC-Axialventilatoren mit optimierter Flügelgeometrie zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels.
- # Großflächige Wärmetauscher für hocheffiziente Wärmeübertragung.
- # Dynamische Abtauzyklen.

Inverter

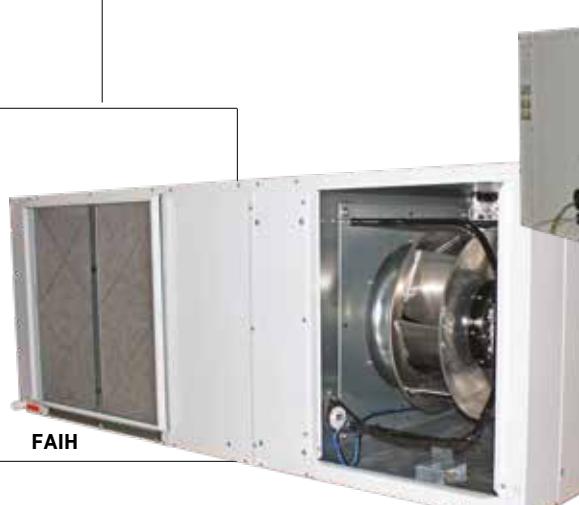


## LUFTAUFBEREITUNG

- # EC-Motorventilatoren, die eine präzise Temperatur für besseren Komfort und Energieeinsparungen gewährleisten.
- # Analoge Filtererkennung zur Information, wann die Filter gewechselt werden müssen.
- # IAQ-Kits für verbesserte Raumluftqualität in Gebäuden:
  - G4 (Standard)
  - M5 (ePM10) + F7 (ePM1) als Option erhältlich.

## ZUSATZHEIZGERÄTE

- # Elektroheizung aus geschweißten, verblendeten Elementen, mit zwei Sicherheitsschaltern zum Schutz vor Überlastung.  
In drei verschiedenen Größen erhältlich:
  - Standardleistung
  - Mittlere Leistung mit einstufiger Regelung
  - Hohe Modulationsleistung



## OPTION SCHUTZ

- # Outdoor Kit ist als NSR erhältlich.

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # Mehrere Anzeigelösungen für verschiedene Zugriffsebenen.

eCLIMATIC



DS  
Service-Display



DM



„Multi-Geräte“-Display

DC



Komfort-Display

## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION



- # Horizontalem Design für den Einbau in Zwischendecken.
- # Gehäuse aus vorbeschichtetem, verzinktem Stahl (weiß).
- # A1 (M0) feuerbeständige Isolierung.

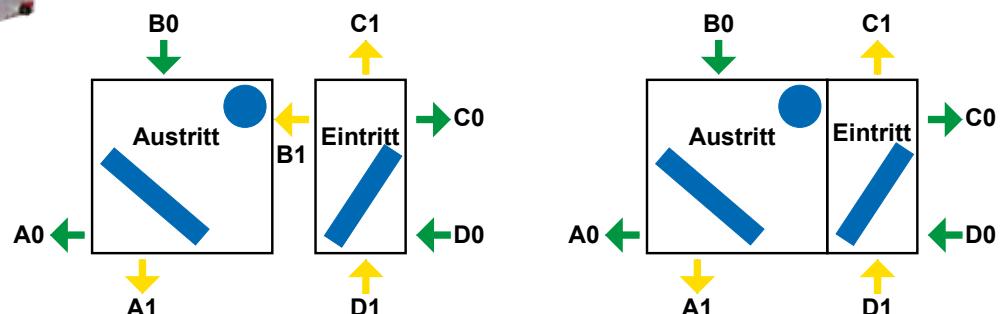
## ANPASSBARKEIT

- # Horizontales Design für den Einbau in Zwischendecken (komplette Innenaufstellung).
- # Kompakt- (FAMH) und Split-Ausführungen (FASH+FAIH), Anpassung an jede Gebäudekonfiguration möglich.
- # Bis zu 30 m Verbindungsabstand zwischen Verflüssigungssatz und Luftaufbereitungsgerät.
- # Bis zu zwei verfügbare Konfigurationen:
  - Kompaktgerät (FAMH)
  - Split-Ausführung, mit Außenverflüssigungssatz (FASH) und Innenluftaufbereitungsgerät (FAIH)

## LUFTSTROM



- # Verschiedene horizontale Luftstromkonfigurationen sowohl bei Kompakt- als auch bei Splitgeräten.
- # Die Economiser-Option ermöglicht Energieeinsparungen bei Freikühlbetrieb.
- # eDrive: hocheffiziente Lüftung mit Direktübertragung und drehzahlgeregelten Antrieben.
- # Frischluft- und Freikühlmanagement.



FA<sub>(A)</sub> M<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 020<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> M<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

- (A) FA = FLATAIR  
 (B) M = Kompaktgerät – S = Verflüssigungssatz (Außengerät/Split-Ausführung) – I = Luftaufbereitungsgerät (Innengerät/Split-Ausführung)  
 (C) H = Wärmepumpengerät  
 (D) Maximale Kühlleistung in kW  
 (E) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe  
 (F) M = R410A  
 (G) 2 = Revisionsnummer  
 (H) M = 400 V/3/50 Hz – T = 230 V/1/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

FLATAIR ADVANCED	FAMH: KOMPAKTAUSFÜHRUNG		FASH + FAIH: SPLIT-AUSFÜHRUNG	
	020	035	020	035
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>				
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	17,7	27,2	17,7
Gesamtleistungsaufnahme	kW	6,3	9,4	6,3
EER Netto <sup>(1)</sup>		2,81	2,91	2,81
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>				
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	16,1	22,6	16,1
Gesamtleistungsaufnahme	kW	4,5	7,1	4,5
COP Netto <sup>(2)</sup>		3,60	3,2	3,60
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>				
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – SEER <sup>(3)</sup>		4,25	4,39	4,25
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – $\eta_{s,c}$ <sup>(4)</sup>	%	167,1	172,5	167,1
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>				
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – SCOP <sup>(5)</sup>		3,32	3,32	3,32
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – $\eta_{s,h}$ <sup>(6)</sup>	%	129,8	129,7	129,8
<b>Zusatzeitung</b>				
Leistung Elektroheizung – Standard/hoch	kW	4,5 / 15		
<b>Lüftungsdaten</b>				
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	1800	2800	1800
Nenn-Luftdurchsatz		3700	5600	3700
Maximaler Luftdurchsatz		4500	6200	4500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>				
Außenschallleistung	dB(A)	83	89	83
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		73	78	73
<b>Elektrische Daten</b>				
Maximale Leistung	kW	12,4	19,7	1,4 / 11,1
Maximaler Betriebsstrom	A	23,3	35,0	2,3 / 21,2
Anlaufstrom	A	23,3	35,0	2,3 / 21,2
Kurzschlussstrom	KA	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>				
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1
Anzahl der Verdichter		1	1	1
Kältemittelmenge	kg	6,6	8	6,6
				8

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

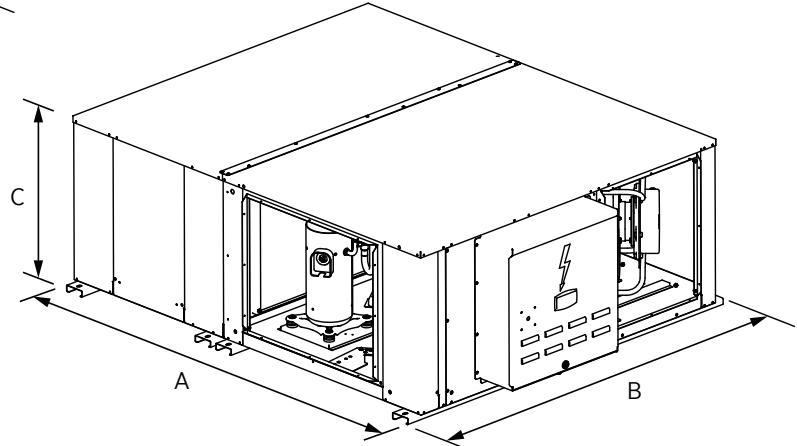
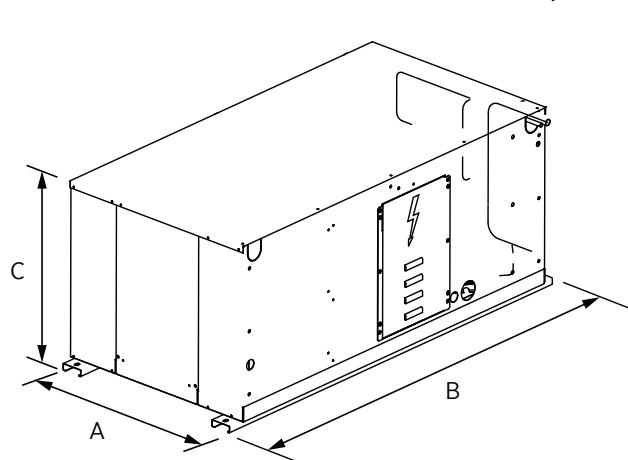
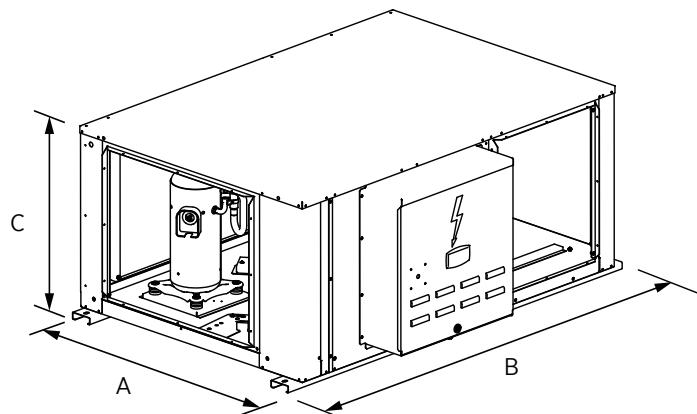
(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281



## Luftgekühlte Version

FLATAIR ADVANCED	FAMH: KOMPAKTAUSFÜHRUNG		FASH: AUSSENGERÄT		FAIH: INNENGERÄT	
	020	035	020	035	020	035
A		1980	2050	1205	1060	775
B	mm	1500	1950	1500	1950	1500
C		670	770	670	770	770
Gewicht der Standardgeräte						
Standardgerät	kg	340	555	220	330	135
						225





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>

FORMERLY  
LENNOX

# COMPACTAIR ADVANCED

Kompaktstandklimageräte



LUFTGEKÜHLT

Inverter

R410A

 **22 - 82 kW**  
 **20 - 80 kW**  
 **5400 - 18700 m<sup>3</sup>/h**



- # Standausführung mit reduzierter Stellfläche.
- # Innengerät erhält die Gebäudearchitektur.
- # Kompakt- und Split-Ausführungen, ausgezeichnete Anpassungsfähigkeit an jede Gebäudekonfiguration.
- # Optimierte Effizienz bei Voll- und Teillastbetrieb dank des Verdichters mit variabler Drehzahl und der EC-Ventilatoren an beiden Seiten.
- # Technologie mit variabler Drehzahl, die den Luftstrom stabilisiert und eine genaue Zulufttemperatur für eine verbesserte Raumluftqualität liefert.

## LUFTAUFBEREITUNG

- # EC-Motorventilatoren, die eine präzise Temperatur für besseren Komfort und Energieeinsparungen gewährleisten.
- # Analoge Filtererkennung zur Information, wann die Filter gewechselt werden müssen.
- # IAQ-Kits für verbesserte Raumluftqualität in Gebäuden:
  - G4 (Standard)
  - M5 (ePM10) + F7 (ePM1) als Option erhältlich.



## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

- # Inverter-Scrollverdichter, die eine Leistungsmodulation ermöglichen. 
- # Variable Kältemittelregelung mit elektronischem Expansionsventil.
- # Drehzahlgeregelte EC-Axialventilatoren mit optimierter Flügelgeometrie zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels.
- # Großflächige Wärmetauscher für hocheffiziente Wärmeübertragung.
- # Dynamische Abtauzyklen.

## ZUSATZHEIZGERÄTE

- # Elektroheizung aus geschweißten, verblendeten Elementen, mit zwei Sicherheitsschaltern zum Schutz vor Überlastung.  
In drei verschiedenen Größen erhältlich:
  - Standardleistung
  - Mittlere Leistung mit einstufiger Regelung
  - Hohe Modulationsleistung

CAIH - INNENGERÄT



## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Standausführung für Maschinenraumaufstellung.
- # Gehäuse aus vorbeschichtetem, verzinktem Stahl (weiß).
- # A1 (MO) feuerbeständige Isolierung.
- # Blau beschichteter Rippenschutz für Innen- und Außenregister (Option)

CAMH - KOMPAKTAUSFÜHRUNG



CASH - AUSSENGERÄT



## ANPASSBARKEIT

- # Kompakt- (CAMH) und Split-Ausführungen (CASH+CAIH), Anpassung an jede Gebäudekonfiguration möglich.
- # Bis zu 30 m Verbindungsabstand zwischen Verflüssigungssatz und Luftaufbereitungsgerät.
- # Zwei Versionen verfügbar:
  - Kompaktgerät (CAMH)
  - Split-Ausführung, mit Außenverflüssigungssatz (CASH) und Innenluftaufbereitungsgerät (CAIH)

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # Mehrere Anzeigelösungen für verschiedene Zugriffsebenen.

eCLIMATIC



DS  
Service-Display



DM



DC



## LUFTSTROM

- # Horizontale oder vertikale Luftauslässe bei beiden Konfigurationen.
- # Die Economiser-Option ermöglicht Energieeinsparungen bei Freikühlbetrieb.
- # eDrive: hocheffiziente Lüftung mit Direktübertragung und drehzahlgeregelten Antrieben.
- # Frischluft- und Freikühlmanagement.



CA<sub>(A)</sub> M<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 020<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> M<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

(A) CA = COMPACTAIR

(B) M = Kompaktgerät – S = Verflüssigungssatz (Außengerät/Split-Ausführung) – I = Luftaufbereitungsgerät (Innengerät/Split-Ausführung)

(C) H = Wärmepumpengerät

(D) Maximale Kühlleistung in kW

(E) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe

(F) M = R410A

(G) 2 = Revisionsnummer

(H) M = 400 V/3/50 Hz – T = 230 V/1/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

COMPACTAIR ADVANCED	CAMH: KOMPAKTAUSFÜHRUNG					
	020	035	045	060	075	085
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>						
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	17,6	26,3	38,3	53,1	64,5
Gesamtleistungsaufnahme	kW	5,5	8,7	13,2	18,1	22,7
EER Netto <sup>(1)</sup>		3,19	3,02	2,90	2,92	2,83
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>						
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	15,7	23,7	30,8	46,4	57,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	3,8	6,8	9,0	13,7	18,9
COP Netto <sup>(2)</sup>		4,09	3,5	3,41	3,39	3,02
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>						
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – SEER <sup>(3)</sup>		3,78	4,38	4,59	3,86	3,99
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – $\eta_{s,c}$ <sup>(4)</sup>	%	148,1	172,2	180,5	151,2	156,5
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>						
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – SCOP <sup>(5)</sup>		3,33	3,38	3,30	3,41	3,36
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – $\eta_{s,h}$ <sup>(6)</sup>	%	130,3	132,3	128,9	133,3	131,2
<b>Zusatzzheizung</b>						
Leistung Elektroheizung – Standard/hoch	kW	10 / 20	10 / 20	10 / 20	15 / 40	15 / 40
<b>Lüftungsdaten</b>						
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	1800	2800	3700	6200	6700
Nenn-Luftdurchsatz		3700	5800	7500	12500	13500
Maximaler Luftdurchsatz		4500	6200	7500	12500	13500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>						
Außenschallleistung	dB(A)	84	88	95	90	95
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		69	78	83	83	85
<b>Elektrische Daten</b>						
Maximale Leistung	kW	15,1	20,8	29,0	50,1	57,5
Maximaler Betriebsstrom	A	27,3	36,8	50,1	81,7	96,7
Anlaufstrom	A	27,3	36,8	50,1	124,6	183,4
Kurzschlussstrom	KA	10	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>						
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	2	2
Anzahl der Verdichter		1	1	1	3	3
Kältemittelmenge	kg	6,7	6,7	9	12	14
<small>(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK</small>						
<small>(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK</small>						
<small>(3) SEER nach Norm EN 14825.</small>						
<small>(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281</small>						
<small>(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).</small>						
<small>(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281</small>						

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

# CA<sub>(A)</sub> M<sub>(B)</sub> H<sub>(C)</sub> 020<sub>(D)</sub> S<sub>(E)</sub> M<sub>(F)</sub> 2<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub>

(A) CA = COMPACTAIR

(B) M = Kompaktgerät – S = Verflüssigungssatz (Außengerät/Split-Ausführung) – I = Luftaufbereitungsgerät (Innengerät/Split-Ausführung)

(C) H = Wärmepumpengerät

(D) Maximale Kühlleistung in kW

(E) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe

(F) M = R410A

(G) 2 = Revisionsnummer

(H) M = 400 V/3/50 Hz – T = 230 V/1/50 Hz



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

COMPACTAIR ADVANCED	CASH + CAIH: SPLIT-AUSFÜHRUNG					
	020	035	045	060	075	085
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>						
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	17,6	26,3	38,3	53,1	64,5
Gesamtleistungsaufnahme	kW	5,5	8,7	13,2	18,1	22,7
EER Netto <sup>(1)</sup>		3,19	3,02	2,90	2,92	2,83
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>						
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	15,7	23,7	30,8	46,4	57,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	3,8	6,8	9,0	13,7	18,9
COP Netto <sup>(2)</sup>		4,09	3,49	3,41	3,39	3,02
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>						
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		3,78	4,38	4,59	3,86	3,99
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>η<sub>s,c</sub></b> <sup>(4)</sup>	%	148,1	172,2	180,5	151,2	156,5
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>						
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		3,33	3,38	3,30	3,41	3,36
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>η<sub>s,h</sub></b> <sup>(6)</sup>	%	130,3	132,3	128,9	133,3	131,2
<b>Zusatzzheizung</b>						
Leistung Elektroheizung – Standard/hoch	kW	10 / 20	10 / 20	10 / 20	15 / 40	15 / 40
<b>Lüftungsdaten</b>						
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	1800	2800	3700	6200	6700
Nenn-Luftdurchsatz		3700	5800	7500	12500	13500
Maximaler Luftdurchsatz		4500	6200	7500	12500	13500
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>						
Außenschallleistung	dB(A)	84	88	95	90	95
Schallleistung innen am Ausblasstutzen		69	78	83	83	85
<b>Elektrische Daten</b>						
Maximale Leistung	kW	2,7 / 12,4	2,7 / 18,2	3,9 / 25,2	5,4 / 44,8	7,7 / 49,9
Maximaler Betriebsstrom	A	4,3 / 23,2	4,3 / 32,7	6,1 / 44,2	8,4 / 73,5	12 / 84,9
Anlaufstrom	A	4,3 / 23,2	4,3 / 32,7	6,1 / 44,2	8,4 / 116,4	12 / 171,6
Kurzschlussstrom	KA	10	10	10	10	10
<b>Kältemittelkreislauf</b>						
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	2	2
Anzahl der Verdichter		1	1	1	3	3
Kältemittelmenge	kg	6,7	6,7	9	12	14

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

COMPACTAIR ADVANCED	CAMH: KOMPAKTAUSFÜHRUNG					
	020	035	045	060	075	085
A	mm	1445	1445	1445	2813	2813
B		895	895	895	895	895
C		2145	2145	2145	2145	2145
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>						
Standardgerät	kg	460	485	488	995	1040
						1060



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

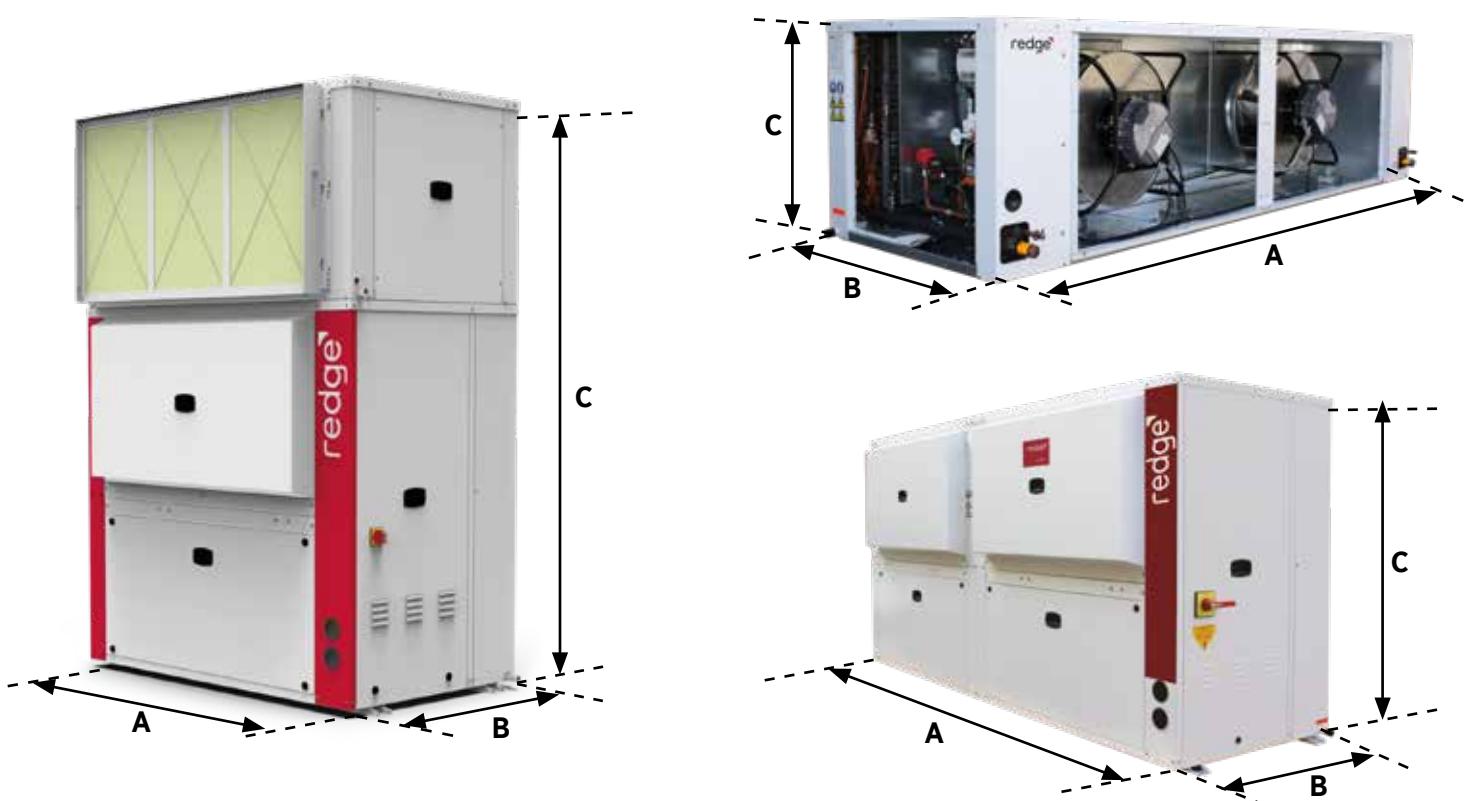
COMPACTAIR ADVANCED	CASH: AUSSENGERÄT					
	020	035	045	060	075	085
A	mm	1445	1445	1445	2813	2813
B		895	895	895	895	895
C		1410	1410	1410	1410	1410
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>						
Standardgerät	kg	288	286	306	622	642
						662



## Luftgekühlte Version

## Wärmepumpengeräte

COMPACTAIR ADVANCED	CAIH: INNENGERÄT					
	020	035	045	060	075	085
A	mm	1445	1445	1445	2813	2813
B		895	895	895	895	895
C		836	836	836	836	836
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>						
Standardgerät	kg	172	204	186	378	398
						408



**Verdampfergeräte**  
Nur Kühlen und Wärmepumpe

## CIC/CIH

19→135 kW



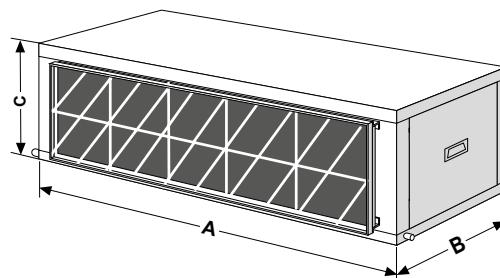
CIC/CIH	20S	25S	30S	35S	40S	45D	55D	70D	85D	100D	120D*	140D*
<b>Kühlmodus</b>												
Brutto-Kälteleistung (1)	kW	19,9	24,2	27,9	36,5	41,9	48,7	57,3	72,4	86,0	103,9	116,2
Netto-Kälteleistung (1)		19,5	23,5	27,0	35,5	40,5	46,5	55,5	69,5	82,0	100,0	111,0
<b>Heizmodus</b>												
Netto-Heizleistung (1)	kW	19,5	25	28,5	36	40	49,5	56,5	72,5	80	108	118
		10	10	10	15	15	15	20	20	20	27	27
Leistung des Elektrowiderstands	kW	15	15	15	20	20	20	27	27	27	40	40
		20	20	20	27	27	27	40	40	40	50	50
Leistung des Warmwasserregisters (2)		31	38	40	56	61	66	91	105	113	171	183
<b>Lüftung</b>												
Mindest-Luftvolumenstrom	m <sup>3</sup> /h	3150	4250	4650	6200	6950	7950	9950	12450	14000	17350	19300
Maximaler Luftvolumenstrom		4100	5500	6000	8050	9050	9750	12850	15090	16725	22450	24950
Maximal verfügbarer externer statischer Druck	Pa	685	672	650	729	833	812	747	711	680	812	784
<b>Akustische Daten</b>												
Schallleistungspegel des Ventilators (Lw)		75	82	82	82	85	86	80	85	87	85	87
		87	89									

\*Die Größen 120D und 140D können nur mit dem Verflüssigungssatz ASC/ASH kombiniert werden (siehe Seite 151)

(1) Verdampfungstemperatur = 7 °C / Umgebungstemperatur = 35 °C

(2) Kondensationstemperatur = 50 °C / Umgebungstemperatur = 7 °C DB / 6 °C WB

## Abmessungen



CIC/CIH	20S	25S	30S	35S	40S	45D	55D	70D	85D	100D	120D	140D	
A	mm	1195			1445			2250			2900		
		840			960			960			1140		
		645			735			735			1140		
Betriebsgewicht <sup>(1)</sup>	kg	108	111	115	150	160	170	242	259	276	470	480	490

(1) Standardgerät – Wärmepumpenversion

**Unidad condensadora vertical  
con ventilador centrifugo**

**CSC/CSH**  
20→100 kW



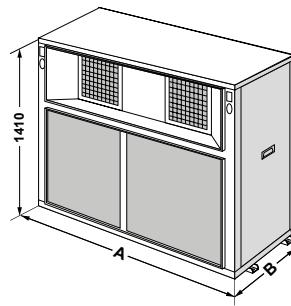
<b>CSC/CSH</b>		<b>20S</b>	<b>25S</b>	<b>30S</b>	<b>35S</b>	<b>40S</b>	<b>45D</b>	<b>55D</b>	<b>70D</b>	<b>85D</b>	<b>100D</b>
<b>Kühlmodus</b>											
Brutto-Kälteleistung (1)	kW	18,8	23,1	26,0	33,8	38,8	43,5	54,0	66,2	78,0	96,8
Netto-Kälteleistung (1)		7,3	9,3	11,0	13,7	15,9	18,9	21,5	27,8	32,6	40,7
<b>Heizmodus</b>											
Netto-Heizleistung (1)	kW	19,7	25,9	30,4	37,2	43,7	52,0	61,0	72,8	86,0	105,1
Aufgenommene Leistung (1)		6,6	8,6	10,7	12,4	14,0	17,4	20,3	24,8	28,5	35,4
<b>Elektrische Daten</b>											
Stromversorgung									400V/3F/50Hz		
<b>Kältekreis</b>											
Anzahl der Verdichter / Anzahl der Kreisläufe									1/1		
Gesamtfüllmenge des Kältemittels	kg	4,3/ 4,5	5,4/ 5,5	6,0/ 6,2	7,8/ 8,0	9,0/ 9,3	10,3/ 10,6	12,5/ 12,6	15,5/ 16,0	18,5/ 19,1	23,0/ 25,2
Nur Kühlen / Wärmepumpe											
<b>Lüftungsdaten</b>											
Nenn-Luftvolumenstrom	m <sup>3</sup> /h	7600	8500	10000	12000	11700	14000	20000	21000	22000	15500 + 11700
Maximal verfügbarer statischer Druck	Pa	178	223	272	209	205	237	299	272	277	239 + 201
<b>Akustische Daten</b>											
Von der Standardeinheit abgegebene Schallleistung (Lw)	dB(A)	82	85	86	85	85	88	87	88	89	92

(1) EUROVENT-Bedingungsdaten

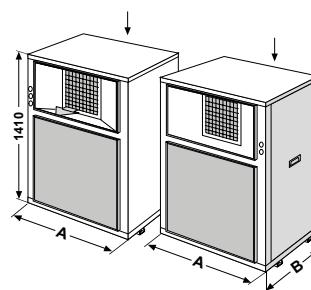
**Kühlung:**  
Außentemperatur = 35 °C DB  
Eintrittstemperatur am Register = 27 °C DB / 19 °C WB

**Heizung:**  
Außentemperatur = 7 °C DB / 6 °C WB  
Innentemperatur = 20 °C DB

**Größe 20S bis 85D**



**Größe 100D**  
Es sind zwei Geräte



<b>CSC/CSH</b>		<b>20S</b>	<b>25S</b>	<b>30S</b>	<b>35S</b>	<b>40S</b>	<b>45D</b>	<b>55D</b>	<b>70D</b>	<b>85D</b>	<b>100D</b>
A	mm		1194			1445			2251		2 x 1450
B			745			870			870		870
Betriebsgewicht (1)	kg	262	295	302	357	370	448	529	554	586	2 x 435

(1) Standardgerät – Wärmepumpenversion

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# AQUALEAN

Wassergekühlte Kompakt-Flachklimageräte



LUFTGEKÜHLT

R410A

**2.79 - 41 kW**

**3.37 - 50 kW**

**670- 7500 m<sup>3</sup>/h**



- # **Kompakte Lösung** mit reduzierter Höhe für die Deckenmontage.
- # Jedes Gerät reagiert auf die Heiz- oder Kühllast verschiedener Einzelzonen und verbessert so den **Gesamtkomfort**.
- # Wasser-Wärmepumpe zum Erreichen sehr **hoher Effizienz** im Kühl- und Heizbetrieb.
- # Direkt angetriebenes Lüftungssystem mit variabler Drehzahl für **Energieeinsparung** und Absenkung der Betriebskosten.

## ZUSATZHEIZGERÄTE

- # Elektroheizung als Option bei den Geräten 007 bis 040.

In drei verschiedenen Größen erhältlich:

- Standardleistung
- Mittlere Leistung
- Hohe Leistung (nur bei den Modellen 007 bis 040 verfügbar)



## LUFTAUFBEREITUNG

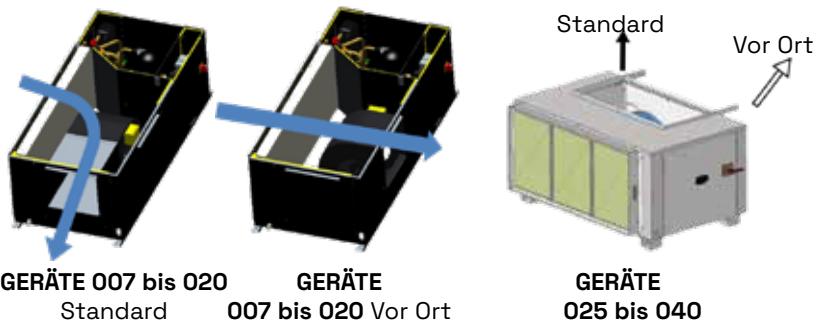
- # EC-Motorventilatoren, die eine präzise Temperatur für besseren Komfort und Energieeinsparungen gewährleisten.
- # Analoge Filtererkennung zur Information, wann die Filter gewechselt werden müssen.
- # IAQ-Kits für verbesserte Raumluftqualität in Gebäuden:
  - G2 (Standard)
  - M5 (ePM10) + F7 (ePM1) als Option für die Modelle 007 bis 040 erhältlich.

## THERMODYNAMISCHES SYSTEM

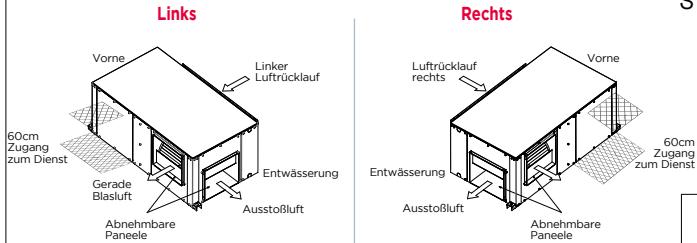
- # Rotationskompressor nur bei den Modellen 003.
- # Scrollverdichter bei den Modellen 007 bis 020.
- # Tandem-Scrollverdichter bei den Modellen 007 bis 040.
- # Variable Kältemittelregelung mit elektronischem Expansionsventil.
- # Drehzahlgeregelte Ventilatoren mit optimierter Flügelgeometrie zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels.
- # Großflächige Wärmetauscher für hocheffiziente Wärmeübertragung.

## LUFTSTROM

- # Horizontaler Rückluftstrom bei allen Modellen.
- # Modelle 007 bis 020: Reihen- oder senkrechte Zuluftkonfiguration (beide horizontal).
- # Modelle 025 bis 040: horizontale oder vertikale Zuluftkonfiguration.



### LUFTSTROMKONFIGURATION FÜR GERÄTEGRÖSSE 003



GERÄTE 007 bis 020  
Standard

GERÄTE  
007 bis 020 Vor Ort

GERÄTE  
025 bis 040

## WASSERSYSTEM

- # Koaxialer Wärmetauscher bei Geräten 003.
- # Gelöteter Plattenwärmetauscher aus Edelstahl bei Geräten 007 bis 040.
- # Wassergewindeanschlüsse F-G bei Geräten 007 bis 020.
- # Victaulic-Anschlüsse bei Geräten 025 bis 040.

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung Climatic60 und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # Mehrere Anzeigelösungen für verschiedene Zugriffsebenen.

### CLIMATIC60



### DS



### DM



### DC



Komfort-Display mit integriertem Raumthermostat (nur für Einheiten 003)

- # Auswahl Kühlen/Heizen/Ein/Aus/Ventilator & Auto
- # Daten zur Zuluft-/Rücklufttemperatur
- # Daten zur Wassereinlass- und -auslass-Temperatur des Verflüssigers
- # Wochenprogramm
- # Überwachung und Aufzeichnung der letzten Fehler

## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Kompaktes, selbsttragendes Gehäuse mit sehr geringer Höhe für ein reduziertes Maß bei Hängedecken.
- # Gehäuse aus verzinktem Stahl.
- # Wärme- und Schallisolierung im Verdichterbereich, die den Geräuschpegel vermindert:
  - Geräte 007 bis 020: 25 mm A2, S1, D0 (MO) im Luftaufbereitungsabschnitt.
  - Geräte 007 bis 040: 10 mm (M1) Isolierung im Luftabschnitt.

AW<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> 007<sub>(C)</sub> S<sub>(D)</sub> N<sub>(E)</sub> M<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub> T<sub>(I)</sub>

- (A) AW = AQUALEAN  
 (B) C = Reiner Kühlbetrieb – H = Wärmepumpe  
 (C) Ungefähr Kühlleistung in kW  
 (D) S = 1 Kreislauf  
 (E) ---  
 (F) M = R-410A  
 (G) Revisionsnummer  
 (H) T = 230 V/1/50 Hz – M = 400 V/1/50 Hz  
 (I) Ausführung mit niedriger Wassertemperatur

Wassergekühlte Version		Reine Kühlgeräte						
AQUALEAN – AWC		007	008	010	012	015	018	020
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>								
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	6,8	8,0	10,2	11,2	14,5	17,0	19,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	1,7	2,1	2,6	2,8	3,4	4,2	4,8
EER Netto <sup>(1)</sup>		4,00	3,81	3,92	4,00	4,26	4,05	3,96
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>								
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – SEER <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	-	-	-
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – $\eta_{s,c}$ <sup>(4)</sup>	%	160,50	152,50	150,70	150,40	168,10	159,70	154,30
<b>Zusatzzheizung</b>								
Leistung Elektroheizung – Standard/hoch	kW	2 / 5	2 / 5	3 / 9	3 / 9	3 / 9	5 / 12	5 / 12
<b>Lüftungsdaten</b>								
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	1010	1250	1550	1620	1850	2060	2450
Nenn-Luftdurchsatz		1250	1500	1900	2000	2450	2800	3100
Maximaler Luftdurchsatz		1430	1620	2100	2200	2610	3100	3500
<b>Akustikdaten</b> <sup>(7)</sup>								
Schalldruckpegel – niedrige Drehzahl	dB(A)	49	50	48	49	49	46	47
Schalldruckpegel – hohe Drehzahl		51	52	51	51	53	51	54
<b>Elektrische Daten</b>								
Maximale Leistung	kW	2,7	3,3	4,1	4,9	5,7	6,3	7,6
Maximaler Betriebsstrom	A	14,4	17,6	24,6	28,6	12,9	14,7	17,9
Anlaufstrom	A	61,6	68,6	100,6	130,6	54,1	66,9	77,9
Kurzschlussstrom	KA	10	10	10	10	10	10	10
<b>Wassergekühlter Verflüssiger</b>								
Nenn-Wasserdurschflusss	l/h	1450	1730	2190	2410	3070	3640	4090
Wasserdruckabfall	kPa	25	30	40	48	40	45	55
<b>Kältemittelkreislauf</b>								
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		1	1	1	1	1	1	1
Kältemittelmenge	kg	1,3	1,3	1,9	1,9	2,4	2,9	2,9

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

(7) Der Schalldruckpegel wurde in einer Entfernung von 2 m vom Gerät, mit dem Kanal auf Ansaugen und Luftauslass und bei normaler Absorption gemäß der Raumgröße und der Geräteleistung, getestet.

# AW<sub>(A)</sub> C<sub>(B)</sub> 007<sub>(C)</sub> S<sub>(D)</sub> N<sub>(E)</sub> M<sub>(F)</sub> 1<sub>(G)</sub> M<sub>(H)</sub> T<sub>(I)</sub>

- (A) AW = AQUELEAN  
 (B) C = Reiner Kühlbetrieb – H = Wärmepumpe  
 (C) Ungefähr Kühlleistung in kW  
 (D) S = 1 Kreislauf  
 (E) ---  
 (F) M = R-410A  
 (G) Revisionsnummer  
 (H) T = 230 V/1/50 Hz – M = 400 V/1/50 Hz  
 (I) Ausführung mit niedriger Wassertemperatur



## Wassergekühlte Version

## Reversible Einheiten

AQUELEAN – AWH		007	008	010	012	015	018	020	025	030	040
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	6,8	8,0	10,2	11,2	14,5	17,0	19,0	24,8	30,8	41,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	1,7	2,1	2,6	2,8	3,4	4,2	4,8	5,20	6,70	9,50
EER Netto <sup>(1)</sup>		4,00	3,81	3,92	4,00	4,26	4,05	3,96	4,77	4,60	4,32
<b>Saisonale Effizienz – Kühlbetrieb</b>											
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>η<sub>s,c</sub></b> <sup>(4)</sup>	%	160,50	152,50	150,70	150,40	168,10	159,70	154,30	259	253	225
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>											
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>η<sub>s,h</sub></b> <sup>(6)</sup>	%	103,30	102,50	108,80	105,30	106,30	105,60	99,00	158	166	161
<b>Zusatzzheizung</b>											
Leistung Elektroheizung – Standard/hoch	kW	2 / 5	2 / 5	3 / 9	3 / 9	3 / 9	5 / 12	5 / 12	10 / 20	10 / 20	10 / 20
<b>Lüftungsdaten</b>											
Mindestluftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	1010	1250	1550	1620	1850	2060	2450	1800	2800	7500
Nenn-Luftdurchsatz		1250	1500	1900	2000	2450	2800	3100	3700	5800	7500
Maximaler Luftdurchsatz		1430	1620	2100	2200	2610	3100	3500	4500	6200	3700
<b>Akustikdaten</b> <sup>(7)</sup>											
Schalldruckpegel – niedrige Drehzahl	dB(A)	49	50	48	49	49	46	47	50	52	56
Schalldruckpegel – hohe Drehzahl		51	52	51	51	53	51	54	56	61	63
<b>Elektrische Daten</b>											
Maximale Leistung	kW	2,7	3,3	4,1	4,9	5,7	6,3	7,6	11,5	13,9	17,4
Maximaler Betriebsstrom	A	14,4	17,6	24,6	28,6	12,9	14,7	17,9	20,2	24,8	34,3
Anlaufstrom	A	61,6	68,6	100,6	130,6	54,1	66,9	77,9	55,2	66,0	94,3
Kurzschlussstrom	KA	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
<b>Wassergekühlter Verflüssiger</b>											
Nenn-Wasserdurchflusss	l/h	1450	1730	2190	2410	3070	3640	4090	4970	6200	8300
Wasserdruckabfall	kPa	25	30	40	48	40	45	55	32	32	39
<b>Kältemittelkreislauf</b>											
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Anzahl der Verdichter		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Kältemittelmenge	kg	1,3	1,3	1,9	1,9	2,4	2,9	2,9	5,2	5,2	9,0

(1) Kühlbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur = 35 °C TK/Innentemperatur: 27 °C TK/19 °C FK

(2) Heizbetrieb: Gemäß Nennbedingungen nach EN 14511 – Außentemperatur 7 °C TK/6 °C FK Innentemperatur 20 °C TK

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281

(7) Der Schalldruckpegel wurde in einer Entfernung von 2 m vom Gerät, mit dem Kanal auf Ansaugen und Luftaußlass und bei normaler Absorption gemäß der Raumgröße und der Geräteleistung, getestet.

## AWHP<sub>(A)</sub> 003<sub>(B)</sub> M<sub>(C)</sub> A<sub>(D)</sub> 3<sub>(E)</sub> 0<sub>(F)</sub> S<sub>(G)</sub> L<sub>(H)</sub> B<sub>(I)</sub>

(A) AW = AQUELEAN Reversible Wasser-Wärmepumpe

(B) Modell der Einheit

(C) BMS : M = Modbus - B = Bacnet

(D) Revisionsnummer

(E) Energieversorgung : 1 = Einphasig - 3 = Dreiphasig

(F) Elektrischer Heizer : 0 = Keine Heizung - 1 = Vorheizung - 2 = Nachheizung

(G) Ventilator Typ : S = Standard Ventilator - C = Ec-Ventilator

(H) Richtung-Rückluft : L = Links - R = Rechts

(I) Luftaustritts-Richtung : B = Nach hinten: - S = Gerade



### Wassergekühlte Version Reversible Einheiten

AQUELEAN - AWHP		003	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>			
Kühlleistung	kW	2,79	
Gesamtleistungsaufnahme	kW	0,86	
EER Netto		3,24	
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>			
Heizleistung	kW	3,37	
Gesamtleistungsaufnahme	kW	0,89	
COP Netto		3,78	
<b>Seasonal efficiencies - Cooling mode</b>			
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz – <b>SEER</b> <sup>(3)</sup>		3,07	
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,c</b> <sup>(4)</sup>	%	114,89	
<b>Saisonale Effizienz – Heizbetrieb</b>			
Saisonale Arbeitszahl im Heizbetrieb – <b>SCOP</b> <sup>(5)</sup>		3,31	
Jahreszeitbedingte Raumkühlungs-Energieeffizienz im Kühlbetrieb – <b>ηs,h</b> <sup>(6)</sup>	%	124,6	
<b>Lüftungsdaten</b>			
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	670	
Externer statischer Druck	Pa	128	
<b>Elektrische Daten</b>			
Spannungseingang Info	V/Ph/ Hz	220 - 240/1/50/Neutral	
<b>Kompressor</b>			
Kompressor Typ		Rotary	
Kältemittel		R410A	
Gesamtkältemittelfüllung	kg	0,8	
<b>Wassergekühlter Verflüssiger</b>			
Wasserdurchfluss	l/s	0,17	
Wasserseitiger Druckverlust	kPa	< 50	
Wasser-Anschlussdurchmesser	Zoll	1/2"	
<b>Abmessungen und Gewichte</b>			
Länge (A)	mm	945	
Breite (B)	mm	560	
Höhe (C)	mm	377	
Gewicht	kg	61	

Eingangsluftbedingungen von Kühlen 27,0°C DB/19°C WB und Heizen 20,0°C DB/15°C

WB Eingangslufttemperatur.

(3) SEER nach Norm EN 14825.

(4) Raumkühlungs-Energieeffizienz gemäß Ökodesign-Verordnung EU 2016/2281

(5) SCOP nach Norm EN 14825 (durchschnittliche Klimabedingungen).

(6) Energieeffizienz bei Raumheizung gemäß Ecodesign-Verordnung EU 2016/2281 134

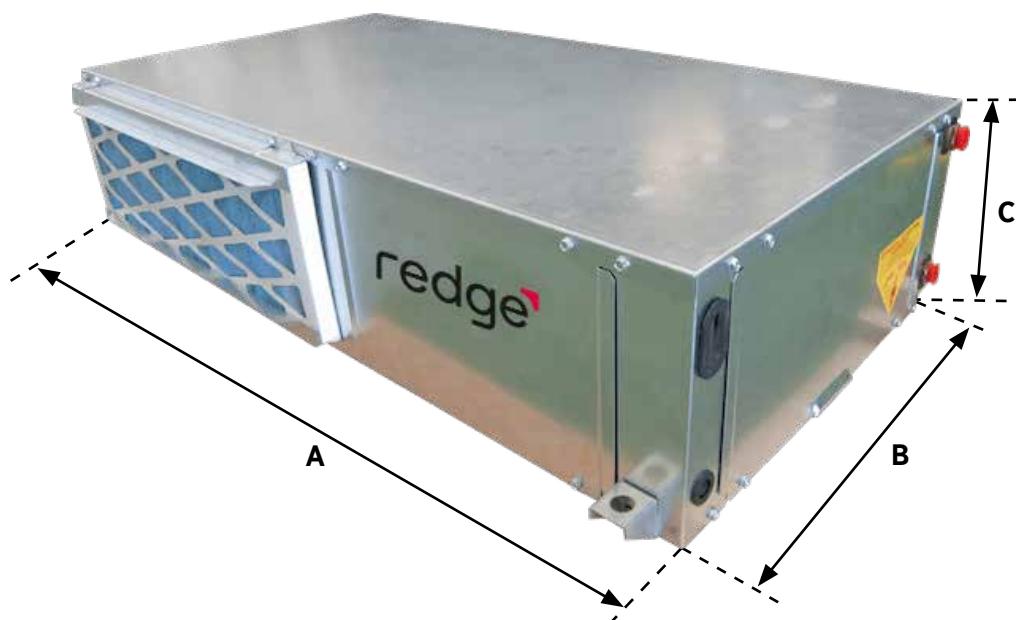



**Wassergekühlte Version**

<b>AQUALEAN - AWC</b>		<b>07</b>	<b>08</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>20</b>
A	mm	886	886	1180	1180	1180	1600	1600
		492	492	623	623	623	703	703
		441	441	491	491	491	531	531
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>								
Standardgerät	kg	69	70	109	111	113	148	148


**Wassergekühlte Version**
**Reversible Einheiten**

<b>AQUALEAN - AWH</b>		<b>07</b>	<b>08</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>30</b>	<b>40</b>
A	mm	886	886	1180	1180	1180	1600	1600	2049	2049	2049
		492	492	623	623	623	703	703	895	895	895
		441	441	491	491	491	531	531	770	770	770
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Standardgerät	kg	71	72	111	113	116	151	151	370	375	380





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE



AIRCOOLAIR

139

## VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE

„LÜFTGEKÜHLT“



Aircoolair



R410A



19,7–228 kW  
19,8–218 kW



-

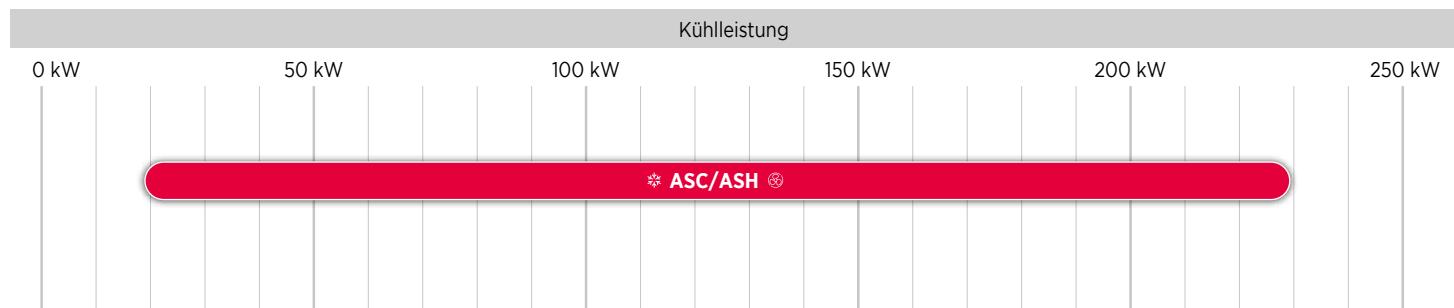
Luft/Luft  
 Wasser/Luft

Kühleistung  
 Heizleistung

Non-Food-Einzelhandel  
 Einkaufszentren  
 Bürogebäude

Hotels  
 Krankenhäuser

Die Verflüssigungssätze ASC/ASH können mit allen Größen von Innengeräten der Compactair Essential CIC/CIH kombiniert werden. (Siehe Seite 123)



redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# AIRCOOLAIR

Luftgekühlte Verflüssigungssätze



LUFTGEKÜHLT

R410A

☀ 19,7 - 228 kW  
⌚ 19,8 - 218 kW



- # **Äußerst effizientes** Design, das eine Modulation zwischen den einzelnen Kreislaufen ermöglicht.
- # Abwechselnde Abtauzyklen verbessern die **Zuverlässigkeit** des Systems und ermöglichen einen konstanten Heizbetrieb.
- # Morgen-Vorlaufregelung kann programmiert werden, um vor den Belegungszeiten **Komfort zu gewährleisten**.
- # **Hohe Anpassungsfähigkeit** an jede Lastschwankung durch Verwaltung von bis zu vier verschiedenen Betriebsarten und Anpassung des Sollwerts entsprechend der Außentemperatur.

## REGELUNG

- # Elektronische Steuerung eClimatic und intelligente Regelparameter zur Optimierung des Wirkungsgrads im Teillastbereich.
- # Integrierte Kommunikationslösungen bieten Flexibilität (Master/Slave, Modbus, BACnet).
- # Mehrere Anzeigelösungen für verschiedene Zugriffsebenen.



## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Rahmen aus verzinktem Stahlblech, mit Polyesterbeschichtung in RAL 9002.
- # Stabiles, feuerverzinktes Gehäuse.
- # Anheben und Handhabung des Geräts am Grundrahmen.
- # Optionale Seitenschutzgitter zum Schutz des Gerätes während des Transports.

## EINFACHE WARTUNG

- # Kältemitteldrücke und Überhitzung in jedem Kreislauf können direkt auf dem Service-Display abgelesen werden.
- # Geräte mit Hoch- und Niederdruckmessumformern und Kältemittelaugtemperatursensoren ausgestattet.
- # Kein Zugriff auf Kältemitteldruckmesser nötig.

## KÄLTEKREISLAUF

- # Tandem-Scrollverdichter mit modulierbarer Leistung.
- # Hochleistungs-Ventilatorflügel zur Verbesserung des Wirkungsgrads und Reduzierung des Geräuschpegels.
- # Großflächige Wärmetauscher für hocheffiziente Wärmeübertragung.
- # Kurbelgehäuseheizung serienmäßig bei Wärmepumpe und für den Winterbetrieb bis zu 0 °C bei reinen Kühlgeräten optional.
- # Das Active Acoustic Attenuation System mit variabler Ventilatordrehzahl ermöglicht die progressive Anpassung des Geräts an die Gebäudelast, während die Geräuschpegelgrenzen sowie die Betriebsgrenzen (Option) eingehalten werden.



## KÄLTEKREISLAUF

- # Zwei Kreisläufe ermöglichen die Leistungsmodulation von Geräten 045D bis 230D.
- # Bei reinen Kühlgeräten umfasst jeder Kreislauf standardmäßig:
  - Hochdruckschalter mit automatischer Rückstellung.
  - Nieder- und Hochdruckwandler.
- # Bei Wärmepumpengeräten umfasst jeder Kreislauf zusätzlich standardmäßig:
  - Vier-Wege-Ventil.
  - Flüssigkeitssammler.
  - Thermostatisches Expansionsventil.
  - Filtertrockner.

## ENERGIEEINSPARUNG

- # Dynamisches und wechselndes Abtauen.
- # Morgen-Vorlaufregelung und dynamischer Sollwert.
- # Zeitzonenumprogrammierung.

# A <sub>(A)</sub> S <sub>(B)</sub> C <sub>(C)</sub> 020 <sub>(D)</sub> S <sub>(E)</sub> N <sub>(F)</sub> M <sub>(G)</sub> 3 <sub>(H)</sub> M <sub>(I)</sub>

(A) A = ASC/ASH

(B) S = Verflüssigungssatz

(C) C = Reiner Kühlbetrieb – H = Wärmepumpe

(D) Kühlleistung in kW

(E) S = 1 Kreislauf – D = 2 Kreisläufe

(F) N = Nicht verwendet

(G) M = R410A

(H) Revisionsnummer

(I) M = 400 V/3/50 Hz



## Luftgekühlte Version

ASC/ASH	020S	025S	030S	035S	040S	045D	055D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb (ASC)</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	19,7	24,7	28,4	36,1	42,0	49,4
Gesamtleistungsaufnahme	kW	6,4	8,1	9,6	11,9	14,1	16,2
EER Netto <sup>(1)</sup>		3,06	3,05	2,95	3,03	2,98	3,05
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb (ASH)</b>							
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	19,8	25,0	28,6	36,0	40,2	50,1
Gesamtleistungsaufnahme	kW	6,2	7,8	9,2	11,1	13,5	15,6
COP Netto <sup>(2)</sup>		3,20	3,2	3,12	3,24	2,98	3,21
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>							
Schallleistungspegel	dB(A)	76	78	81	80	81	81
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	8,6	10,8	12,5	16,4	17,7	21,6
Spannung		400V - 3Ph - 50Hz					
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		1	1	1	1	1	2
Anzahl der Verdichter		1	1	1	1	1	2
Leistungsstufen		1	1	1	1	1	2

(1) Kühlbetrieb: Verdampfungstemperatur = 7 °C/Umgebungstemperatur = 35 °C

(2) Heizbetrieb: Verflüssigungstemperatur = 50 °C; Außentemperatur = 7 °C TK/6 °C FK



## Luftgekühlte Version

ASC/ASH	070D	085D	100D	120D	140D	200D	230D
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb (ASC)</b>							
Kühlleistung <sup>(1)</sup>	kW	72,1	83,9	104,0	115,0	141,0	197,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	23,7	28,3	34,3	37,1	46,2	63,3
EER Netto <sup>(1)</sup>		3,04	2,96	3,03	3,10	3,05	3,11
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb (ASH)</b>							
Heizleistung <sup>(2)</sup>	kW	71,9	80,3	105,0	114,0	137,0	191,0
Gesamtleistungsaufnahme	kW	22,2	25,9	32,4	35,6	43,8	59,9
COP Netto <sup>(2)</sup>		3,24	3,10	3,24	3,20	3,13	3,19
<b>Akustische Daten – Standardgerät</b>							
Schallleistungspegel	dB(A)	83	84	87	87	90	89
<b>Elektrische Daten</b>							
Maximale Leistung	kW	32,8	35,5	45,6	48,7	59,9	83,0
Spannung		400V - 3Ph - 50Hz					
<b>Kältemittelkreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe		2	2	2	2	2	2
Anzahl der Verdichter		2	2	3	3	3	4
Leistungsstufen		2	2	2	2	2	2

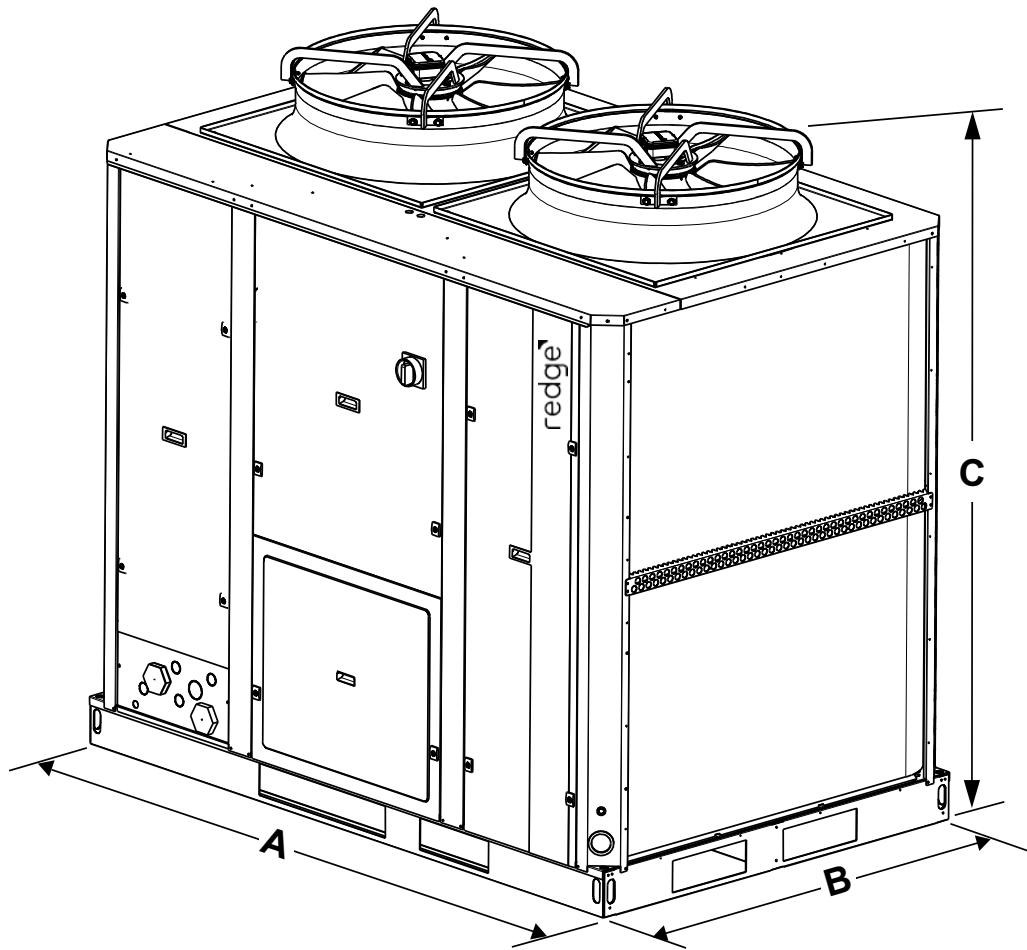
(1) Kühlbetrieb: Verdampfungstemperatur = 7 °C/Umgebungstemperatur = 35 °C

(2) Heizbetrieb: Verflüssigungstemperatur = 50 °C; Außentemperatur = 7 °C TK/6 °C FK



## Luftgekühlte Version

ASC/ASH	020S	025S	030S	035S	040S	045D	055D	070D	085D	100D	120D	140D	200D	230D	
A	mm	1195	1195			1960			2250			2250			
B		660	980			1195			1420			2300			
C		1375	1635			1635			2155			2250			
Gewicht der Standardgeräte															
Standardgerät	kg	168	219	221	239	258	452	463	499	537	748	828	932	1684	1704





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# GEBLÄSEKONVEKTOREN



ALLEGRA II

151



ARMONIA II

155



COMFAIR II HD

161



INALTO

165



COMFAIR HH/HV

169

## GEBLÄSEKONVEKTOREN

 LÜFTGEKÜHLT

	<b>Allegra II</b>		 WASSER	 0.5 - 8.9 kW  0.7 - 11.6 kW  60 - 1670 m³/h		
	<b>Armonia II</b>		 WASSER	 1.5 - 10.8 kW  1.9 - 13.5 kW  225 - 1536 m³/h		
	<b>Comfair II HD</b>		 WASSER	 1.3 - 3.8 kW  1.5 - 4.3 kW  250 - 780 m³/h		
	<b>Inalto</b>		 WASSER	 3 - 28 kW  3,7 - 37,7 kW  516 - 5668 m³/h		
	<b>Comfair HH/HV</b>		 WASSER	 2,8 - 50,6 kW  4,9 - 60 kW  840 - 8000 m³/h		

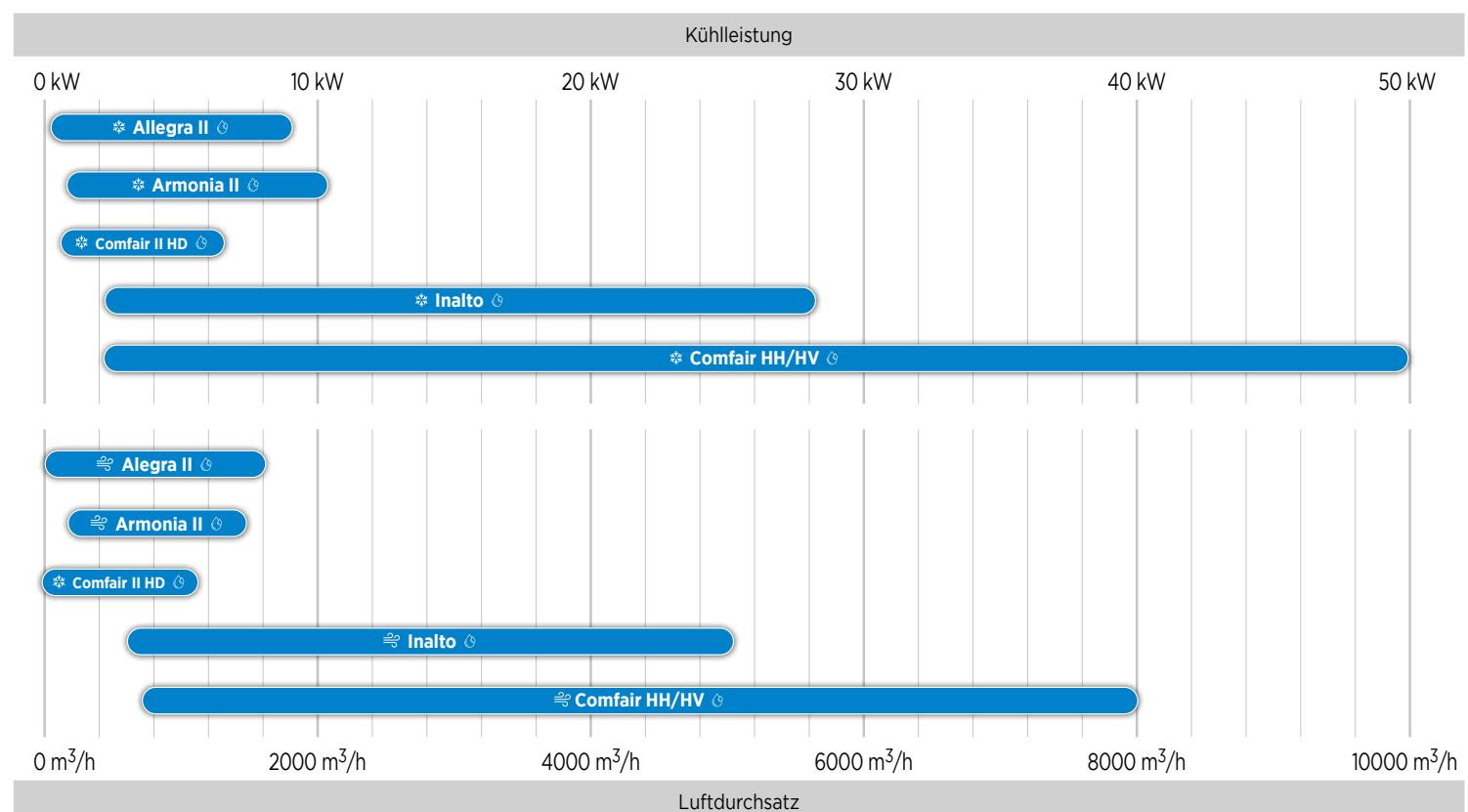
\*Alle Bereiche sind nicht Eurovent-zertifiziert, da sie nicht in den Geltungsbereich der Zertifizierung fallen.

 Wasser/Luft

 Kühlleistung  
 Heizleistung  
 Luftdurchsatz

 Non-Food-Einzelhandel  
 Einkaufszentren  
 Bürogebäude

 Hotels  
 Industrie





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

- # Mehrere Gebläsekonvektor-Modelle für **hohe Anpassungsfähigkeit** an jedes Gebäudedesign.
- # **Geringe Umweltbelastung** bei Kühl- und Heizbetrieb durch Verwendung von Wasser als Kältemittel.
- # Die Geräte sind für Wand-, Dach- oder Zwischendeckenkonfigurationen erhältlich und verbinden **Ästhetik** und **perfekte Integration** für jeden Raum.

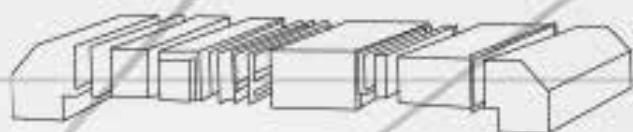


## VERMINDERUNG DES ENERGIEVERBRAUCHS

- # EC-Motor-Ventilatoren für maximale Energieeffizienz und geräuscharmen Betrieb.

## LEISER BETRIEB

- # EC-Motor-Ventilatoren mit optimierten Ventilatorflügeln, die für einen gleichmäßigen und leisen Luftaustritt sorgen.



Inalto

Comfair HH/HV

## GARANTIERTER KOMFORT

- # Geringe Temperaturschwankungen und verbessertes Wohnklima bei Kühl- oder Heizbetrieb.

## ANPASSBARKEIT

- # Verschiedene Gebläsekonvektor-Lösungen ohne Gehäuse, für Zwischenwand- oder Zwischendeckenanwendungen, um die Ästhetik des Raums zu bewahren.

Fotos und Abbildungen sind nicht bindend.



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# ALLEGRA II

Gebläsekonvektoren



 **0,5 - 8,9 kW**  
 **0,7 - 11,6 kW**  
 **60 - 1670 m<sup>3</sup>/h**



LX<sub>(A)</sub> M<sub>(B)</sub> 1<sub>(C)</sub> L<sub>(D)</sub> EC<sub>(E)</sub>

(A) LX = Redge

(B) M = Vertikale und horizontale Montage mit Schrank (Lufteinlass unten) – MF = Vertikale und horizontale Montage mit Schrank (Lufteinlass frontal)

I = Vertikal und horizontal unter Putz ohne Schrank (Lufteinlass unten) – IF = Vertikal unter Putz ohne Schrank (Lufteinlass frontal)

(C) 1 = Größe (von 1 bis 10)

(D) Hydraulische Anschlüsse – R = Rechts – L = Links

(E) EC-Ventilatormotor

## 2-Rohrsystem (3-R Register)

ALLEGRA II		DREHZahl	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>													
* KÜHLBETRIEB  Wassereintrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Luftentnahmestemp.: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	781	1298	1906	2322	2682	3139	3773	4150	5785	7739
			Mittl.	694	1142	1691	1930	2231	2620	3168	3379	4957	7159
			Min.	618	967	1455	1615	1710	2089	2527	2744	4255	6413
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	631	928	1376	1662	2012	2229	2713	3122	4745	6479
			Mittl.	554	822	1221	1360	1641	1850	2268	2509	4037	5959
			Min.	478	697	1045	1140	1240	1469	1777	2014	3435	5293
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	137	227	334	405	469	549	659	729	1014	1361
			Mittl.	122	200	295	336	390	458	553	595	868	1260
			Min.	108	169	255	282	300	364	441	483	744	1129
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	3,1	8,4	20,2	10,8	17,9	10,8	9	11,5	26,1	28,8
			Mittl.	2,5	6,7	16,3	7,8	12,7	7,9	6,6	8	20	25
			Min.	2	5	12,5	5,7	7,9	5,3	4,4	5,6	15,6	20,7
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>													
* HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemper.: 45/40 °C	Heizleistung	W	Max.	950	1390	2060	2560	2910	3480	4080	4820	6250	8580
			Mittl.	790	1230	1810	2130	2440	2920	3450	3890	5440	7930
			Min.	620	970	1580	1820	1820	2400	2940	3280	4660	7060
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	167	243	359	446	551	607	711	840	1089	1495
			Mittl.	126	214	315	370	462	508	601	677	948	1382
			Min.	102	170	275	317	348	419	513	571	811	1229
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	3,5	7,8	18,9	10,6	17,7	10,7	8,5	11,4	19,9	22,9
			Mittl.	2,3	6,3	15	7,6	13	7,8	6,3	7,8	15,6	19,9
			Min.	1,6	4,1	11,8	5,8	7,9	5,6	4,8	5,8	11,8	16,2
* HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemper.: 50 °C	Heizleistung	W	Max.	1120	1660	2460	3050	3740	4150	4870	5710	7450	10200
			Mittl.	870	1470	2160	2530	3140	3470	4110	4610	6480	9430
			Min.	710	1170	1880	2160	2370	2850	3490	3880	5550	8400
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	137	227	334	405	469	549	659	729	1014	1361
			Mittl.	122	200	295	336	390	458	553	595	868	1260
			Min.	108	169	255	282	300	364	441	483	744	1129
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	2,5	6,9	16,4	8,8	14,6	8,8	7,3	9,3	21,3	23,5
			Mittl.	1,8	5,5	13,2	6,4	10,4	6,4	5,4	6,5	16,2	20,5
			Min.	1,4	4	10,2	4,7	6,4	4,3	3,6	4,5	12,4	16,9
<b>Lüftungsdaten</b>													
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h		Max.	120	211	292	359	398	503	619	728	1002	1511
			Mittl.	100	184	256	295	336	419	519	586	865	1395
			Min.	78	153	221	249	249	344	421	476	736	1224
<b>Akustikdaten</b>													
Schallleistungspegel	dB(A)		Max.	38	40	43	40	40	43	46	51	55	62
			Mittl.	35	36	39	35	36	38	41	45	51	60
			Min.	29	33	36	31	30	33	37	40	47	57
Schalldruckpegel	dB(A)		Max.	29	31	34	31	31	34	37	42	46	53
			Mittl.	26	27	30	26	27	29	32	36	42	51
			Min.	20	24	27	22	21	24	28	31	38	48
<b>Elektrische Daten</b>													
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W		Max.	19	22	34	38	48	61	67	98	125	191
			Mittl.	16	18	29	30	39	50	52	81	103	181
			Min.	12	13	25	25	30	41	43	66	85	167
Leistungsaufnahme (EC-Motor)	W		Max.	-	11	15	13	14	19	22	22	55	131
			Mittl.	-	10	11	10	10	13	17	24	40	102
			Min.	-	8	10	8	7	10	12	17	29	78
Stromaufnahme	A		Max.	0,09	0,1	0,15	0,17	0,21	0,28	0,29	0,45	0,55	0,87
			Mittl.	0,07	0,08	0,13	0,13	0,17	0,22	0,24	0,37	0,45	0,82
			Min.	0,05	0,06	0,11	0,11	0,13	0,18	0,2	0,31	0,37	0,77

# LX<sub>(A)</sub> M<sub>(B)</sub> 1<sub>(C)</sub> L<sub>(D)</sub> EC<sub>(E)</sub>

(A) LX = Redge

(B) M = Vertikale und horizontale Montage mit Schrank (Lufteinlass unten) – MF = Vertikale und horizontale Montage mit Schrank (Lufteinlass frontal)

I = Vertikal und horizontal unter Putz ohne Schrank (Lufteinlass unten) – IF = Vertikal unter Putz ohne Schrank (Lufteinlass frontal)

(C) 1 = Größe (von 1 bis 10)

(D) Hydraulische Anschlüsse – R = Rechts – L = Links

(E) EC-Ventilatormotor

## 4-Rohrsystem (3R+1 Register)

ALLEGRA II		DREHZahl	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>													
* KÜHLBETRIEB  Wassereintrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Luftfeintrittstemperatur: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	830	1158	1876	2272	2687	3079	3223	4072	6395	7709
			Mittl.	734	1012	1651	1890	2226	2570	2708	3349	5490	7169
			Min.	658	867	1425	1585	1710	2049	2157	2744	4705	6408
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	621	908	1356	1622	1982	2189	2658	3057	4655	5759
			Mittl.	534	797	1196	1340	1610	1820	2218	2469	3957	5319
			Min.	468	687	1030	1115	1220	1439	1747	1969	3365	4698
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	147	195	327	397	464	539	564	711	1119	1362
			Mittl.	130	174	289	329	401	451	473	606	958	1259
			Min.	115	150	249	277	305	359	381	492	823	1130
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	1,8	7,6	18,7	10,1	17	10	8,4	11	25	24
			Mittl.	1,5	6	15,1	7,2	11,9	7,3	6,2	7,7	18,9	20
			Min.	1,1	4,5	11,6	5,3	7,4	4,9	4,1	5,5	14,4	17
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>													
* HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 65/55 °C	Heizleistung	W	Max.	760	1160	1680	1980	2700	2990	3000	3880	5620	6710
			Mittl.	730	1090	1530	1710	2340	2600	2680	3450	5000	6260
			Min.	610	940	1380	1520	1870	2270	2390	3050	4420	5750
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	67	102	147	173	237	262	263	340	493	588
			Mittl.	64	96	134	150	205	228	235	302	439	549
			Min.	54	82	121	133	164	199	209	267	388	504
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	1	3,2	8,3	10,1	13,8	3,9	12,3	13	14,9	22,3
			Mittl.	0,9	2,8	7,1	7,8	11,3	5	10	9,7	12,1	19,8
			Min.	0,7	2,2	5,9	6,3	7,3	3,9	8,2	8,5	9,8	17
* HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 70/60 °C	Heizleistung	W	Max.	870	1350	1901	2240	3070	3390	3400	4390	6370	7590
			Mittl.	840	1270	1736	1940	2650	2950	3030	3910	5660	7090
			Min.	710	1100	1553	1710	2120	2570	2700	3450	5010	6510
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	77	119	167	197	270	298	299	386	560	667
			Mittl.	74	112	153	170	233	259	266	343	498	623
			Min.	62	97	137	151	186	226	238	303	440	572
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	1,2	3,5	10,2	12,3	17,3	4,8	15,6	15,3	18,2	27,3
			Mittl.	1,2	5	8,7	9,5	13,3	6,6	12,7	12,2	14,8	24,2
			Min.	0,9	3,9	7,3	7,7	8,9	5,2	10,3	9,9	11,9	20,8
<b>Lüftungsdaten</b>													
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	Max.	117	197	291	349	401	496	603	733	990	1493	
		Mittl.	98	169	248	284	329	407	508	581	851	1368	
		Min.	77	142	214	241	245	335	411	469	725	1217	
<b>Akustikdaten</b>													
Schallleistungspegel	dB(A)	Max.	38	40	43	40	42	43	49	53	57	62	
		Mittl.	35	36	39	35	39	38	43	48	53	60	
		Min.	29	30	36	32	34	33	37	43	47	57	
Schalldruckpegel	dB(A)	Max.	29	31	34	31	33	34	40	44	48	53	
		Mittl.	26	27	30	26	27	29	34	36	44	51	
		Min.	20	21	27	23	25	24	28	31	38	48	
<b>Elektrische Daten</b>													
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W	Max.	19	22	34	38	48	61	67	98	125	191	
		Mittl.	16	18	29	30	39	50	52	81	103	181	
		Min.	12	13	25	25	30	41	43	66	85	167	
Leistungsaufnahme (EC-Motor)	W	Max.	-	15	15	14	19	23	22	50	136	121	
		Mittl.	-	12	10	10	14	17	17	37	108	97	
		Min.	-	10	8	7	11	12	12	27	80	72	
Stromaufnahme	A	Max.	0,09	0,1	0,15	0,17	0,21	0,28	0,29	0,45	0,55	0,87	
		Mittl.	0,07	0,08	0,13	0,13	0,17	0,22	0,24	0,37	0,45	0,82	
		Min.	0,05	0,06	0,11	0,11	0,13	0,18	0,2	0,31	0,37	0,77	



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# ARMONIA II

Kaltwasserkassetten



 **1,5 - 10,8 kW**  
 **1,9 - 13,5 kW**  
 **225 - 1536 m³/h**



LX<sub>(A)</sub> 6<sub>(B)</sub> 2<sub>(C)</sub> 1<sub>(D)</sub> NC<sub>(E)</sub> EC<sub>(F)</sub>

(A) LX = Redge

(B) 6 = 600x600 - 9 = 900x900

(C) 2 = 2 Rohre - 3 = 2 Rohre + elektrische Heizung - 4 = 4 Rohre

(D) 1 = Größe

(E) Modbus-Karte (geeignet für Infrarot-Fernbedienung) - NC = Nicht enthalten - RC = Enthalten

(F) EC-Ventilatormotor

## 600x600 - 2-Rohrsystem

ARMONIA II		DREHZahl	621	622	623	624	625
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>							
✿ KÜHLBETRIEB  Wasser eintrittstemperatur: 7 °C Wasser austrittstemperatur: 12 °C Luft eintrittstemperatur: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	2223	2667	4247	4975
			Mittl.	1835	2433	3047	3648
			Min.	1556	1944	2144	2697
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	1843	2027	3107	3695
			Mittl.	1485	1813	2177	2628
			Min.	1236	1424	1494	1907
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	390	465	739	867
			Mittl.	321	424	530	635
			Min.	271	338	372	468
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	20	16	24	30
			Mittl.	14	14	18	24
			Min.	11	10	11	16
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>							
✳ HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wasser eintrittstemperatur: 45/40 °C	Heizleistung	W	Max.	2340	2620	4080	4910
			Mittl.	1920	2370	2930	3440
			Min.	1590	1910	2090	2580
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	408	456	711	855
			Mittl.	335	413	510	600
			Min.	276	333	364	449
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	20,9	15,5	18,5	22,8
			Mittl.	14,2	12,5	16,2	18
			Min.	10,5	8,9	9,7	15,3
<b>HEIZBETRIEB</b>							
✳ HEIZBETRIEB  Lufttemperatur: 20 °C Wasser eintrittstemperatur: 50 °C	Heizleistung	W	Max.	2800	3150	4910	5900
			Mittl.	2300	2850	3522	4150
			Min.	1900	2300	2510	3100
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	390	465	739	867
			Mittl.	321	424	530	635
			Min.	271	338	372	468
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	19	16	19	23,1
			Mittl.	13	13	17	19,8
			Min.	10	9	10	16,5
<b>Lüftungsdaten</b>							
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	Max.	367	398	550	660	760
		Mittl.	295	355	398	468	660
		Min.	225	269	269	328	550
<b>Akustikdaten</b>							
Schallleistungspegel	dB(A)	Max.	46	44	52	60	62
		Mittl.	39	41	44	49	59
		Min.	33	34	34	39	56
Schalldruckpegel	dB(A)	Max.	37	35	43	51	53
		Mittl.	30	32	35	40	50
		Min.	24	25	25	30	44
<b>Elektrische Daten</b>							
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W	Max.	47	43	63	75	89
Stromaufnahme (Standardmotor)	A	Max.	0,22	0,19	0,28	0,33	0,39
Leistungsaufnahme (EC-Motor)	W	Max.	12	11	25	52	69
Stromaufnahme (EC-Motor)	A	Max.	0,11	0,11	0,22	0,33	0,47

# LX<sub>(A)</sub> 6<sub>(B)</sub> 2<sub>(C)</sub> 1<sub>(D)</sub> NC<sub>(E)</sub> EC<sub>(F)</sub>

(A) LX = Redge

(B) 6 = 600x600 - 9 = 900x900

(C) 2 = 2 Rohre - 3 = 2 Rohre + elektrische Heizung - 4 = 4 Rohre

(D) 1 = Größe

(E) Modbus-Karte (geeignet für Infrarot-Fernbedienung) - NC = Nicht enthalten - RC = Enthalten

(F) EC-Ventilatormotor

## 600x600 - 4-Rohrsystem

ARMONIA II		DREHZahl	641	642	643	644	645	646
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>								
 Wasserereintrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Luftfeintrittstemper.: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	2303	2707	3337	3827	3825
			Mittl.	1905	2373	2507	2957	3048
			Min.	1606	1864	1884	1974	2367
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	1873	1977	2547	2857	2975
			Mittl.	1505	1713	1867	2157	2308
			Min.	1226	1344	1364	1404	1747
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	403	472	584	668	669
			Mittl.	333	414	438	515	532
			Min.	280	324	328	343	412
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	18	14	17	22	28
			Mittl.	15	12	14	19	17
			Min.	10	10	10	15	12
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>								
 Lufttemperatur: 20 °C Wasserereintrittstemp.: 45/40 °C	Heizleistung	W	Max.	2690	3070	3900	2890	4380
			Mittl.	2300	2680	3070	2340	3510
			Min.	1780	2150	2150	1680	2760
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	236	269	342	254	384
			Mittl.	201	235	269	206	307
			Min.	156	187	189	147	242
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	12,2	20,4	14,4	18,1	17,5
			Mittl.	11,3	16,5	11,9	14,9	15,1
			Min.	8,8	12,2	7,1	11	9,6
 Lufttemperatur: 20 °C Wasserereintrittstemp.: 50 °C	Heizleistung	W	Max.	3050	3500	4450	3300	5000
			Mittl.	2600	3050	3500	2670	4000
			Min.	2010	2450	2450	1910	3150
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	268	307	391	290	439
			Mittl.	228	268	307	235	351
			Min.	177	215	215	168	277
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	15	15	18	23	22
			Mittl.	14	12	15	19	19
			Min.	11	9	9	14	12
<b>Lüftungsdaten</b>								
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	Max.	367	398	550	550	660	660
		Mittl.	295	355	398	398	468	468
		Min.	224	269	269	269	328	328
<b>Akustikdaten</b>								
Schalleistungspegel	dB(A)	Max.	46	47	52	52	58	58
		Mittl.	39	41	44	44	49	51
		Min.	33	37	34	37	39	44
Schalldruckpegel	dB(A)	Max.	37	38	43	43	49	49
		Mittl.	30	32	35	35	40	42
		Min.	24	28	25	28	30	35
<b>Elektrische Daten</b>								
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W	Max.	47	43	63	63	75	75
Stromaufnahme (Standardmotor)	A	Max.	0,22	0,19	0,28	0,28	0,33	0,33
Leistungsaufnahme (EC-Motor)	W	Max.	12	12	25	29	38	52
Stromaufnahme (EC-Motor)	A	Max.	0,11	0,11	0,22	0,22	0,33	0,33

LX<sub>(A)</sub> 6<sub>(B)</sub> 2<sub>(C)</sub> 1<sub>(D)</sub> NC<sub>(E)</sub> EC<sub>(F)</sub>

(A) LX = Redge

(B) 6 = 600x600 - 9 = 900x900

(C) 2 = 2 Rohre - 3 = 2 Rohre + elektrische Heizung - 4 = 4 Rohre

(D) 1 = Größe

(E) Modbus-Karte (geeignet für Infrarot-Fernbedienung) - NC = Nicht enthalten - RC = Enthalten

(F) EC-Ventilatormotor

## 900x900 – 2-Rohrsystem und 4-Rohrsystem

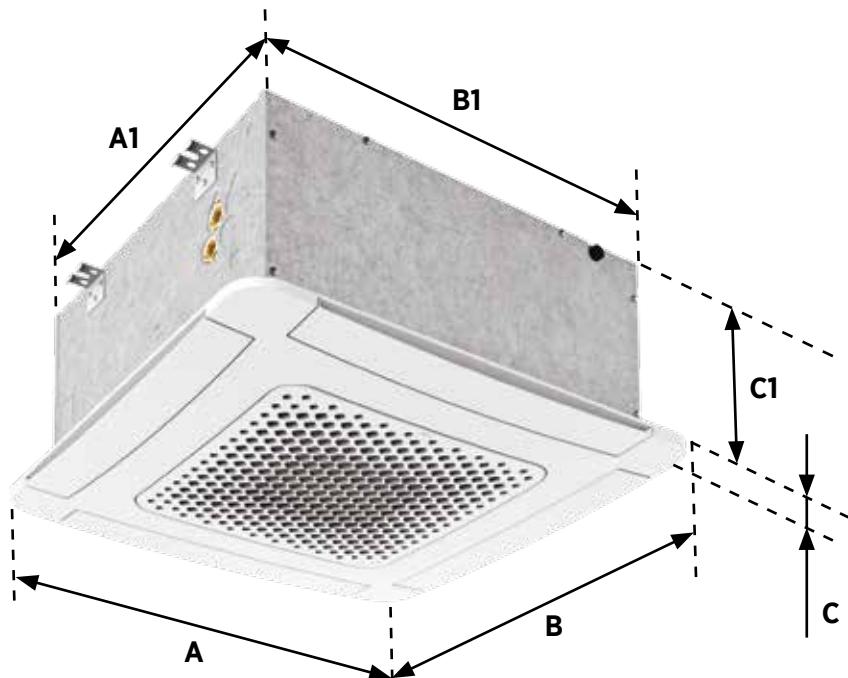
ARMONIA II		DREH-ZAHL	2-ROHRSYSTEM			4-ROHRSYSTEM					
			921	922	923	941	942	943	944		
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>											
KÜHLBETRIEB	Wasserreintrittstemperatur: 7°C Wasseraustrittstemperatur: 12°C Luftfeintrittstemp.: 27 °C TK/19 °C FK	W	Max.	6128	9460	10865	6125	7100	8665	9965	
			Mittl.	4950	6609	8790	4847	5139	6560	7510	
			Min.	4152	4810	5336	4011	4257	4456	5056	
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	4558	6400	7965	4505	5340	6635	7515	
			Mittl.	3580	4339	6210	3497	3749	4880	5520	
			Min.	2982	3457	3716	2851	3047	3186	3596	
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	1064	1641	1888	1064	1236	1511	1734	
			Mittl.	858	1144	1523	841	893	1142	1304	
			Min.	719	923	923	695	738	772	876	
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	33,2	33,5	53	20,5	29,6	38	34	
			Mittl.	22,9	13,5	36	13,5	18	24,5	21	
			Min.	15,9	8,5	12,5	9,5	11,5	14	14	
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>											
HEIZBETRIEB	Lufttemperatur: 20°C Wasserreintrittstemp.: 45/40°C	W	Max.	6400	8610	11280	7940	9270	11030	8420	
			Mittl.	5000	5970	8660	6180	7060	8380	6500	
			Min.	4210	4590	5030	5130	5570	6010	4400	
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	1115	1500	1964	697	812	967	739	
			Mittl.	871	1039	1508	542	619	735	570	
			Min.	734	800	876	449	488	527	386	
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	33,2	25	49,9	19,5	27,2	35,2	17,8	
			Mittl.	22,9	10,8	30,7	13,2	16,9	23,9	12,1	
			Min.	15,9	7,9	10,1	9,1	11,6	13,2	6,4	
HEIZBETRIEB	Lufttemperatur: 20°C Wasserreintrittstemp.: 50°C	W	Max.	7650	10400	13500	9000	10500	12500	9600	
			Mittl.	6000	7200	10400	7000	8000	9500	7400	
			Min.	5050	5550	6050	5800	6300	6800	5000	
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	1064	1641	1888	791	922	1098	843	
			Mittl.	858	1144	1523	615	703	835	650	
			Min.	719	923	923	510	554	598	439	
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	22	29	46	23,5	33	42,5	22	
			Mittl.	16	12,5	31	16	20,5	29	15	
			Min.	11	10	11	11	14	16	8	
<b>Lüftungsdaten</b>											
Luftdurchsatz		m <sup>3</sup> /h	Max.	1023	1270	1536	1023	1270	1536	1536	
			Mittl.	763	858	1175	763	858	1175	1175	
			Min.	623	662	669	623	662	669	669	
<b>Akustikdaten</b>											
Schallleistungspegel		dB(A)	Max.	47	53	59	47	53	59	59	
			Mittl.	39	40	49	39	40	52	49	
			Min.	32	34	35	32	34	38	35	
Schalldruckpegel		dB(A)	Max.	38	44	50	38	44	50	50	
			Mittl.	30	31	40	30	31	40	40	
			Min.	23	25	26	23	25	26	26	
<b>Elektrische Daten</b>											
Leistungsaufnahme (Standardmotor)		W	Max.	72	100	135	75	100	135	135	
Stromaufnahme (Standardmotor)		A	Max.	0,52	0,6	0,75	0,52	0,6	0,75	0,75	
Leistungsaufnahme (EC-Motor)		W	Max.	55	62	151	31	43	118	118	
Stromaufnahme (EC-Motor)		A	Max.								

**600x600**

ARMONIA II	2-ROHRSYSTEM					4-ROHRSYSTEM					
	621	622	623	624	625	641	642	643	644	645	646
<b>Abmessungen mit Schrank</b>											
A1	mm	575	575	575	575	575	575	575	575	575	575
B1		575	575	575	575	575	575	575	575	575	575
C1		286	286	286	286	286	286	286	286	286	286
<b>Abmessungen ohne Schrank</b>											
A	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680
B		680	680	680	680	680	680	680	680	680	680
C		40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>											
Standardgerät	kg	20	21	23	24	24	23	24	24	24	24

**900x900**

ARMONIA II	2-ROHRSYSTEM			4-ROHRSYSTEM			
	921	922	923	941	942	943	944
<b>Abmessungen mit Schrank</b>							
A1	mm	818	818	818	818	818	818
B1		818	818	818	818	818	818
C1		326	326	326	326	326	326
<b>Abmessungen ohne Schrank</b>							
A	mm	900	900	900	900	900	900
B		900	900	900	900	900	900
C		55	55	55	55	55	55
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>							
Standardgerät	kg	40	45	45	41	46	46





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# COMFAIR II HD

Gebläsekonvektoren zur Wandmontage



 **1,3 - 3,8 kW**  
 **1,5 - 4,3 kW**  
 **250 - 780 m³/h**



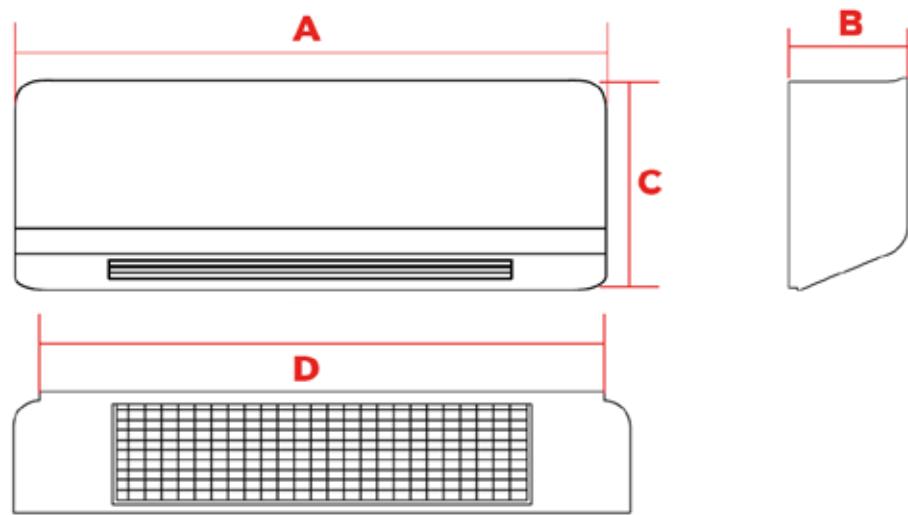
HD<sub>(A)</sub> 2<sub>(B)</sub>

(A) HD = Hochdruck-Gebläsekonvektor

(B) 2 = Gerätegröße

COMFAIR HD		DREHZahl	1	2	3	4						
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
* KÜHLBETRIEB	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	2040	2350	2910						
			Mittl.	1730	2080	2560						
			Min.	1340	1510	1780						
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	1630	1860	2250						
			Mittl.	1350	1620	1960						
			Min.	980	1140	1290						
* HEIZBETRIEB	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	337	409	573						
			Mittl.	297	360	508						
			Min.	266	314	415						
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	9,10	23,7	25,4						
			Mittl.	6,4	19,4	21						
			Min.	3,4	11,5	10,60						
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>												
* HEIZBETRIEB	Heizleistung	W	Max.	2310	2600	3270						
			Mittl.	1940	2290	2750						
			Min.	1480	1610	1810						
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	397	428	599						
			Mittl.	334	394	473						
			Min.	255	277	311						
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	12,4	23,4	27,3						
			Mittl.	9,2	18,3	19,7						
			Min.	5,7	9,5	9,4						
<b>Lüftungsdaten</b>												
Luftdurchsatz		m <sup>3</sup> /h	Max.	464	462	639						
			Mittl.	356	406	476						
			Min.	252	262	294						
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel		dB(A)	Max.	49	52	46						
			Mittl.	42	49	42						
			Min.	34	40	31						
Schalldruckpegel		dB(A)	Max.	40	42	40						
			Mittl.	34	40	33						
			Min.	25	31	22						
<b>Asynchroner Motor</b>												
Leistungsaufnahme des Lüftermotors		W	Max	23	27	27						
			Med	18	21	22						
			Min	13	13	13						
Stromversorgung												
<b>ECM-Motor</b>												
Leistungsaufnahme des Lüftermotors		W	Max	14	14	16						
			Med	9	12	9						
			Min	6	7	5						
Drehzahlregelspannung (Vdc)		V	Max	7,6	7,9	6,6						
			Med	5,3	6,7	4,0						
			Min	3,0	3,4	1,3						
Stromversorgung												
<b>Betriebsgrenzen</b>												
Raumlufttemperatur		min. 15°C - max 30°C										
Luftfeuchtigkeit in Inneren		max 63 %										
Maximaler Wasserdruck		8 Bar										
Maximaler Eingangsdruck		70°C										
Minimale Wassereintrittstemperatur		6°C										
Minimale Wasseraustrittstemperatur		11°C										
<b>Standardgerät mit freiem Auslass:</b> externer statischer Druck = 0 Pa / Der Schallleistungspegel-Test wurde gemäß der Norm EN 16583:2015 durchgeführt / <b>Schalldruckpegel:</b> 8,6 dB(A) niedriger als der Schallleistungspegel für einen Raum von 90 m <sup>3</sup> mit einer Nachhallzeit von 0,5 Sekunden. / <b>Stromversorgung:</b> ~230V / 1ph / 50-60Hz												
<b>Heizung:</b> Um eine Schichtung der Umgebungsluft zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät nicht mit einer Wassertemperatur über 65°C zu versorgen. <b>Kühlen:</b> In Umgebungen mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit kann sich an der Außenseite des Geräts und an der Luftzufuhr Kondenswasser bilden. Diese Phänomene können die darunter liegenden Teile und den Grundrahmen beschädigen; um das zu vermeiden, wird empfohlen, dieses Ventil zu installieren und bei laufendem Ventilator die angegebenen Grenzwerte für die minimale und mittlere Vorlauftemperatur einzuhalten (Werte beziehen sich auf die minimale Drehzahl).												

COMFAIR II HD	1	2	3	4
A	mm	930	930	1235
B		185	185	185
C		323	323	323
D		850	850	1155
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>				
Standardgerät	kg	11,5	12	14
				14,5





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# INALTO

Luftaufbereitungsgerät mit Kanalanschluss



- ✿ 3 - 28 kW
- ✿ 3,7 - 37,7 kW
- ✿ 516 - 5668 m<sup>3</sup>/h



Die Größen 49 und 59 sind aufgrund der  
Luftstrombegrenzung nicht Eurovent-zertifiziert.



**A<sub>(A)</sub> 05<sub>(B)</sub> R<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> DS<sub>(E)</sub>**(A) **A** = 3-stufiger AC-Lüfter – **E** = EC-Lüfter(B) **05** = Größe(C) Hydraulische Anschlüsse – **R** = Rechts – **L** = Links(D) **H** = Horizontale Installation – **V** = Vertikale Installation(E) **DS** = Doppelwand**4-Rohrsystem (4R+2 Register)**

INALTO			DREHZAHL	05	11	15	25	28	49	57
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
 Wassereintrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Lufteintrittstemperatur: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung  W	Max.	3010	5728	8786	10924	14511	23350	26171	
		Mittl.	2896	5634	7725	8970	13009	21768	23958	
		Min.	2662	5408	6896	6550	11620	17549	21520	
	Sensible Kälteleistung  W	Max.	2136	4138	6326	7864	10581	17320	19401	
		Mittl.	2047	4064	5505	6370	9389	16038	17608	
		Min.	1876	3888	4876	4590	8320	12689	15650	
	Wasserdurchfluss  l/h	Max.	536	1009	1551	1934	2589	4167	4687	
		Mittl.	513	991	1363	1586	2318	3878	4282	
		Min.	471	952	1217	1158	2071	3117	3845	
	Wasserdruckabfall  kPa	Max.	9,9	13,3	17,8	17	19,5	20,2	26,4	
Mittl.		9,1	12,9	14,2	12	16,1	18,4	22,2		
Min.		7,9	12	11,6	6,9	13,2	12,1	18,8		
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
 Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 65/55 °C	Heizleistung  W	Max.	4080	7580	11380	14150	19040	31190	34360	
		Mittl.	3930	7460	10070	11760	17130	29080	31460	
		Min.	3630	7180	9080	8770	15400	23600	28360	
	Wasserdurchfluss  l/h	Max.	358	665	997	1242	1669	2735	3012	
		Mittl.	345	654	883	1031	1502	2550	2758	
		Min.	321	630	797	769	1351	2069	2486	
	Wasserdruckabfall  kPa	Max.	12,7	16,6	11,4	7,9	15,2	33,5	22,8	
		Mittl.	11,9	16,1	9,2	5,7	12,7	29,6	19,6	
		Min.	10,3	15,1	7,7	3,4	10,5	20,5	16,3	
	 Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 70/60 °C	Heizleistung  W	Max.	4610	8560	12860	16030	21520	35230	38850
Mittl.			4430	8420	11380	13300	19360	32840	35570	
Min.			4100	8110	10260	9910	17410	26640	32050	
Wasserdurchfluss  l/h		Max.	405	752	1130	1408	1890	3095	3413	
		Mittl.	390	740	1000	1169	1702	2885	3124	
		Min.	362	712	901	870	1529	2341	2815	
Wasserdruckabfall  kPa		Max.	15,5	20,3	13,9	9,8	18,6	40,8	27,9	
		Mittl.	14,5	19,7	11,2	6,9	15,5	36,1	23,9	
		Min.	12,6	18,4	9,4	4,1	12,8	25	19,9	

# A<sub>(A)</sub> 05<sub>(B)</sub> R<sub>(C)</sub> H<sub>(D)</sub> DS<sub>(E)</sub>

(A) **A** = 3-stufiger AC-Lüfter – **E** = EC-Lüfter

(B) **05** = Größe

(C) Hydraulische Anschlüsse – **R** = Rechts – **L** = Links

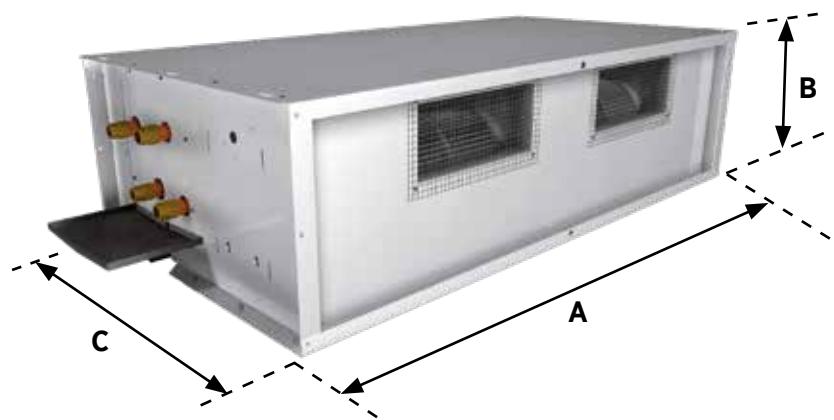
(D) **H** = Horizontale Installation – **V** = Vertikale Installation

(E) **DS** = Doppelwand

INALTO		DREHZAHL	05	11	15	25	28	49	57
<b>Lüftungsdaten</b>									
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	Max.	484	966	1478	1868	2651	4598	5187
		Mittl.	459	944	1245	1437	2275	4144	4548
		Min.	413	894	1079	963	1956	3062	3904
<b>Akustikdaten</b>									
INALTO – EINWANDIGES GERÄT	Schallleistungspegel	dB(A)	Max.	61	65	66	67	71	74
			Mittl.	59	64	60	59	66	70
			Min.	55	64	54	56	62	65
	Schalldruckpegel	dB(A)	Max.	52	56	57	58	62	65
			Mittl.	50	55	51	50	57	61
			Min.	46	55	45	47	53	56
INALTO- DS – DOPPEL- WANDIGES GERÄT	Schallleistungspegel	dB(A)	Max.	61	64	66	67	71	74
			Mittl.	59	63	60	58	66	70
			Min.	55	64	57	53	62	65
	Schalldruckpegel	dB(A)	Max.	52	55	57	58	62	65
			Mittl.	50	54	51	49	57	61
			Min.	46	55	48	44	53	56
<b>Elektrische Daten</b>									
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W	Max.	94	149	224	346	529	860	1059
		Mittl.	82	144	195	270	461	762	922
		Min.	73	138	174	200	410	561	820
Stromaufnahme (Standardmotor)	A	Max.	0,45	0,64	1,08	1,67	2,56	4,15	5,11
		Mittl.	0,4	0,61	0,94	1,29	2,23	3,68	4,46
		Min.	0,35	0,59	0,84	0,95	1,98	2,71	3,96
Leistungsaufnahme (EC-Motor)	W	Max.	69	109	156	240	379	639	773
		Mittl.	58	99	95	115	232	464	464
		Min.	35	82	66	45	158	206	309
Stromaufnahme (EC-Motor)	A	Max.	0,52	0,87	1,16	1,13	1,75	2,93	3,5
		Mittl.	0,48	0,75	0,71	0,65	1,18	2,27	2,37
		Min.	0,37	0,63	0,52	0,41	0,82	1,24	1,65

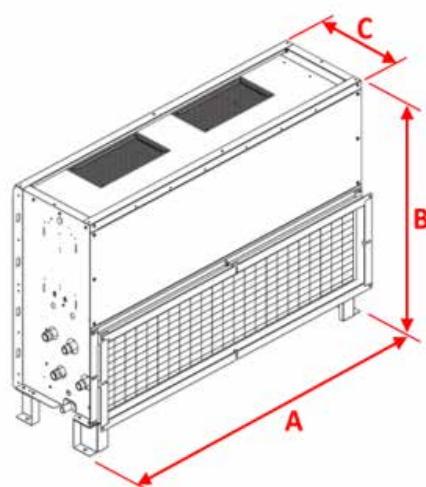
## Horizontales Gerät

INALTO	EINZELWAND							DOPPELWAND							
	05	11	15	25	28	49	57	05	11	15	25	28	49	57	
A	770	1070	1270	1420	1520	2190	2190	793	1093	1293	1443	1543	2233	2233	
	297	297	347	372	397	373	398	325	325	375	400	425	401	426	
	643	643	643	770	770	770	770	643	643	643	770	770	770	770	
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>															
Standardgerät	kg	29	40	51	65	76	133	141	43	59	71	92	101	167	175



## Vertikales Gerät

INALTO	EINZELWAND							DOPPELWAND							
	05	11	15	25	28	49	57	05	11	15	25	28	49	57	
A1	770	1070	1270	1420	1520	2190	2190	793	1093	1293	1443	1543	2213	2213	
	740	740	815	890	915	891	916	754	754	829	904	929	905	930	
	347	347	397	422	447	423	448	367	367	417	442	467	443	468	
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>															
Standardgerät	kg	33	47	60	69	76	136	145	49	66	84	99	108	181	191



redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# COMFAIR HH/HV

Hochdruck-Gebläsekonvektoren



WATER

- ✿ 2,8 - 50,6 kW
- ✿ 4,9 - 60 kW
- ✿ 840 - 8000 m<sup>3</sup>/h



Die Größen 60 und 70 sind aufgrund der  
Luftstrombegrenzung nicht Eurovent-zertifiziert.



HH<sub>(A)</sub> 20<sub>(B)</sub>

(A) HH = Horizontale Installation – HV = Vertikale Installation  
 (B) 20 = Gerätegröße

## 2-ROHRSYSTEM

COMFAIR HH/HV			DREHZAHL	10	20	30	40	50	60	70		
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>												
 KÜHLBETRIEB	Wasserentrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Luftentrittstemperatur: 27 °C TK/19 °C FK	W	Max.	2735	4974	6936	8277	10850	23488	42068		
			Mittl.	2683	4711	6797	8066	9764	21629	39655		
			Min.	2543	4084	6536	7596	8081	19816	35610		
	Sensible Kälteleistung			Max.	2025	3684	5216	6187	8250	16918	30788	
				Mittl.	1983	3471	5107	6016	7334	15469	28875	
				Min.	1873	2964	4856	5626	5971	14096	25670	
	Wasserdurchfluss			I/h	Max.	487	875	1225	1459	1936	4200	7550
				Mittl.	479	828	1197	1418	1736	3858	7081	
				Min.	454	720	1143	1336	1438	3517	6352	
	Wasserdruckabfall			kPa	Max.	13,5	24,5	28,3	27,7	23,9	34,4	36,4
Mittl.				13,1	22,2	27,2	26,3	19,7	29,6	32,5		
Min.				12,0	17,4	25,0	23,7	14,1	25,1	26,9		
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>												
 HEIZBETRIEB	Lufttemperatur: 20 °C Wasserentrittstemperatur: 45/40 °C	W	Max.	3080	5370	7660	9040	12430	25450	46880		
			Mittl.	3030	5060	7470	8760	11010	23210	43630		
			Min.	2860	4350	7100	8210	8960	20970	38670		
	Wasserdurchfluss			I/h	Max.	537	936	1335	1575	2165	4433	8166
				Mittl.	527	881	1301	1526	1918	4042	7604	
				Min.	498	758	1237	1430	1562	3652	6736	
	Wasserdruckabfall			kPa	Max.	13,2	22,7	27,1	26,1	24,0	31,1	34,5
				Mittl.	12,8	20,5	25,9	24,7	19,4	26,5	30,4	
				Min.	11,6	15,7	23,7	22,0	13,5	22,1	24,5	
 HEIZBETRIEB	Lufttemperatur: 20 °C Wasserentrittstemperatur: 50 °C	W	Max.	3660	6410	9120	10770	14730	30440	55840		
			Mittl.	3600	6030	8890	10440	13070	27750	52020		
			Min.	3400	5200	8450	9790	10670	25100	46190		
	Wasserdurchfluss			I/h	Max.	487	875	1225	1459	1936	4200	7550
				Mittl.	479	828	1197	1418	1736	3858	7081	
				Min.	454	720	1143	1336	1438	3517	6352	
	Wasserdruckabfall			kPa	Max.	11,0	20,0	23,1	22,5	19,4	28,0	29,7
				Mittl.	10,7	18,1	22,1	21,4	16,0	24,1	26,5	
				Min.	9,7	14,2	20,4	19,3	11,5	20,5	21,9	
<b>Lüftungsdaten</b>												
Luftdurchsatz			m <sup>3</sup> /h	Max.	541	944	1419	1323	2401	4134	7985	
			Mittl.	528	873	1371	1276	2041	3676	7279		
			Min.	491	721	1282	1200	1560	3242	6246		
<b>Akustikdaten</b>												
Schallleistungspegel (Einlass + abgestrahlt)			dB(A)	Max.	58	62	63	65	71	70	72	
			Mittl.	57	59	62	64	67	66	67		
			Min.	56	56	60	62	61	61	62		
Schallleistungspegel (Auslass)			dB(A)	Max.	61	63	66	66	70	74	75	
			Mittl.	60	60	65	65	66	69	70		
			Min.	58	56	62	63	60	64	65		
Schalldruckpegel (Einlass + abgestrahlt)			dB(A)	Max.	49	53	54	56	58	61	63	
			Mittl.	48	50	53	55	59	57	58		
			Min.	47	47	51	53	53	52	53		
Schalldruckpegel (Auslass)			dB(A)	Max.	52	54	57	57	57	65	66	
			Mittl.	51	51	56	56	58	60	61		
			Min.	49	47	53	54	54	55	56		
<b>Elektrische Daten</b>												
Leistungsaufnahme (Standardmotor)			W	Max.	105	126	204	223	430	992	1932	
			Mittl.	107	119	173	194	366	861	1615		
			Min.	107	116	164	184	299	684	1410		
Stromaufnahme (Standardmotor)			A	Max.	0,51	0,59	1,12	1,18	1,90	4,52	9,00	
			Mittl.	0,51	0,55	0,87	0,96	1,67	3,95	7,90		
			Min.	0,49	0,54	0,79	0,92	1,45	3,25	6,50		
Leistungsaufnahme (ECM-Motor)			W	Max.	81	112	161	172	345	650	1180	
			Mittl.	75	92	145	151	224	450	880		
			Min.	63	58	124	122	117	300	540		
Stromaufnahme (ECM-Motor)			A	Max.	0,60	0,88	1,02	1,08	1,60	2,70	5,40	
			Mittl.	0,58	0,75	0,90	0,96	1,05	1,83	3,70		
			Min.	0,47	0,50	0,77	0,78	0,65	1,20	2,20		

# HH<sub>(A)</sub> 20<sub>(B)</sub>

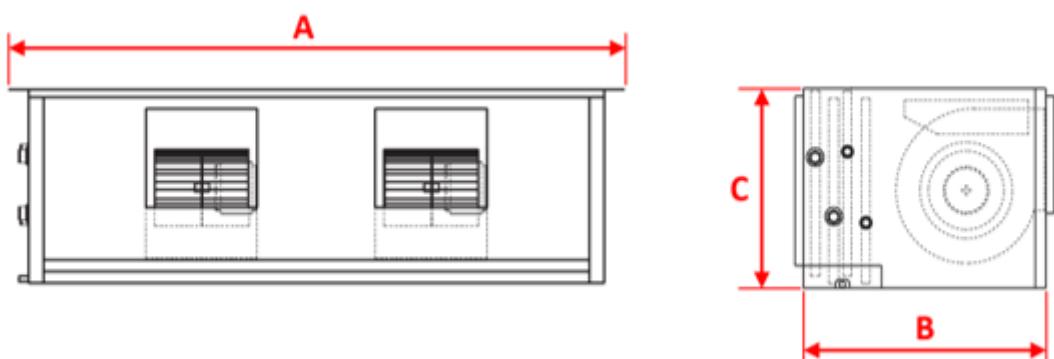
(A) HH = Horizontale Installation – HV = Vertikale Installation  
 (B) 20 = Gerätegröße

## 4-ROHRSYSTEM

COMFAIR HH/HV			DREHZAHL	10	20	30	40	50	60	70
<b>Thermische Nennleistungen – Kühlbetrieb</b>										
 Wassereintrittstemperatur: 7 °C Wasseraustrittstemperatur: 12 °C Lufterintrittstemperatur: 27 °C TK/19 °C FK	Gesamt-Kühlleistung	W	Max.	2665	4854	6776	8117	10650	22958	40818
			Mittl.	2623	4631	6657	7926	9644	21409	38985
			Min.	2493	4044	6376	7506	8031	19636	35350
	Sensible Kälteleistung	W	Max.	1975	3584	5076	6047	8080	16498	29758
			Mittl.	1933	3411	4987	6010	7244	15299	28335
			Min.	1833	2944	4756	5910	5931	13956	25470
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	475	855	1198	1431	1900	4109	7335
			Mittl.	468	815	1172	1394	1718	3820	6966
			Min.	446	714	1123	1320	1430	3487	6308
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	13,0	23,5	27,2	26,7	23,1	33,1	34,6
Mittl.			12,6	21,6	26,2	25,5	19,3	29,1	31,6	
Min.			11,6	17,1	24,3	23,2	14,0	24,8	26,5	
<b>Thermische Nennleistungen – Heizbetrieb</b>										
 Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 65/55 °C	Heizleistung	W	Max.	2560	4360	6130	7240	9810	29570	52860
			Mittl.	2530	4180	6010	7070	8930	27580	50280
			Min.	2420	3710	5770	6730	7560	25290	45700
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	225	383	537	635	860	2593	4634
			Mittl.	222	366	526	619	783	2418	4408
			Min.	212	326	506	590	663	2217	4006
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	18,3	9,7	21,0	10,8	21,7	20,8	22,3
			Mittl.	17,9	9,0	20,3	10,4	18,4	18,0	20,4
			Min.	16,6	7,3	18,9	9,5	13,7	15,5	17,3
 Lufttemperatur: 20 °C Wassereintrittstemperatur: 70/60 °C	Heizleistung	W	Max.	2900	4940	6930	8200	11110	33410	59740
			Mittl.	2860	4730	6800	8010	10110	31150	56820
			Min.	2740	4210	6530	7620	8560	28560	51630
	Wasserdurchfluss	l/h	Max.	255	434	609	720	976	2935	5247
			Mittl.	251	416	597	703	888	2737	4990
			Min.	240	369	574	670	752	1509	4536
	Wasserdruckabfall	kPa	Max.	22,4	11,9	25,7	13,3	26,6	24,9	27,2
			Mittl.	21,9	11,0	24,8	12,7	22,6	22,0	24,9
			Min.	20,2	8,9	23,2	11,7	16,8	18,9	21,1
<b>Lüftungsdaten</b>										
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	Max.	523	914	1372	1595	2335	4009	7657	
		Mittl.	512	749	1330	1536	2010	3627	7112	
		Min.	478	608	1249	1422	1547	3206	6186	
<b>Akustikdaten</b>										
Schallleistungspegel (Einlass + abgestrahlt)	dB(A)	Max.	58	62	63	65	67	70	72	
		Mittl.	57	59	62	64	68	66	67	
		Min.	59	56	60	62	62	61	62	
Schallleistungspegel (Auslass)	dB(A)	Max.	61	63	66	66	66	74	75	
		Mittl.	61	63	65	65	67	69	70	
		Min.	63	56	62	63	63	64	65	
Schalldruckpegel (Einlass + abgestrahlt)	dB(A)	Max.	49	53	54	56	58	61	63	
		Mittl.	48	50	53	55	59	57	58	
		Min.	47	47	51	53	53	52	53	
Schalldruckpegel (Auslass)	dB(A)	Max.	52	51	57	57	57	65	66	
		Mittl.	51	51	56	56	58	60	61	
		Min.	49	47	53	54	54	55	56	
<b>Elektrische Daten</b>										
Leistungsaufnahme (Standardmotor)	W	Max.	105	126	204	223	430	992	1932	
		Mittl.	107	119	173	194	366	861	1615	
		Min.	107	116	164	184	299	684	1410	
Stromaufnahme (Standardmotor)	A	Max.	0,51	0,59	1,12	1,18	1,90	4,52	9,00	
		Mittl.	0,51	0,55	0,87	0,96	1,67	3,95	7,90	
		Min.	0,49	0,54	0,79	0,92	1,45	3,25	6,50	
Leistungsaufnahme (ECM-Motor)	W	Max.	79	110	158	169	341	650	1180	
		Mittl.	73	92	143	149	226	450	880	
		Min.	63	59	123	122	121	300	540	
Stromaufnahme (ECM-Motor)	A	Max.	0,60	0,88	1,02	1,08	1,60	2,70	5,40	
		Mittl.	0,58	0,75	0,90	0,96	1,05	1,83	3,70	
		Min.	0,47	0,50	0,77	0,78	0,65	1,20	2,20	

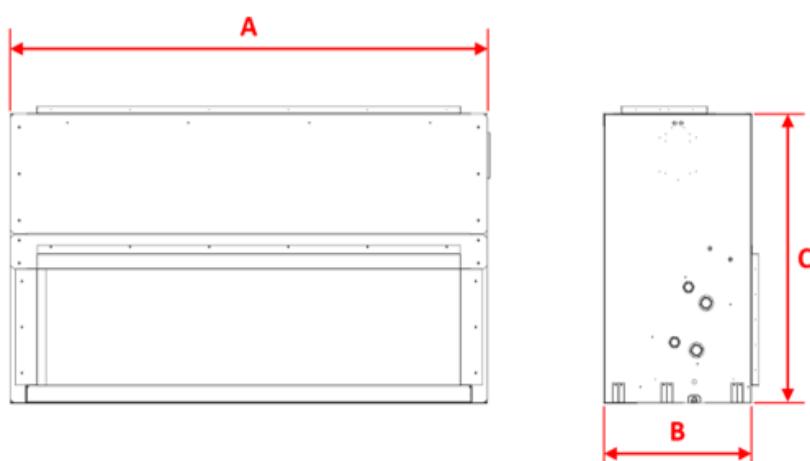
## Horizontales Gerät

COMFAIR HH20		10	20	30	40	50	60	70
A	mm	740	1090	1190	1430	1430	1480	2170
		533	533	533	533	533	853	853
		300	300	325	325	375	675	675
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>								
Standardgerät	kg	25	33	38	44	53	121	192



## Vertikales Gerät

COMFAIR HV		10	20	30	40	50	60	70
A	mm	740	1090	1190	1430	1430	1480	2170
		300	300	325	325	375	672	672
		573	573	643	643	693	1265	1265
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>								
Standardgerät	kg	27	35	41	46	56	117	192



# HEIZLÜFTER



AXIL/EQUITHERM

175



AXIL EC / AXIL F EC

179

## HEIZLÜFTER

 LÜFTGEKÜHLT

		<b>Axil / Equitherm</b>		 WATER	 4 - 20 kW  12 - 105 kW  1600 - 9100 m³/h	
		<b>Axil EC / Axil F EC</b>		 WATER	 4 - 22 kW  3 - 44 kW  740 - 7085 m³/h	

 Wasser/Luft

 Kühlleistung

 Heizleistung

 Luftdurchsatz

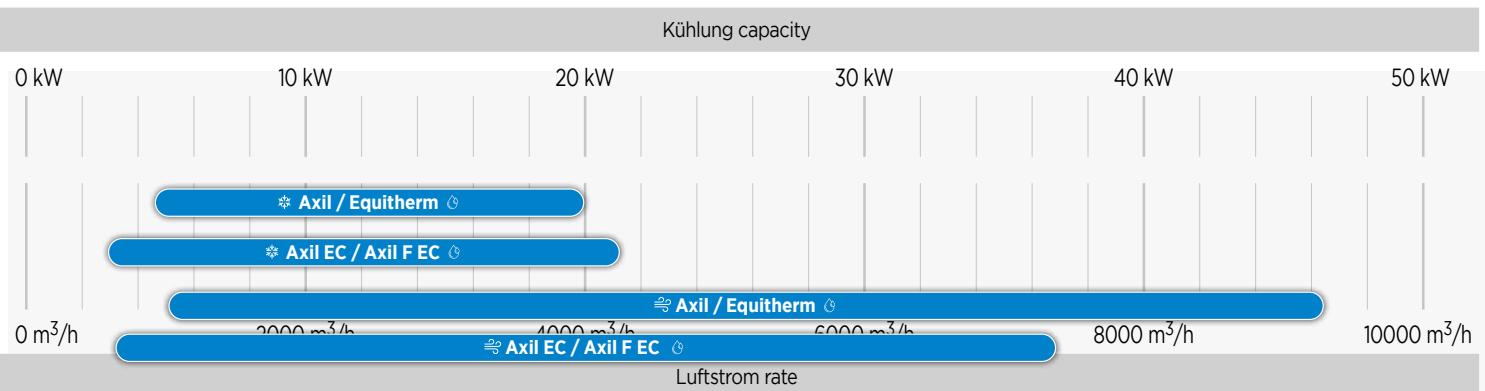
 Non-Food-Einzelhandel

 Einkaufszentren

 Bürogebäude

 Hotels

 Industrie



redge<sup>®</sup>

FORMERLY  
LENNOX

# AXIL/EQUITHERM

Warmlufterzeuger/Ventilatoren für Hallenheizung



WATER

- ❖ 4 - 20 kW
- ❖ 12 - 105 kW
- ❖ 1600 - 9100 m<sup>3</sup>/h



# AXIL<sub>(A)</sub> 4<sub>(B)</sub> 02<sub>(C)</sub> 4<sub>(D)</sub>

(A) **AXIL** = Warmwasser – **AXIL F** = Warm-/Kaltwasser – **AXIL V** = Hochtemperaturwasser/Dampf – **AXIL Z** = Elektro-Luftheritzer – **EQUITHERM** = Luftumwälzer  
 (B) Schrankgröße – **4** = 526 – **5** = 636 – **6** = 743 – **9** = 1011  
 (C) **AXIL/AXIL F/AXIL V** = Anzahl der Reihen – 2R, 3R, 4R – **AXIL Z** = Elektro-Luftheritzerleistung 14 kW/24 kW/39 kW – **EQUITHERM** = 4-poliger oder 6-poliger Motor  
 (D) **AXIL/AXIL F/AXIL V** – **4** = 4/6-poliger Motor – **6** = 6/8-poliger Motor – **– AXIL Z** – **R** = Steuerleistung integriert (für Thermostatsteuerung)

## AXIL

Reiner Heizbetrieb: Warmwasser maximal 120 °C/16 bar  
 Luftdurchsatz: 2000 bis 9500 m<sup>3</sup>/h  
 Heizleistung (Luft 18 °C – Wasser 90/70 °C) 12 bis 96 kW  
 4 Größen – 4/5/6/9

## AXIL F

Kühlen und Heizen:  
 Warmwasser maximal 120 °C/16 bar  
 Minimum Kaltwassereintritt 7 °C  
 Luftdurchsatz: 2000 bis 9500 m<sup>3</sup>/h  
 Kühlleistung (Luft 26 °C/55 % – Wasser 7/12 °C) 4 bis 22,4 kW  
 4 Größen – 4/5/6/9

## AXIL V

Reiner Heizbetrieb:  
 Warmwasser, überhitztes Wasser oder Dampf  
 Maximum 210 °C/20 bar  
 Luftdurchsatz: 2100 bis 9200 m<sup>3</sup>/h  
 Heizleistung (Luft 18 °C – Dampf 15 bar): 31 bis 151 kW  
 4 Größen – 4/5/6/9

## AXIL Z

Heizung (Elektroheizung)  
 Luftdurchsatz: 1560 bis 4790 m<sup>3</sup>/h  
 Heizleistung: 14/24/39 kW  
 3 Größen – 4/5/6

## EQUITHERM

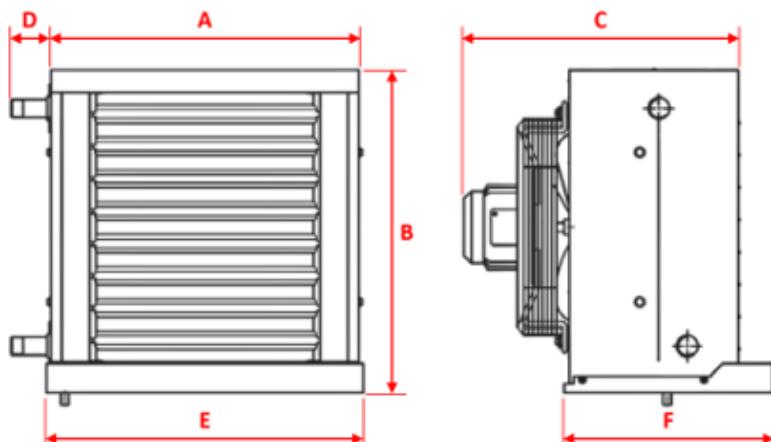
Reiner Lüftungsbetrieb  
 Luftdurchsatz: 1700 bis 13000 m<sup>3</sup>/h  
 4 Größen – 4/5/6/9

Die vollständigen technischen Daten entnehmen Sie bitte dem Technischen Dokument AGU.



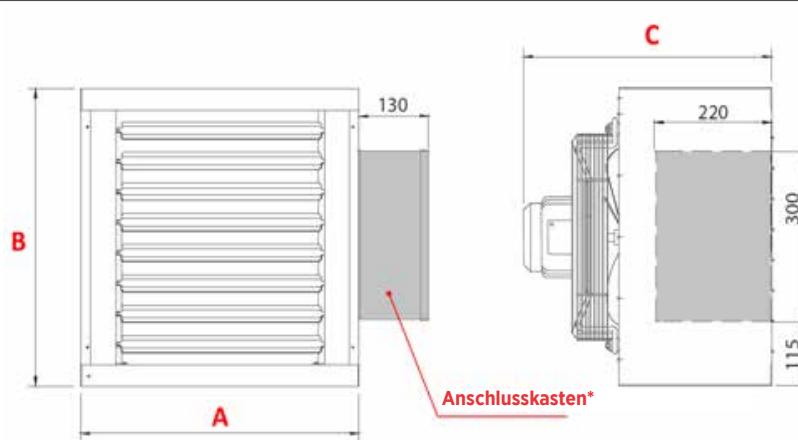
AXIL	AXIL (WARMWASSER)				AXIL F (WARM-/KALTWASSER)				AXIL V (HOCHTEMPERATURWASSER/DAMPF)				
	4	5	6	9	4	5	6	9	4	5	6	9	
A	mm	526	636	743	1011	526	636	743	1011	526	636	743	1011
B		526	636	743	1011	537	647	754	1022	526	636	743	1011
C		468	468	468	576	468	468	468	576	468	468	468	576
D		69	69	60	92	69	69	60	92	69	69	60	92
E*		-	-	-	-	542	650	758	1026	-	-	-	-
F*		-	-	-	-	450	450	450	450	-	-	-	-
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>													
2R	kg	22	25	34	81	22	25	34	81	22	25	34	81
3R		23	28	39	90	23	28	39	90	23	28	39	90
4R		25	32	45	100	25	32	45	100	25	32	45	100
Dampf		-	-	-	-	-	-	-	-	30	38	51	92

\* Kondensatwanne nur bei Kaltwasserausführung (AXIL F) verfügbar.



AXIL	AXIL Z (ELEKTRO-LUFTERHITZER)			EQUITHERM (LUFTUMWÄLZER)				
	4	5	6	4	5	6	9	
A	mm	525	633	741	525	633	741	1009
B		526	636	743	526	636	743	1011
C		515	515	515	515	515	515	532
<b>Gewicht der Standardgeräte</b>								
Grundgerät	kg	22	30	38	14	20	25	42

\* Schaltschrank nur bei AXIL Z verfügbar.





NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>

FORMERLY  
LENNOX

# AXIL EC / AXILF EC

Wärmegeräte



WATER

★ 4 - 22 kW

★ 3 - 44 kW

✉ 740 - 7085 m<sup>3</sup>/h



# AXIL EC<sub>(A)</sub> 4<sub>(B)</sub> 02<sub>(C)</sub> 4<sub>(D)</sub>

- (A) AXIL EC = Heißes Wasser - AXIL F EC = Heiß-/Kaltwasser
- (B) Gehäusegröße - 4 = 526 - 5 = 636 - 6 = 743 - 9 = 1011
- (C) AXIL EC/AXIL F EC = Anzahl der Reihen - 2R, 3R, 4R
- (D) AXIL EC / AXIL F EC - 4 = 4/6-poliger Motor - 6 = 6/8-poliger Motor

## AXIL EC

Heizung:

Luftstrom : 740-7085 m<sup>3</sup>/h  
Heizleistung: 3,43 - 43,53 kW  
Eintrittstemperatur der Luft 15°; WT=45/40°C

## AXIL F EC

Heizung:

Luftstrom : 740-7085 m<sup>3</sup>/h  
Heizleistung: 3,43 - 43,53 kW  
Eintrittstemperatur der Luft 15°; WT=45/40°C

Kühlung:

Luftstrom : 700 - 5275 m<sup>3</sup>/h  
Heizleistung: 2,79 - Kw 22,19 kW  
Luftstrom : 2100 to 9200 m<sup>3</sup>/h  
Eintrittstemperatur der Luft 26°; WT 7/12°C - ΔT=5°; R.H.: 55 %

## HAUPTKOMPONENTEN

Ventilatormotor, bestehend aus 3 Elementen:

- Ventilator • Motor • Fingerschutzgitter, das auch als Hauptstütze und Befestigungsrahmen dient. Dieser verzinkte Stahlrahmen ist über residual antivibrationsgummis an das Hauptgehäuse montiert.

## GEHÄUSE

Das Gehäuse besteht aus verzinktem vorlackiertem Stahl in hellgrauer Farbe (RAL 9002). Die verstellbaren Lamellen werden durch federbelastete Drehpunkte festgehalten. Eine Vierwegeverteilung wird durch die Zugabe einer zweiten Einheit in der Regel für eine nach unten gerichtete Anwendung erreicht.

## SCHRAUBENLÜFTER

Der Lüfter besteht aus Kunststoffmaterial mit glasfaserverstärktem Kunststoff für die Größen 2-4-6 und aus Aluminium für die Größe 9 und weist ein Profil mit hoher Kapazität auf, das das maximale Luftvolumen bei minimalem Energieverbrauch liefert. Das Fingerschutzgitter ist mit einem elektrolytischen Beschichtungsverfahren lackiert, das einen besseren Schutz gegen Korrosion gewährleistet. Der Luftstrom wird gleichmäßig über die gesamte Spule verteilt, und daher ist das Gerät sehr leise.

## BATTERIE

Heizung und Kühlung:

- Kupferrohre • Aluminiumlamellen Nur für Kühlung: Der Wärmetauscher ist nicht für den Einsatz in korrosiven Atmosphären oder in Umgebungen geeignet, in denen Aluminium korrosionsgefährdet sein kann.

## AUSERGEWÖHNLICHE LANGLEBIGKEIT

Mit einer Lebensdauer von etwa 20 Jahren verkörpert dieser Heizkörper Langlebigkeit und Zuverlässigkeit.

## ELEKTRONISCHER MOTOR

Einphasiger permanentmagnetischer bürstenloser elektronischer Motor, Schutzart IP 44 und Isolationsklasse B. Er wird mit rekonstruierter Stromversorgung entsprechend einer sinusförmigen Welle gesteuert. Die Inverterplatine, die den Motorbetrieb steuert, wird mit 230 Volt, einphasig, versorgt und erzeugt mit einem Schaltsystem eine dreiphasige frequenzmodulierte Wechselstromversorgung. Die elektrische Stromversorgung für die Maschine erfolgt daher einphasig mit einer Spannung von 230 - 240 V und einer Frequenz von 50 - 60 Hz.

## UNÜBERTROFFENE VIELSEITIGKEIT

Dieser Geräteheizer kann auch mit niedriger Wassertemperatur im Heizbetrieb arbeiten und passt sich so verschiedenen Bedingungen an, bietet thermischen Komfort und spart Energie.

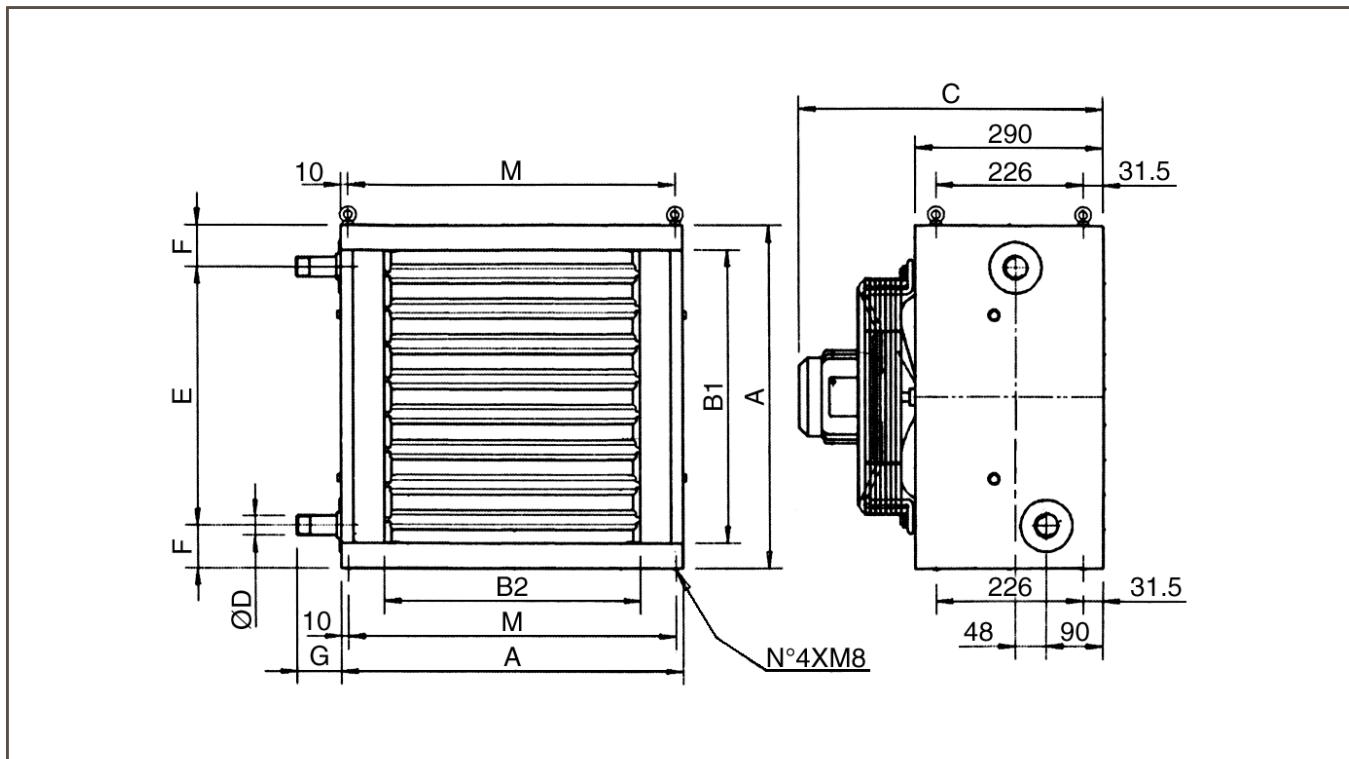
## HOHE EFFIZIENZ UND UMWELTFREUNDLICHKEIT

Die modulierenden EC-Motoren von AXIL EC gewährleisten einen reduzierten Energieverbrauch und bieten nachhaltige und wirtschaftliche Heizung.

## LEISER BETRIEB

Die Geschwindigkeitsmodulation und neue Kunststoffpropeller sorgen für niedrige Geräuschpegel und bringen thermischen Komfort auf ein neues Niveau. Heizen Sie Ihre Räume mit Ruhe.



**Heizung:****Abmessungen**

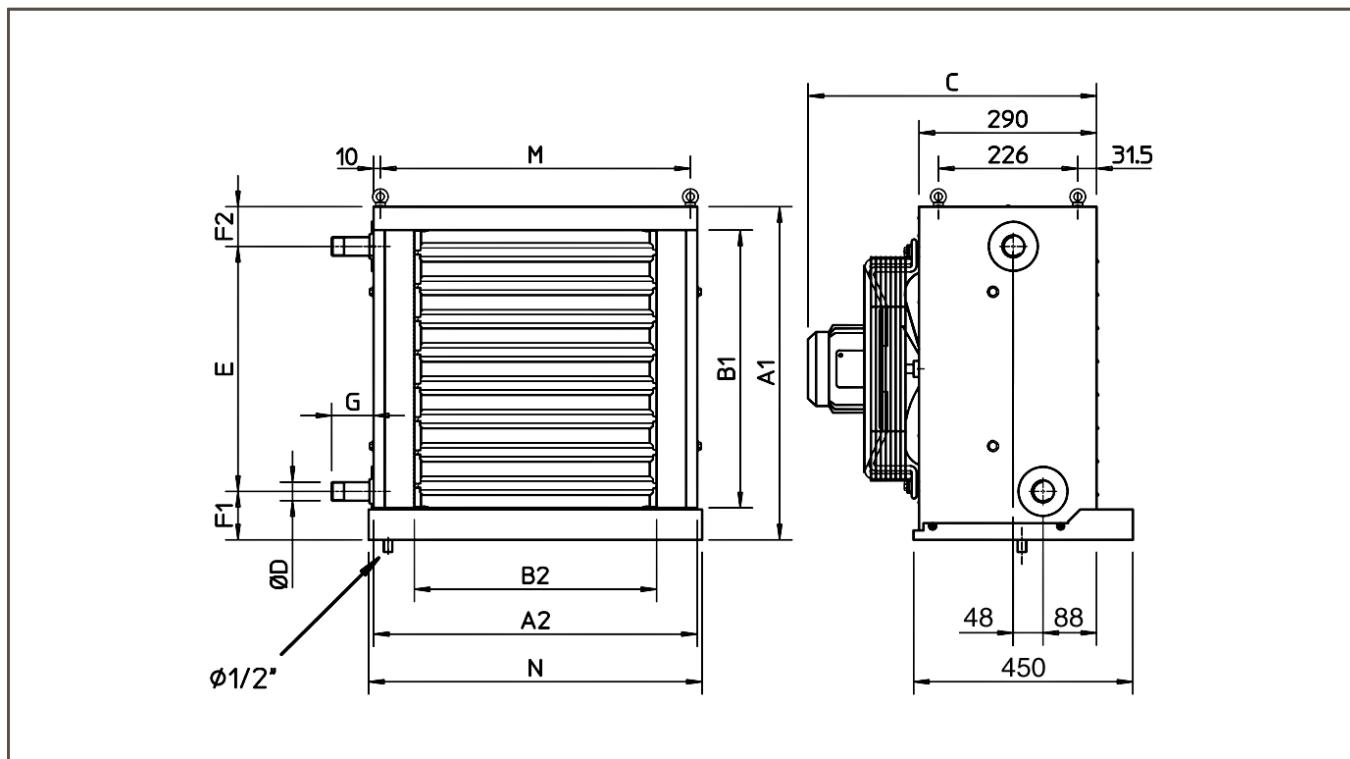
Modell		AXIL EC 402/402/403	AXIL EC 502/503/504	AXIL EC 602/603/604	AXIL EC 902/903/904
A	mm	526	636	743	1011
B1	mm	450	550	641	885
B2	mm	394	500	610	875
C	mm	495	500	510	575
ØD	"	1	1	14	12
E	mm	397	497	588	832
F	mm	64,5	69,5	77,5	89,5
G	mm	69,0	69,0	60,0	91,5
M	mm	506	616	723	991

**Gewicht und Wassergehalt**

Modell		22	23	24	42	43	44	62	63	64	92	93	94
Gewicht	kg	24,0	25,0	26,0	31,0	32,5	34,0	41,0	42,5	44,5	72,5	77,0	81,0
Wassergehalt	l	1,3	1,7	2,2	1,9	2,7	3,4	2,9	4,0	5,1	5,4	7,6	9,8

Die vollständigen technischen Daten entnehmen Sie bitte dem Technischen Dokument AGU.

## Kühlung and Heizung



## Abmessungen

Modell		2	4	6	9
A1	mm	537	647	754	1022
A2	mm	526	636	743	1011
B1	mm	450	550	641	885
B2	mm	394	500	610	875
C	mm	495	500	510	575
ØD	"	1	1	14	12
E	mm	397	497	588	832
F1	mm	75,5	80,5	88,5	100,5
F2	mm	64,5	69,5	77,5	89,5
G	mm	69,0	69,0	60,0	91,5
M	mm	506	616	723	991
N	mm	542	650	758	1026

## Gewicht und Wassergehalt

Modell		23	24	43	44	63	64	93	94
Gewicht	kg	25,0	26,0	32,5	34,0	42,5	44,5	77,0	81,0
Wassergehalt	l	1,7	2,2	2,7	3,4	4,0	5,1	7,6	9,8

# LÜFTUNGSGERÄTE



Cleanair LX

185



## Cleanair LX



\* 2–550 kW  
\* 10–1300 kW  
\* 1000–100000 m<sup>3</sup>/h

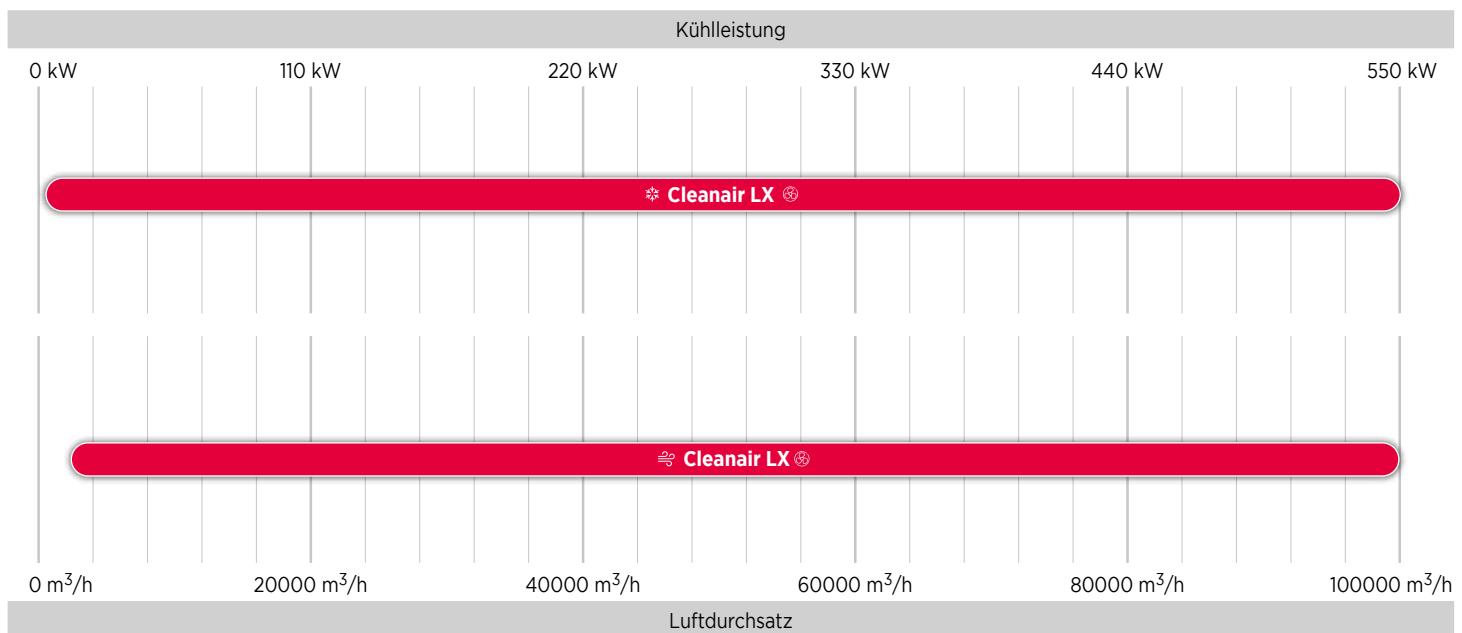


\* Luft/Luft  
\* Wasser/Luft

\* Kühlleistung  
\* Heizleistung  
\* Luftdurchsatz

\* Non-Food-Einzelhandel  
\* Einkaufszentren  
\* Bürogebäude

\* Hotels  
\* Industrie



redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENNOX

# CLEANAIR LX

## Modulare Lüftungsgeräte



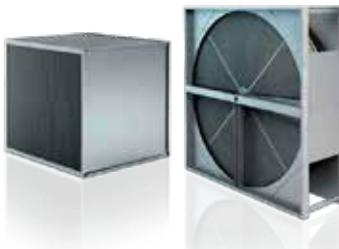
- ✿ 2 - 550 kW
- ✿ 10 - 1300 kW
- ✿ 1000 - 100000 m³/h



- # Vollständig modulare Einheit mit 44 verfügbaren Größen, die **hohe Flexibilität** für jedes Gebäudedesign bietet.
- # Die **beste Wahl** für jede Luftaufbereitungsanwendung: Lüftung, Filtration, Heizung, Kühlung, Feuchtigkeitsregelung und Wärmerückgewinnung.
- # Für Innen- oder Außenanwendungen kann dieses **vielseitige** Gerät mit Kaltwassersätzen, Wärmepumpen, VRF oder Heizkesseln betrieben werden.

## WÄRMERÜCKGEWINNUNG

- # Wärmerückgewinnungsmodul in Rückluftregistern verfügbar.
- # Querstromwärmetauscher
- # Wärmerückgewinnungsrad und Wärmerohre.
- # Wärmerückgewinnungsrad und umlaufende Register.



## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # 60-mm-Sandwichplatten, isoliert mit eingespritztem Polyurethan oder Mineralwolle.
- # Glatte Innenoberfläche, geeignet für hygienische Anwendungen.
- # Vorlackierte Paneele aus verzinktem oder rostfreiem Stahl A304.
- # Aluminiumprofile mit natürlicher Oberfläche oder eloxiert.
- # Robuster Sockel mit 150-mm-Rahmen aus verzinktem oder rostfreiem Stahl A304 mit speziell verstärkten Ecken mit Hebeöffnungen.
- # Kondensatwannen aus Aluminium oder Edelstahl. Können optional geneigt werden, um ein komplettes Abfließen sicherzustellen.
- # Dach mit Rundum-Regenschutz aus Aluminiumlegierung für Außenanwendungen, mit PVC-Verbindungsabdeckungen und Schutzabdeckungen an den Kanten (als Option).

## LUFTSTROM

- # Ventilator erhältlich in doppelseitig saugend vorwärts, rückwärts, mit Hohlprofilschaufeln oder als Freiläufer- und EC-Freiläufer-Ventilator.
- # Als Option Einzelventilator mit Doppelmotor oder Doppelventilator 100 % mit Absperrklappen.
- # Mehrere verfügbare Luftstromkonfigurationen: oben, unten oder horizontal, passend zu den Anforderungen des jeweiligen Gebäudes.
- # Klappen aus Aluminium mit Nylonzahnradern, optional mit manuell zu bedienender Regelung oder passenden Gestängen für eine motorisierte Regelung.

## REGELUNG

- # Diese Baureihe kann mit vollständiger Regelung über CAREL-Regler geliefert werden – Kommunikation über gängige Protokolle möglich:
- ModBus®
  - BACnet®
  - TCP/IP – SNMP
  - TREND



## LUFTAUFBEREITUNG

- # Filter verfügbar von G3 bis H14:
- Flachfilter mit mittlerem Wirkungsgrad
  - Filtertaschen mit mittlerem Wirkungsgrad (lose oder fest)
  - Rollenfilter mit mittlerem Wirkungsgrad
  - Filtertaschen mit hohem Wirkungsgrad (lose oder fest)
  - HEPA-Filter
  - Aktivkohlefilter
- # Tropfenabscheider, aus verschiedenen Materialien
- Kondensatwanne: Peraluman oder rostfreier Stahl
  - Tropfenabscheider: Polypropylen, Aluminium, SS304 oder verzinkter Stahl
- # Verschiedene Luftbefeuchter verfügbar:
- adiabatisch, rezirkuliert, Dampfgeneratoren, zerstäubtes Wasser, Luftreiniger mit einfacher oder doppelter Sprühdüsenreihe



## REGISTER

- # Verschiedene Materialien verfügbar: Cu/Al, Cu/AlPr, Cu/Cu, Cu/CuSn, Fe/Al
- # Wasserregister für Kaltwassersätze/ Wärmepumpenanwendungen.
- # Direktexpansionsregister für VRF-Anwendungen.
- # Dampfregister für Kesselanwendungen.
- # Elektroregister mit Sicherheitsthermostat mit manueller Rückstellung geliefert.



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# NEOSTAR FC/FI NEOSTAR PULSE V-KING PULSE

Luftgekühlte Verflüssiger und Rückkühler



NEOSTAR

■■■■ 18 - 1280 kW

V-KING PULSE

■■■■ 50 - 2200 kW

FC/FI NEOSTAR PULSE

■■■■ 20 - 1200 kW

- # **Vielseitige Baureihen** erhältlich in mehreren Versionen mit Tausenden von Modellen für jedes Projekt und jede Gebäudeanforderung: **optimierte Effizienz, leiser Betrieb und kompakte Bauform.**

## LÖSUNGEN FÜR ALLE ANWENDUNGEN

- NEOSTAR:** Externer luftgekühlter Verflüssigungssatz mit flachem Registerdesign und geräuscharmen Lüftern, die eine perfekte Integration in Stadträume ermöglichen.
- # **FC NEOSTAR Pulse:** flacher Rückkühler mit kompakten und hocheffizienten Registern.
- # **FI NEOSTAR Pulse:** flacher Rückkühler, der mit geringem Druckverlust und hoher Leistung arbeitet, ideal für industrielle Anwendungen.
- # **V-KING Pulse :** Sehr leistungsstarker V-förmiger Rückkühler mit kleinerer Standfläche als ein flaches Modell.



Kontaktieren Sie uns, um die richtige Registerbehandlung auszuwählen, welche die Lebensdauer Ihres Gerätes verlängert.



## GEHÄUSE UND KONSTRUKTION

- # Gehäuse aus weiß vorlackiertem, verzinktem Stahlblech (NEOSTAR & FC/FI NEOSTAR PULSE) und epoxidharzlackierter Metallkonstruktion (V-KING PULSE) für maximale Korrosionsbeständigkeit.
- # Ventilatoren in Reihe oder parallel angeordnet, sowohl bei NEOSTAR- als auch bei V-KING PULSE-Baureihen:

### FC/FI Neostar Pulse:



Reihenkonfiguration

Parallelkonfiguration

### V-King Pulse:



Reihenkonfiguration

Parallelkonfiguration

## LÜFTUNG

- # Die Baureihen NEOSTAR und FC/Fl sind serienmäßig mit zweistufigen Außenläufer-Motorventilatoren (Stern- und Dreieckanschluss) ausgestattet.
- # EC-Motor-Ventilatoren, die eine Drehzahlregelung ermöglichen und den Energieverbrauch senken, sind als Option erhältlich.
- # Erhältlich mit Lüftern mit 800 und 910 mm Durchmesser.



## REGISTER

- # Aluminiumlamellen mit 1,9 mm (NEOSTAR, FC NEOSTAR PULSE, V-KING VC PULSE) bzw. 2,12 mm (FI NEOSTAR PULSE, V-KING VI PULSE ) Abstand.
- # In Kombination mit gestaffelten Kupferrohren sind die Register sehr effizient und kompakt.



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS



# RedgeCloud

Konnektivitätslösung für mehrere Standorte und Geräte



- # **Komfort** durch Fernüberwachung: Die Leistungsdaten der Geräte sind bequem aus dem Büro zugänglich.
- # Eine 24/7-Überwachung gewährleistet die **Zuverlässigkeit** der Geräte und gibt den Gebäudebetreibern ein **sicheres Gefühl**.
- # Die Leistungsoptimierung der Geräte führt zu einer **Reduzierung des Energieverbrauchs und der Betriebskosten**.
- # Bewertung der **Einsparungen** bei jedem Wartungsverfahren anhand der in Echtzeit erfassten Daten.
- # **Sicherstellung von Komfort** zu jeder Jahreszeit mit automatischer Steuerung der CO<sub>2</sub>-Werte<sup>(1)</sup> und Luftfeuchtigkeit<sup>(2)</sup>.

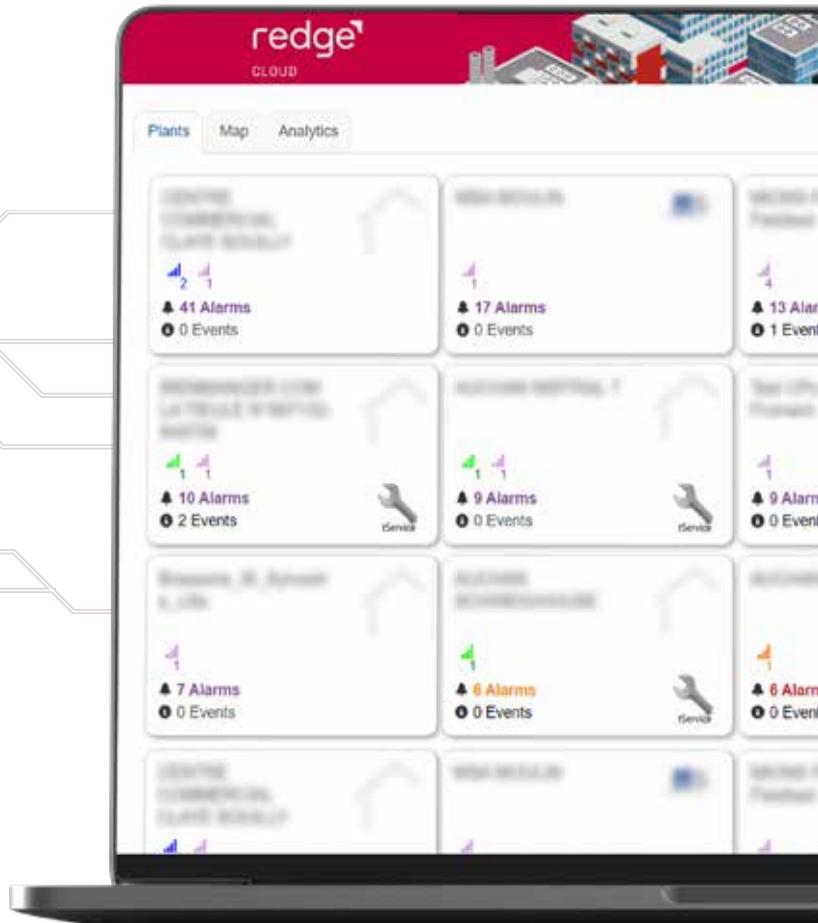


## BENUTZERFREUNDLICHE DASHBOARDS

- # Das **STANDORT-DASHBOARD** gibt einen vollständigen Überblick über den Standort und zeigt die monatlichen oder jährlichen Leistungen, den Alarmverlauf und den Energieverbrauch<sup>(3)</sup> aller installierten Geräte.
- # Das **GERÄTE-DASHBOARD** ermöglicht einen Überblick über ein einzelnes Gerät und zeigt Diagramme mit dem Verlauf der Innen- und Außentemperaturschwankungen, CO<sub>2</sub>-Gehalt<sup>(1)</sup> und der relativen Luftfeuchtigkeit<sup>(2)</sup> im Zuluftstrom sowie den Energieverbrauch<sup>(3)</sup> für einen bestimmten Zeitraum.

## SACHKUNDIGE ANALYSE

- # Dank der Analyse der gesammelten Daten stellen die Redge-Experten den Endanwendern vierteljährliche Berichte und Empfehlungen zur Optimierung der Leistung und des Energieverbrauchs<sup>(3)</sup> des Systems zur Verfügung.



(1) Luftqualitätssensor (CO<sub>2</sub>) erforderlich – optionales Element bei Rooftops.

(2) Feuchteregelungspaket erforderlich – optionales Element bei Rooftops.

(3) Elektrischer Energiezähler erforderlich – optionales Element bei Rooftops, Kältemaschinen und Wärmepumpen.

## EINFACHE ÜBERWACHUNG UND STEUERUNG

Das speziell für Endanwender entwickelte **eDisplay** ermöglicht:

- # Fernzugriff über jeden Internetbrowser.
- # Intuitive Einstellung der Sollwerte des Systems:

- Raumtemperatur
- Raumtemperatursollwerte
- Raumluf-CO<sub>2</sub>-Werte<sup>(1)</sup>
- Raumfeuchtigkeitswerte<sup>(2)</sup>
- System-AN/AUS-Taste
- Außentemperatur
- Anpassung der Einstellungen
- Zeitplananpassung
- Ventilatorstatus
- Zeitplanstatus

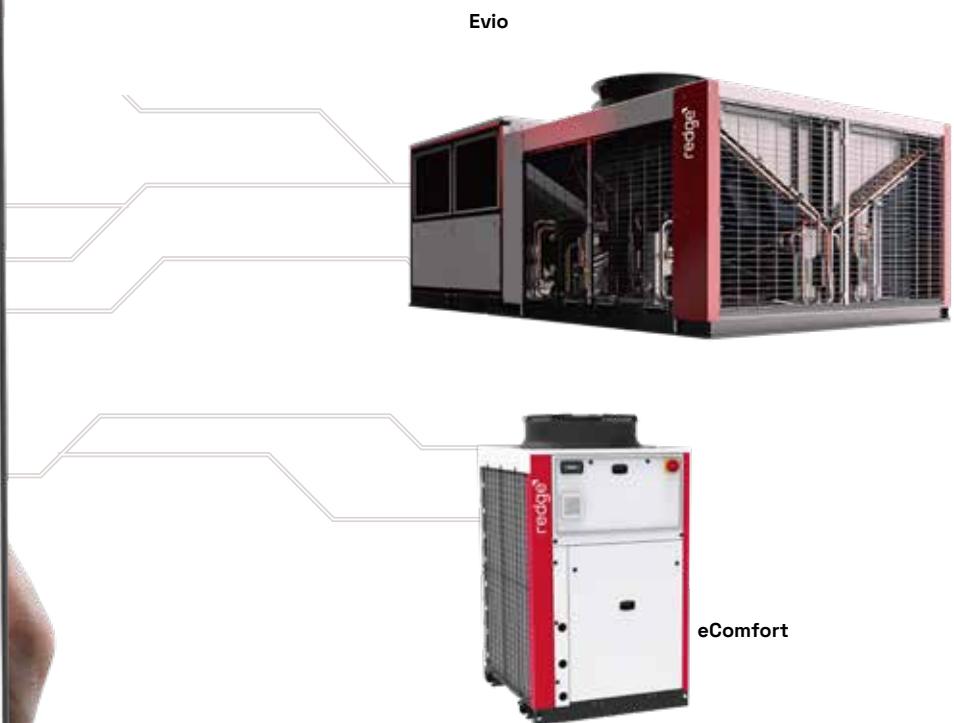
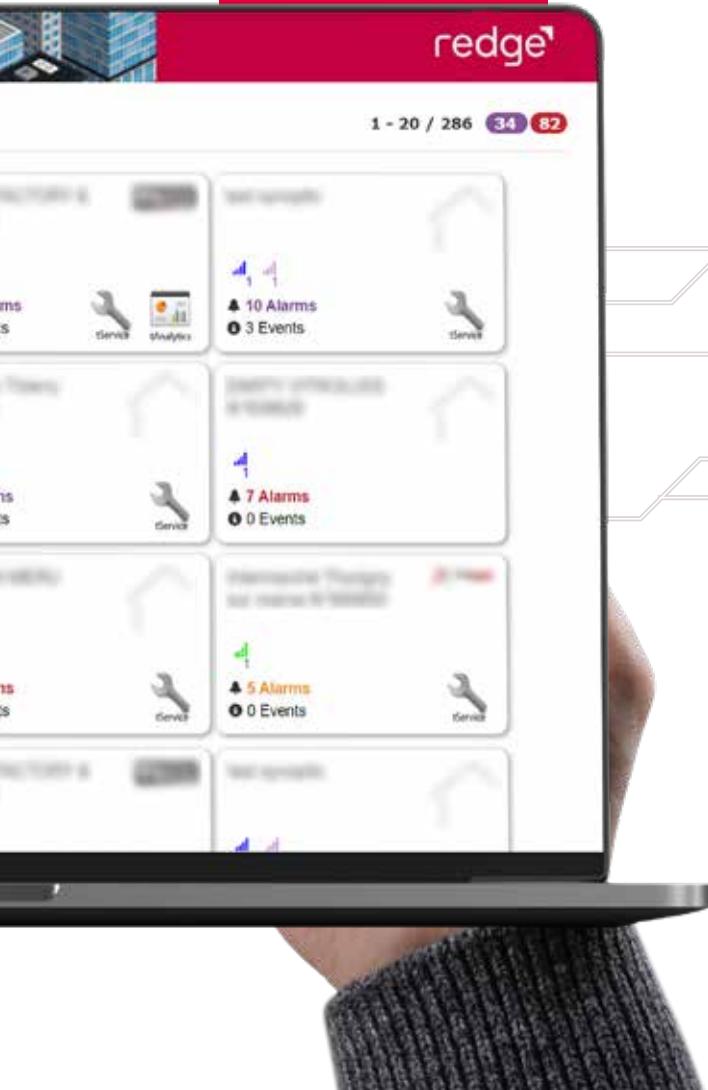


RedgeCloud ist als Option bei allen Geräten erhältlich.

## VERBESSERTE REAKTIONSFÄHIGKEIT

# Das Alarmprotokoll ermöglicht die einfache Identifizierung kritischer Probleme und ermöglicht ein schnelles Eingreifen, wodurch Ausfallzeiten reduziert werden.

- # E-Mail-Benachrichtigungen werden gesendet, wenn übergeordnete Alarne aktiviert werden.



## VERLÄNGERTE LEBENSDAUER DER GERÄTE

- # Die ständige Überwachung ermöglicht die Optimierung der Leistung der Geräte und erhöht ihre Lebensdauer.



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

redge<sup>®</sup>  
FORMERLY  
LENOX

# e-savvy

Intelligentes Gebäudemmanagementsystem



- # Kompatibles Überwachungssystem
- # Interaktiv, vernetzt und erweiterbar
- # Optimierung des Energieverbrauchs
- # Verwaltung von Lastabwurfsignalen
- # Einfache Implementierung und Nutzung

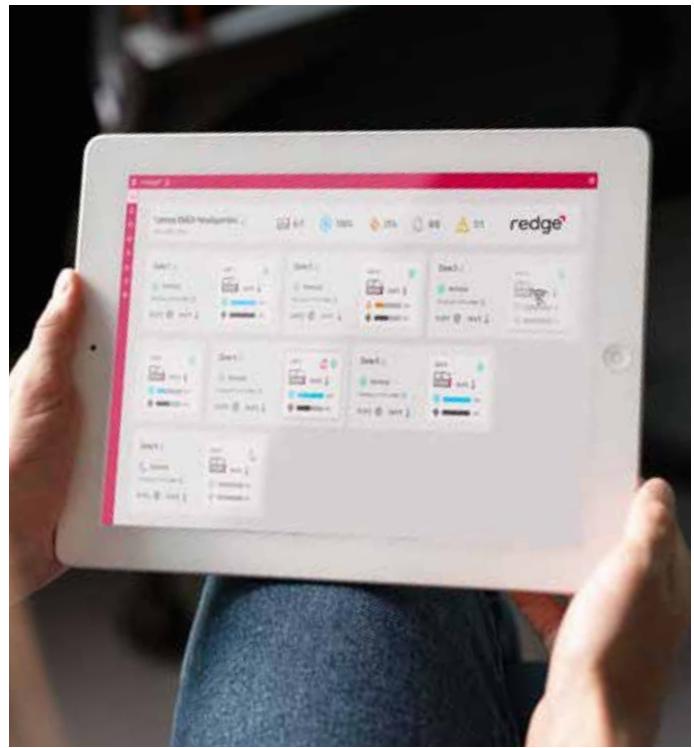
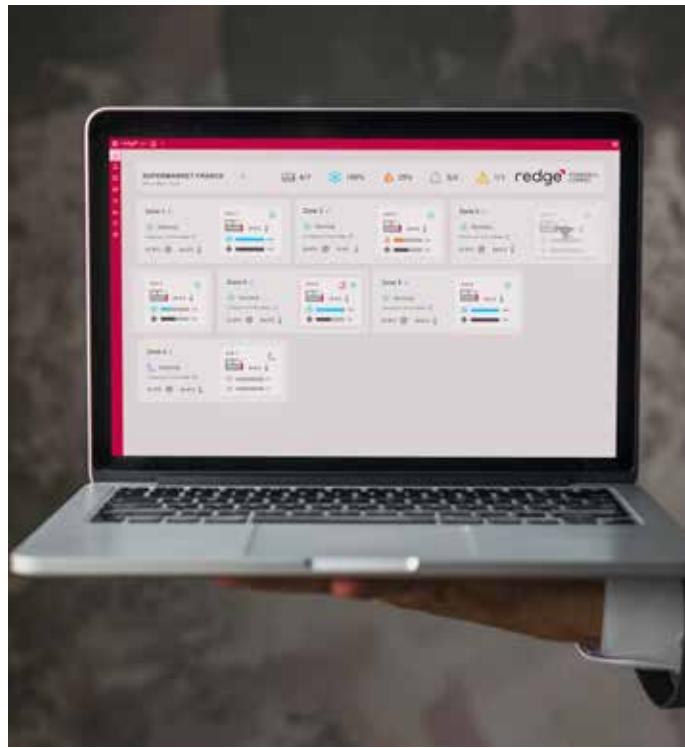


## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- # **e-savvy** ist die innovative Lösung von für die Überwachung und Steuerung von HVAC-Anlagen.
- # Mit seiner intuitiven Mensch-Maschine-Schnittstelle kann **e-savvy** den Status aller Geräte in Echtzeit anzeigen. Das interaktive System ermöglicht auch die Änderung zahlreicher Parameter, wie z.B. Sollwerte und/oder Zeitpläne für jede Zone, sowie die Verfolgung von Trendkurven.
- # **e-savvy** ist ein Kommunikationssystem, das Echtzeit-Alarme an seine Nutzer sendet.
- # **e-savvy** ist ein einfaches, erweiterbares und benutzerfreundliches Hilfsmittel, das eine Einteilung in Zonen und die Erstellung mehrerer Zeitprofile ermöglicht, um den Bedürfnissen der Nutzer so weit wie möglich entgegenzukommen.

## VORTEILE FÜR DEN KUNDEN

- # Kompatibel mit den Steuerungen Climatic 60 und eClimatic von Redge.
- # Lastabwurffunktion (Aus, 50% und 100% Kapazität).
- # Sehr einfach zu installieren, kann auf mehreren Geräten, wie PC, Tablet, etc. gleichzeitig laufen
- # E-Mail-Alarmfunktion.



**Ein intelligentes, erweiterbares und vernetztes System,  
das Ihnen das Leben leichter macht.**



NEXT LEVEL  
HVAC SOLUTIONS

# UNSERE DIENSTLEISTUNGEN



## SYSTEMOPTIMIERUNG

Vermeiden Sie unangenehme Überraschungen und Systemausfälle! Wenden Sie sich an unsere Redge-Experten, um eine gründliche Analyse Ihres gesamten Systems zu erhalten – von Ihren Geräten bis hin zur Interaktion mit Ihrer weiteren Ausrüstung. Wir helfen Ihnen, Probleme zu diagnostizieren und Ausfallzeiten zu vermeiden.



## REPARATUREN

Unsere werkgeschulten Techniker lösen Probleme effizient und reduzieren Ausfallzeiten.



## ERSATZTEILE

Dank des Redge Ersatzteilzentrums erhalten Sie garantiert das richtige Teil, genau dann, wenn Sie es benötigen.



## SYSTEMMODERNISIERUNG

Unsere Spezialisten unterstützen Sie bei der Auswahl der besten Smart-System-Lösung, um Ihre Energiekosten deutlich zu senken und die Leistung Ihres Gebäudes zu verbessern. Darüber hinaus halten wir Sie stets auf dem neuesten Stand hinsichtlich sich ändernder Kältemittelvorschriften und steuerlicher Rahmenbedingungen.



## REGULATORISCHE UNTERSTÜTZUNG

Verlassen Sie sich auf unsere Experten für Leitlinien zur Einhaltung der sich ständig weiterentwickelnden Vorschriften.



## WARTUNG

HVAC-Anlagen arbeiten häufig unter anspruchsvollen Bedingungen, die ihre Lebensdauer und Leistung beeinträchtigen können – und damit zu höherem Energieverbrauch und zusätzlichen Betriebskosten führen. Durch Wartungschecks und Audits unserer Experten stellen Sie sicher, dass Ihre Anlage jederzeit so effizient wie möglich arbeitet.

## ENTDECKEN SIE DIE REDGE PRODUKTE

Bei Redge setzen wir uns mit voller Leidenschaft dafür ein, Ihnen das beste Erlebnis im Bereich thermischen Komforts zu bieten. Wir entwickeln und produzieren hochwertige HVAC-Geräte und stellen Ihnen die beste Technologie, intelligente Softwarelösungen sowie unseren einzigartigen Service über die gesamte Lebensdauer Ihrer Anlagen zur Verfügung.



Besuchen Sie unsere Website und entdecken Sie mehr über die Redge-Lösungen.  
[redgehvac.com](http://redgehvac.com)





## REDGE

Gothaer Straße 15  
4088 Ratingen  
+49 (0) 211 950 796 - 0

[info.de@redge.com](mailto:info.de@redge.com)